

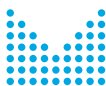


دورات التأقلم و الاندماج أهلا بكم في الجمهورية التشيكية



أهلا بكم في الجمهورية التشيكية

المعلومات للأجانب الوافدين حديثا



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



نشرة للأجانب الوافدين حديثا
أهلا بكم في الجمهورية التشيكية



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



قامت وزارة داخلية الجمهورية التشيكية بتمويل هذا المشروع
الرامي إلى اندماج الأجانب.
وقامت مؤسسة "Slovo 21, z.s." بتنفيذ المشروع

وتعتبر هذه النشرة مصدرا إضافيا لمعلومات مقدمة في دورات التأقلم والاندماج وتخص المعلومات الموجودة فيها مواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

ويعتمد واجب حضور دورة التأقلم والاندماج على قانون رقم 326/1999 من مجموعة القوانين الخاص بإقامة الأجانب والذي يحدد أيضا فئة الأجانب الذين عليهم واجب حضورها.

وتستهدف الدورات دعم معرفة الأجانب بالحقوق والواجبات المتعلقة بإقامتهم على أراضي الجمهورية التشيكية وكذلك بالأوضاع المحلية والثقافية وفي الوقت نفسه تحذيرهم من الظواهر السلبية. تقدم الدورات معلومات عامة فقط. لا يقدم المدرس المحاضر استشارة شخصية لأنه لا يستطيع استدراك كل الخصائص في قضية كل شخص. تحتوي هذه النشرة على معلومات عامة أيضا وتشير إلى إمكانية الحصول على الاستشارة والمساعدة مجانا في قضايا خاصة.

إذا كنت في حاجة إلى النصيحة أو المساعدة فلا تتردد واتجه إلى المؤسسات الغير ربحية الغير حكومية أو مراكز الاندماج (مراكز لدعم اندماج الأجانب) التي توجد تقريبا في كل محافظة في الجمهورية التشيكية. ويقدم الخبراء في هذه المنظمات مجانا استشارة اجتماعية وقانونية متعلقة بكل المجالات الموجودة في هذه النشرة. وتقدم هذه المنظمات أيضا دروس اللغة التشيكية ودروس اجتماعية وثقافية تعالج مسائل مختلفة للحياة في الجمهورية التشيكية والمساعدة في التعامل مع الدوائر الحكومية أو مرافقتك إليها أو إلى الطبيب أو عند التعامل مع المدرسة والترجمة الفورية والكتابية. وعن طريق الهاتف من الممكن أن تطلب نصيحة أو مساعدة من أي مؤسسة غير ربحية غير حكومية.

وسوف تقدم لك مراكز الاندماج المعلومات مجانا عن الجهات التي عليك التوجه إليها لإنجاز أمورك وتقدم لك دروس اللغة التشيكية والاستشارة والترجمة وعددا من الخدمات الأخرى. ومن الممكن أن تستخدم الانترنت في مراكز الاندماج - سوف يساعدك موظفو المراكز في استخدام الانترنت.

توجد بيانات الاتصال بمراكز الاندماج وبعض المنظمات الغير ربحية في ختام هذه النشرة في فصل بيانات الاتصال.

© Slovo 21, z. s., 2023

جميع الحقوق محفوظة. ممنوع النسخ أو توزيع النشرة أو أي جزء منها بأي شكل إلكتروني أو طباعي بما فيه التصوير بدون موافقة مكتوبة من الناشر.

المقرر السابع المنقح

ISBN 978-80-88301-36-3

المحتوى

5	المقدمة
6	البلد الذي تتواجدون فيه
13	الهجرة إلى الجمهورية التشيكية والاندماج فيها
16	الإقامة في الجمهورية التشيكية
29	نظام المدارس والتعليم ومعادلة الشهادات
38	التوظيف
50	العمل الحر
59	العناية الصحية والتأمين الصحي
66	النظام الاجتماعي والضمان الاجتماعي
70	السكن
75	الأسرة والمساواة والأطفال
82	النصائح والتوصيات
86	الحياة العملية اليومية
91	معلومات أخرى مفيدة
95	بيانات الاتصال

المقدمة

سيداتي وسادتي،

اسمحوا لنا أن نرحب بكم في الجمهورية التشيكية.

نعلم أنه ليس من السهل دائما أن يبدأ الإنسان الحياة في بلد جديد. ونود مساعدتك خلال الشهور الأولى من إقامتك لتلمس الطريق في البيئة الجديدة واجتياز عواقب قد تواجهها. فلذلك أعدنا لك دورة التعرف التي تستغرق نصف يوم وسوف نقدم لك فيها معلومات أساسية عن حقوقك وواجباتك وأسلوب التعامل مع المواقف اليومية ونحذرك من المخاطر التي يفضل تجنبها.

والفيلم الذي سوف تشاهده خلال هذه الدورة سوف يعرفك على بيئة الجمهورية التشيكية - بالطبيعة والمناخ والعادات في التعايش. وتعتبر هذه النشرة جزءا من هذه الدورة. وسوف تجد فيه ملخص المعلومات التي أحطت بها في الدورة وخاصة عناوين المنظمات التي تستطيع التوجه إليها وخاصة المنظمات الغير ربحية الغير حكومية ومراكز الاندماج. وموظفوها مستعدون لتقديم النصيحة والمساعدة العامة أو المساعدة الشخصية مجانا. ومن فضلك لا تردد واتجه إليهم عندما لا تعرف ماذا عليك فعله. ونتمنى أن تستفيد من هذا العرض.

ويسرنا أنك اخترت الجمهورية التشيكية لإقامتك. ونتمنى أن تعتبرها بيتك وسوف تشارك في مجتمعك الجديد.

ونتمنى لك التوفيق في كل شيء في المستقبل.

وأهلا بكم في الجمهورية التشيكية.

موظفو قسم سياسة اللجوء والهجرة
وزارة داخلية الجمهورية التشيكية - منسق اندماج الأجانب في الجمهورية التشيكية



البلد الذي تتواجدون فيه

كندراية تينسكا والساعة الفلكية، براغ

الجمهورية التشيكية

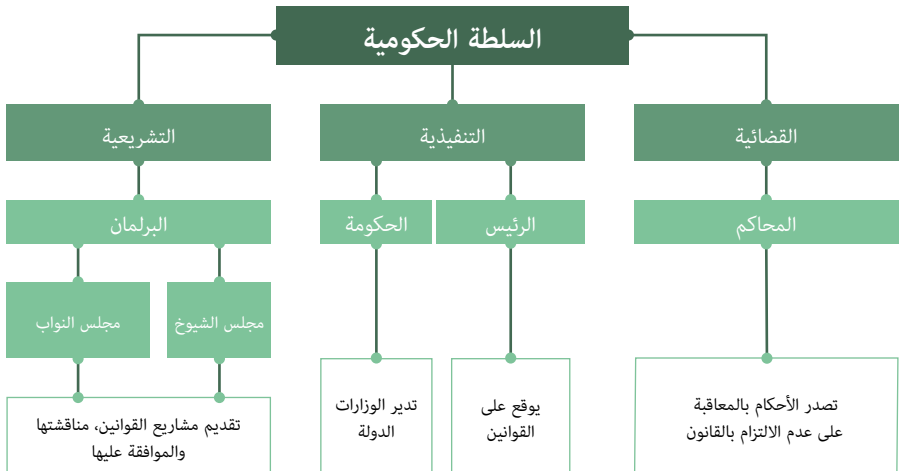
تقع الجمهورية التشيكية في وسط أوروبا. والدول المجاورة لها هي ألمانيا وبولندا وسلوفاكيا والنمسا.

وقامت الجمهورية التشيكية يوم ١ يناير ١٩٩٣ بعد انقسام تشيكوسلوفاكيا. وهي عضو في حلف شمال الأطلسي (١٢) مارس ١٩٩٩) وفي الاتحاد الأوروبي (١ مايو ٢٠٠٤) وكذلك في منطقة شنغن (٢١ ديسمبر ٢٠٠٧).

عدد سكان الجمهورية التشيكية أكثر من ١٠ مليون نسمة. وعاصمتها هي براغ حيث يعيش فيها ١,٢ مليون نسمة تقريبا. ومن المدن الكبيرة الأخرى مدينة برنو وأسترافا وبلزن وليبيريتس وأولوموتس وأوستي ناد لايمم وهراديتس كراوفو وتشيسكي بوديوفيتسي وباردوبيتسي. واللغة الرسمية في الجمهورية التشيكية هي اللغة التشيكية.

وتنقسم الجمهورية التشيكية إلى ١٤ محافظة مسؤولة عن الإدارة المحلية وفيها أكثر من ٦٠٠٠ مدينة. والمدن مسؤولة عن احتياجات سكانها ومنها الاحتياجات في مجال السكن وحماية الصحة وتنميتها والعناية الاجتماعية... إلخ. تمثل المحافظات أجزاء من الإدارة العامة. ويوجه السكان إلى وحدات الإدارة المحلية وهي مكاتب المحافظة أو البلدية لإنجاز أمورهم الإدارية. ومن حق المدن والمحافظات الإدارة المحلية ولذلك يقوم سكانها بانتخاب مجلس نواب المدينة أو المحافظة.

الجمهورية التشيكية دولة ديمقراطية قانونية ونظامها السياسي مبني على منافسة حرة بين الأحزاب والتيارات السياسية. والقانون الأعلى هو دستور الجمهورية التشيكية وميثاق الحقوق والحريات الأساسية الذي يحدد بصورة عامة مبدأ المساواة في الحقوق والكرامة ويضمن حقوق الإنسان والحريات الأساسية لكل بدون أي فرق بمعنى المعاملة بالمساواة بدون تفرقة. ويستطيع كل مواطن في الجمهورية التشيكية المطالبة بحقوقه أمام المحكمة. وبعض الحقوق والحريات فقط مرتبطة بجنسية الجمهورية التشيكية وهو مثلا حقه أن يُتَّخَب وأن يُنْتَخَب.



رئيس الجمهورية التشيكية هو رئيس الدولة الذي يعين الحكومة ويوقع على القوانين ويناقش ويصدق على الاتفاقيات الدولية ويعلن الانتخابات ويمنح الرأفة والعفو.

يقوم برلمان الجمهورية التشيكية الذي يتكون من مجلس النواب ومجلس الشيوخ بتقديم مشاريع القوانين والموافقة عليها.

الحكومة هي الجهة الأعلى للسلطة التنفيذية. وتتحمل الحكومة بأكملها المسؤولية الرئيسية في إدارة الدولة وإصدار القوانين وتدير عمل جهاز الدولة وتنفذ القوانين وتصدر الأوامر في نطاق القوانين. والحكومة مسؤولة أمام مجلس النواب الذي من حقه انتقادها.

يمثل نظام المحاكم المستقلة السلطة القضائية. وينبغي الالتزام بالقانون الصادر عن نظام قانون الجمهورية التشيكية في كل الأمور.

يقوم مواطنو الجمهورية التشيكية بانتخاب الرئيس والنواب في مجلس النواب ومجلس الشيوخ ومجالس نواب المحافظات والمدن مباشرة. وتعتمد الانتخابات الديمقراطية على مبادئ العامة والسرية ومساواة الأصوات. ولكل مواطن في الجمهورية التشيكية حين يبلغ سن الرشد (١٨ سنة) صوت واحد في الانتخابات.

المجتمع المدني في الجمهورية التشيكية على مستوى عال نسبياً وتمثله منظمات غير حكومية متنوعة وجمعيات ومجموعات ذات الاهتمامات المشتركة ومؤسسات. ويتكون المجتمع المدني من هذه المنظمات الغير ربحية الغير حكومية والجمعيات ونشاطات المواطنين الأخرى كإضافة أو موازنة للأنظمة الحكومية وللقطاع التجاري ومصالحه. وستلتقون بالمنظمات الغير ربحية الغير حكومية التي تعمل في مجال الاستشارة والخدمات المقدمة للأجانب. وسوف تقرؤون المزيد عنها في فصول عديدة لهذه النشرة.

حامي الحقوق العام (أمين المظالم)

يحمي أمين المظالم الأشخاص من تصرفات السلطات الحكومية ومؤسسات أخرى إذا كانت تصرفاتها مخالفة للقانون أو لمبادئ الدولة القانونية الديمقراطية. ويسعى إلى الالتزام بحقوق الإنسان الأساسية ويساعد في تنفيذ الحق في التعامل العادل والحماية ضد التفرقة.

وقد يساعد أمين المظالم الأجانب إذا تعرضوا للظلم أو في حالة عدم فعالية المؤسسات الحكومية.

الإسم الرسمي	الجمهورية التشيكية ومختصره التشيك أو ČR
تأريخ القيام	1993/01/01
العاصمة	براغ
التقسيم الإداري	14 محافظة
النظام السياسي	نظام الديمقراطية البرلمانية التي يرأسها الرئيس
سن الرشد	بلوغ 18 سنة (طبقا للقانون المدني)
المسؤولية الجنائية	بلوغ 15 سنة (طبقا للقانون الجنائي)
المساحة	78865 كم ²
رقم الهاتف الدولي	+420
المناخ	مناخ معتدل يتبادل أربعة فصول في السنة. وفي الشتاء تكون درجة الحرارة العادية من 0 حتى 5 درجات مئوية تحت الصفر أحيانا بسقوط الثلج ونادرا من الممكن أن تقل درجة الحرارة حتى 20 درجة مئوية تحت الصفر. وفي الصيف تكون درجة الحرارة العادية حوالي 25 درجة مئوية موجبة ونادرا ما تزيد الحرارة عن 30 درجة مئوية موجبة.
أرقام الهاتف المهمة (من الممكن الاتصال بها 24 ساعة 7 أيام في الأسبوع مجانا)	112 خط الطوارئ الأوروبي 150 رجال المطافئ 155 الإسعاف (الأطباء) 156 شرطة المدينة 158 شرطة الجمهورية التشيكية 116 111 خط الأمان للأطفال

رموز دولة الجمهورية التشيكية

للجمهورية التشيكية ٧ رموز (رمز الدولة الكبير ورمز الدولة الصغير وراية الرئيس وشعار الدولة وألوان الدولة وختم الدولة والنشيد الوطني). والرموز الآتي ذكرها هي الرموز الأكثر استخداما:

رمز الدولة الكبير



يتكون رمز الدولة الكبير من درع مقسم إلى أربعة أجزاء. ويمثل كل جزء الأراضي التاريخية للجمهورية التشيكية وهي بوهيميا ومورافيا وسيليزيا ويمثل الجزء الرابع الجمهورية ككل. ويمثل رمز الدولة الكبير انضمام كل أراضي الدولة التاريخية. ويستخدم رمز الدولة الكبير لتمثيل الدولة الخارجي وممثلا لها مرفوعا على المباني والدوائر والمكاتب الحكومية.

شعار الدولة

شعار الجمهورية التشيكية هو رمز الدولة الرسمي الذي يمثل الجمهورية التشيكية على المستوى المحلي والدولي. ويتكون شعار الدولة من الشريط الأبيض العلوي والشريط الأحمر السفلي وبينهما تم إدخال الجزء الأزرق العمودي. والألوان المستخدمة هي ألوان الجمهورية التشيكية الوطنية.



راية الرئيس

راية رئيس الجمهورية على شكل مربع. ويرجع تأريخ الراية إلى قيام الجمهورية التشيكوسلوفاكية عام 1918 كرمز من رموز الدولة كلها. وتمثل رفعة مكتب الرئيس على مؤسسات الدولة ودوائرها الأخرى. وترفع الراية في مقر الرئيس في قصر براغ خلال حضوره وكذلك في المؤتمرات الصحفية وتستخدم كذلك في سيارة ليموزين الرئيس.



النشيد الوطني

ومنذ عام 1992 النشيد الوطني هو الجزء الأول المعدل بشكل بسيط لأغنية "أين وطني" من مسرحية "فيدلوفاتشكا" التشيكية الأصلية. وكاتب نص الأغنية هو "يوسف كايان تيل" والملحن هو "فرانتيشيك شكروب". وأصبحت للأغنية شعبية بسرعة وحازت منصب الأغنية الوطنية. ومن الممكن عزف النشيد الوطني وغناؤها في الأعياد الرسمية ومناسبات أخرى إذا كان من المعتاد (مثلا عند افتتاح الأحداث الرياضية الدولية والمناسبات الثقافية التي لها أهمية دولية أو احتفالية... وإلخ).



نص النشيد الوطني

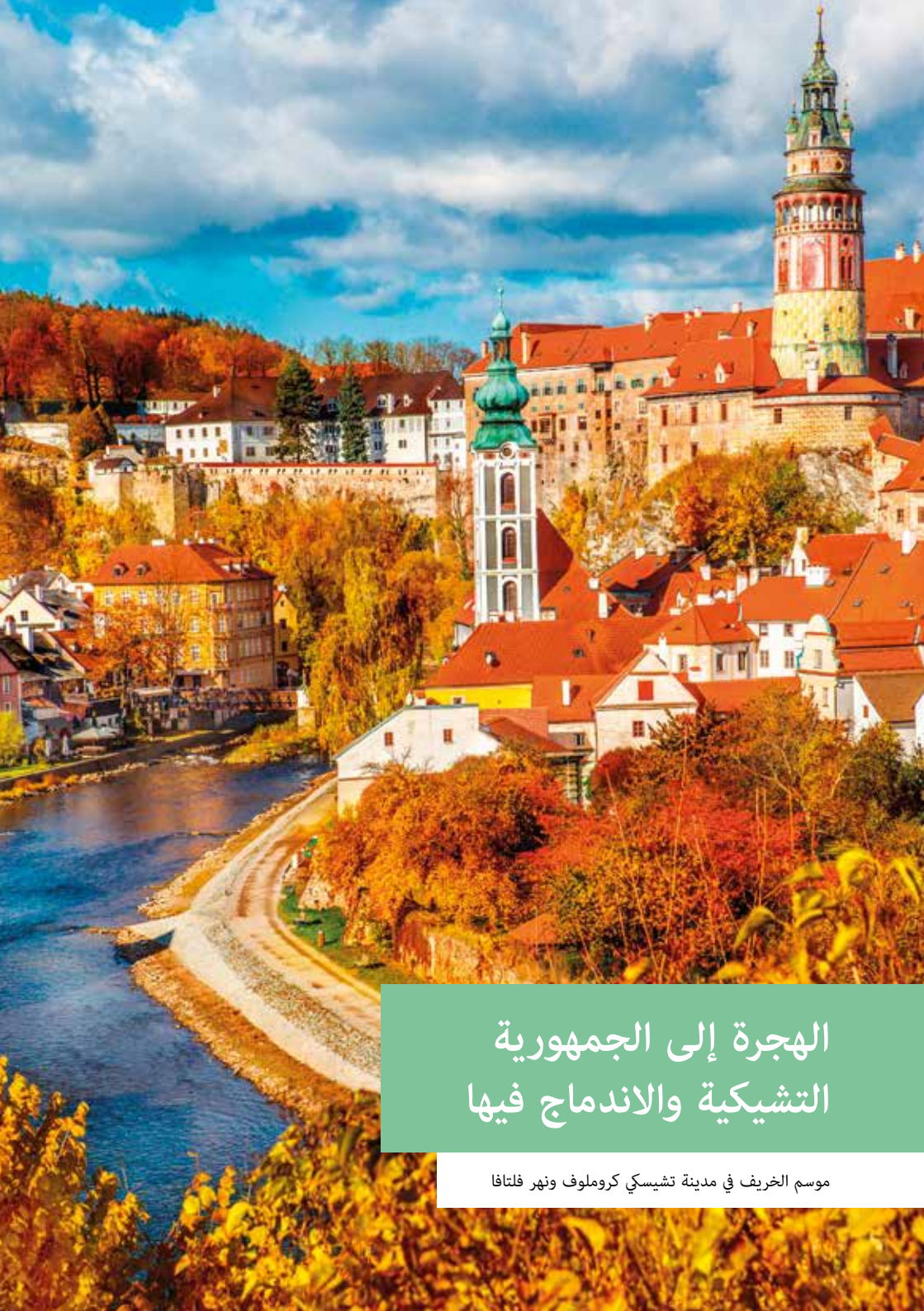
أين وطني؟	Kde domov můj,
أين وطني؟	kde domov můj?
تجري المياه في المروج	Voda hučí po lučinách,
وحفيف الغابات في الصخور	bory šumí po skalínách,
ويزهز زهر الربيع في البستان	v sadě skví se jara květ,
فتبدو جنة على الأرض!	zemský ráj to na pohled!
وهذا هو البلد الجميل،	A to je ta krásná země,
البلد التشيكي - وطني،	země česká, domov můj,
البلد التشيكي - وطني!	země česká, domov můj!

وكان أول رئيس للجمهورية التشيكية المستقلة هو "فاتسلاف هافيل".

المعلومات والمساعدة

الإدارة الحكومية
www.statnisprava.cz

موقع الإدارة العامة
www.portal.gov.cz



الهجرة إلى الجمهورية التشيكية والاندماج فيها

موسم الخريف في مدينة تشيسكي كروملوف ونهر فلثافا

أصبحت الجمهورية التشيكية بعد قيامها عام ١٩٩٣ بلداً جاذباً من وجهة نظر الهجرة وكان عدد الأجانب المقيمين يزيد بالتدريج عن طريق الهجرة الطبيعية (لأجل الوظيفة أو العمل الحر أو الدراسة) وكذلك نتيجة الحروب في بلدهم الأصل.

في نهاية عام ٢٠٢٢ كان عدد الأجانب المسجلين في الجمهورية التشيكية أكثر من ١,١١٦,٠٠٠ شخص أجنبي ومنهم أكثر من ٣٣٤ ألفاً لديهم الحق في الإقامة الدائمة في الجمهورية التشيكية (المصدر: مديرية خدمة شرطة الأجانب، وزارة الداخلية).

ومن أبرز مجموعات الأجانب من وجهة نظر الجنسية الذين يأتون إلى الجمهورية التشيكية أو يقيمون فيها مواطنو أوكرانيا وسلوفاكيا وفيتنام وروسيا وبولندا وألمانيا (المصدر: مكتب الإحصائيات التشيكي).

اندماج الأجانب في المجتمع هو الأمر الرئيسي لتعايش مجتمع الأغلبية ومجتمع الأجانب والأفراد الأجانب. واندماج الأجانب جزء من سياسة الحكومة النشطة. وتوافق الحكومة على مشروع اندماج الأجانب. واندماج الأجانب هو جزء من السياسة النشطة للحكومة. وتوافق الحكومة على مشروع اندماج الأجانب. ووزارة الداخلية هي منسقة سياسة الاندماج في الجمهورية التشيكية. وتقوم الوزارات الأخرى بتنفيذ قضايا الاندماج في نطاق سلطاتها.

ومن أولويات اندماج الأجانب من وجهة نظر الحكومة التشيكية تعلم اللغة التشيكية والاكتفاء الذاتي الاقتصادي والتعرف على المجتمع وإقامة العلاقات بين الأجانب ومجتمع الأغلبية.

وتتركز إجراءات الإدماج خاصة على الأجانب من الدول غير الاعضاء في الاتحاد الأوروبي المقيمين فيه لفترة طويلة أو بصورة دائمة وتتعلق بعض الإجراءات كذلك بالأجانب الوافدين حديثاً من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي لتسهيلهم بعد وصولهم إلى الجمهورية التشيكية المعرفة الأساسية بهذا البلد المضيف.

ومن إجراءات الاندماج كذلك حضور دورة التأقلم والاندماج ومن شأنها تعريف الأجانب الوافدين حديثاً من الدول غير الاعضاء في الاتحاد الأوروبي بالمعلومات الأساسية المهمة لتوجههم في المجتمع المضيف وخاصة في بداية إقامتهم على أراضي الجمهورية التشيكية. ويجب حضور دورة التأقلم والاندماج على الأجانب الذين سوف يحصلون بعد يوم ٢٠٢١/١١/١١ على التصريح بالإقامة لمدة طويلة (باستثناء التصريح بالإقامة لغرض الدراسة والحماية على الأراضي التشيكية وبطاقة الموظف الذي تم تحويله داخل شركة ولغرض الاستثمار) أو التصريح بالإقامة الدائمة طبقاً للمادة ٦٦ أو ٦٧ لقانون إقامة الأجانب. وعليهم استيفاء هذا الواجب خلال سنة واحدة من الحصول على التصريح بالإقامة. ولا ينبغي حضور الدورة على الأجانب الذين لم يبلغ عمرهم ١٥ سنة والذين زاد عمرهم عن ٦١ سنة وعلى الأجانب الذين حضروها سابقاً.

نصيحة: لست متأكداً إذا كان عليك حضور دورة التأقلم والاندماج؟ رد على أسئلة استبيان مركز الاندماج في براغ على الإنترنت.

فائدة الأجنبي للمجتمع

يأتي الأجنبي إلى المجتمع بمهاراتهم وتقاليدهم ومؤهلاتهم... وإلخ وبالتالي يزيد المجتمع تنوعا وهو أمر طبيعي ولازم في نظام العولمة. وعلى المهاجرين والمجتمع المضيف أن يسعوا إلى أن تكون كل المهارات الجديدة ومؤهلات المهاجرين مستخدمة بشكل جيد لمصلحة المهاجرين والمجتمع المضيف.

منذ عام ١٩٨٩ يتم في الجمهورية التشيكية تجديد المجتمع المدني والمشاركة المدنية. ويستطيع الأجنبي كذلك المشاركة في النشاطات حسب اهتماماتهم أو المساهمة في النشاطات التطوعية في نطاق مجتمعهم أو جمعيات محلية ومن الممكن أن يشاركوا كذلك في عمل المنظمات الخيرية والمنظمات الغير ربحية الغير حكومية ومراكز الاندماج.





الإقامة في الجمهورية التشيكية

حديقة في مدينة تيلتش

المؤسسات

إصدار التأشيرات لمدة قصيرة:

وزارة خارجية الجمهورية التشيكية: سفارات الجمهورية التشيكية

الأمر المتعلقة بالإقامة ومد الإقامة والإبلاغ عن التغييرات وشروط تقديم الطلب:

مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (OAMP MVČR)، شؤون إقامة الأجانب

الاطلاع على أوراق الإقامة وتصديق استمارة الدعوة وواجب الإبلاغ والتسجيل بعد الوصول إلى الأراضي التشيكية:
خدمة شرطة الأجانب

المعلومات الموجودة في هذا الفصل خاصة بمواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. لا تخص المعلومات المقدمة مواطني الاتحاد الأوروبي وأفراد أسر مواطني الاتحاد الأوروبي ومقدمي طلب الحماية الدولية وأصحاب الحماية الدولية - بالنسبة إلى الأشخاص من هذه الفئات قد تطبق عليهم قواعد مختلفة.

ولمواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي - أصحاب الكارت الأزرق وبطاقة التوظيف - شروط خاصة لإقامتهم في الجمهورية التشيكية مثلا بالنسبة لتصريح الإقامة والتوظيف ولم الشمل. وللمزيد من المعلومات انظر إلى موقع وزارة الداخلية (www.mvcr.cz/cizinci).

المؤسسات الأساسية

مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (OAMP MVČR)، شؤون إقامة الأجانب (مكتب وزارة الداخلية). وهو مكتب سوف تتجه إليه بخصوص شؤون إقامتك، عند مد الإقامة والإبلاغ بالتغييرات. وللمزيد من المعلومات انظر إلى الفصول التالية أو إلى بيانات الاتصال في نهاية النشرة.

خدمة شرطة الأجانب. تقوم خدمة شرطة الأجانب بالاطلاع على أوراق إقامة الأجانب وتصديق استمارة الدعوة وفي مكتبها يقوم الأجانب باستيفاء واجب الإبلاغ والتسجيل بعد وصولهم على أراضي الجمهورية التشيكية إذا لم يتم صاحب مكان سكنهم بهذا الواجب. وللمزيد من المعلومات انظر إلى الفصول التالية أو إلى بيانات الاتصال في نهاية النشرة.

ومن المهم جدا أن تعرف الفرق بين مكتب وزارة الداخلية (OAMP MVČR) وخدمة شرطة الأجانب! هما مؤسستان مختلفتان لهما سلطات مختلفة. وعليك أخذ الحذر بحيث تنهي أمورك في مؤسسة صحيحة!

مواطن الدولة غير العضو في الاتحاد الأوروبي هو مواطن دولة غير عضو في الاتحاد الأوروبي وفي الوقت نفسه ليس مواطناً من مواطني أيسلندا أو ليختنشتاين أو النرويج أو سويسرا.

الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي هي بلجيكا وبلغاريا والجمهورية التشيكية والدنمارك وأستونيا وفنلندا وفرنسا وكرواتيا وإيرلندا وإيطاليا ولوكسمبورغ وقبرص ولبنانيا ولاتفيا والمجر ومالطا وألمانيا وهولندا والبرتغال وبولندا والنمسا ورومانيا واليونان وسلوفاكيا وسلوفينيا وإسبانيا والسويد.

التأشيرة لمدة طويلة هي تأشيرة لإقامة تزيد عن ٩٠ يوماً (فيما بعد تأشيرة لمدة طويلة). ويتم منحها لمدة معينة تتفق مع غرض الإقامة المطلوب (مثلاً العمل الحر أو الغرض العائلي أو الدعوة أو الغرض الثقافي أو الرياضي أو بعض أنواع الدراسة) وصلاحية الوثائق المقدمة وأقصى مدة صلاحية التأشيرة هي سنة واحدة (١). وهي الأكثر تأشيرة طلباً للدخول الأول إلى الجمهورية التشيكية.

التصريح بالإقامة لمدة طويلة. وإذا أردت إقامة أطول من سنة واحدة في الجمهورية التشيكية بعد ذلك ولا تزال تمارس النشاط نفسه الذي كان غرض وصولك وأنت مقيم على الأراضي التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة فسوف تقوم بمد الإقامة عن طريق طلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة في الجمهورية التشيكية ويتم تقديم الطلب في وزارة الداخلية في قسم سياسة اللجوء والهجرة (OAMP). والتصريح بالإقامة لمدة طويلة هو حق في الإقامة ومن الممكن طلبه في حالات معينة في **سفارة الجمهورية التشيكية** (الدراسة والبحث العلمي ولم الشمل والكرت الأزرق وبطاقة التوظيف أو الاستثمار). ويتم إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لمدة أقصاها ستان (٢) (باستثناء الإقامة لمدة طويلة لغرض موظف تم تحويله داخل شركة من دولة أخرى من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومن الممكن أن تكون حتى لمدة ٣ سنوات وباستثناء الإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل التي من الممكن أن تكون حتى ٥ سنوات). ويتم إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض معين (غرض الإقامة) ومن الممكن تكرار تجديده.

غرض الإقامة. هو المصطلح الأساسي الأهم في قانون الإقامة. وهو الغرض الرئيسي لإقامتك في الجمهورية التشيكية المصرح به. وغرض الإقامة هو خاصة الالتحاق بوظيفة أو عمل حر أو دراسة أو البحث العلمي أو الحياة الأسرية.

تقديم إثبات غرض الإقامة هو واجب عليك عند تقديم طلب التأشيرة لمدة طويلة أو الإقامة لمدة طويلة. وعليك تنفيذ الغرض طوال مدة إقامتك في الجمهورية التشيكية وإلا فقد تلغى إقامتك. والمقصود بتنفيذ غرض الإقامة أنك تستطيع إثبات تنفيذه طوال فترة الإقامة بأوراق مناسبة (عقد العمل، وثيقة الزواج، شهادة الطالب... إلخ).

ودائماً هناك غرض واحد فقط للإقامة بالرغم من أنك أصبحت في وضع يخصك عدد من الاختيارات. فمن الممكن تغيير غرض الإقامة على شروط معينة. الغرض الحالي لإقامتك مسجل على شكل رمز في تصريحك بالإقامة. ومن الممكن التأكد من معنى الرموز في موقع وزارة الداخلية.

وإذا تغير الوضع وأردت الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية لغرض آخر غير الغرض المصرح به فعليك تقديم طلب لإصدار تصريح جديد لإقامة طويلة. ولكن القانون يحدد الشروط الآتي ذكرها:

- إذا كان شخص أجنبي مقيماً على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة فلا يستطيع تقديم الطلب لإصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض غير غرض التأشيرة لمدة طويلة. ولهذا الشرط الاستثناءات التالية: لصاحب التأشيرة لمدة طويلة (لغرض آخر) أن يقدم الطلب لإصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل.

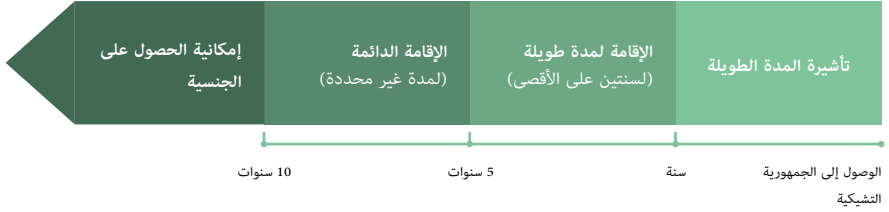
لأصحاب التأشيرة لمدة طويلة لغرض الدراسة أو البحث العلمي أن يقدموا الطلب لإصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض البحث عن العمل أو لبدء تجارة خاصة كرجل أعمال. وكذلك بناء على التأشيرة لمدة طويلة من الممكن أن يقدم الشخص على الأراضي التشيكية الطلب لإصدار بطاقة الموظف.

- إذا أردت الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية لغرض عمل حر فمن الممكن أن تطلب هذا التغيير إذا كان لديك التصريح ساري المفعول بالإقامة لمدة طويلة وإذا كنت مقيما على الأراضي التشيكية لمدة أطول من ٥ سنوات.
 - إذا كان لديك التصريح بالإقامة لمدة طويلة للم شمل فمن الممكن بعد ٣ سنوات من إقامتك على الأراضي التشيكية أو بلوغك ١٨ سنة من العمر أن تطلب من وزارة الداخلية إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض آخر.
 - إذا كان لديك التصريح بالإقامة لمدة طويلة للم شمل وتم طلاقك من الطرف الآخر الذي حصلت على التصريح لأجله فمن الممكن أن تطلب إصدار تصريح جديد بالإقامة لمدة طويلة إذا مضى على زواجك ٥ سنوات على الأقل وكنت مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية حتى يوم الطلاق لمدة سنتين (٢) على الأقل. وعليك تقديم هذا الطلب خلال سنة واحدة من الطلاق.
- وإذا أردت تغيير غرض الإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل أو طلب إصدار بطاقة التوظيف أو الكارت الأزرق أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض البحث العلمي أو الاستثمار فتستطيع تقديم الطلب في نطاق الإقامة بناء على التأشيرة لمدة طويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة مباشرة على أراضي الجمهورية التشيكية. وهذا لا يطبق إذا كنت على الأراضي التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة لغرض وظيفة موسمية أو لغرض إتاحة الإقامة على الأراضي التشيكية أو تأشيرة العمل الاستثنائية.

هناك فروق جوهرية بين التأشيرة لمدة طويلة والتصريح بالإقامة لمدة طويلة وتختلف الحقوق والواجبات المتعلقة بها ولذلك من المهم أن تستخدم المصطلح الصحيح عند التواصل مع الدوائر (أو مع مراكز الاندماج أيضا)!



الجدول الزمني للإقامة في الجمهورية التشيكية ومد الإقامة



طلب مد مدة الإقامة على الأراضي التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة (مد صلاحية التأشيرة)

يتم تقديم طلب مد مدة الإقامة على الأراضي التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة ومد صلاحية التأشيرة لمدة طويلة في مكتب من مكاتب وزارة الداخلية، قسم سياسة اللجوء والهجرة (والمختصر التشيكي المستخدم كثيرا هو OAMP).

إذا لم تزد مدة إقامتك الحالية والمدة المخططة معا عن سنة واحدة (1) فسوف تقدم طلب مد مدة الإقامة (صلاحية التأشيرة) بشرط عدم تغيير غرض الإقامة وتقديم الوثائق والبيانات المطلوبة.

عند تسليم طلب مد مدة الإقامة ومد صلاحية تأشيرة المدة الطويلة عليك سداد رسوم إدارية (تعلم وزارة الداخلية قيمة الرسوم في موقعها على الإنترنت). الأطفال الذين لم يبلغ عمرهم 6 سنوات أو الأشخاص الذين منحت لهم التأشيرة لغرض الدراسة ليس عليهم سداد هذه الرسوم. يتم سداد الرسوم عن طريق دمجها (طابع مالي / لصيقة قضائية) التي من الممكن شراؤها في بعض مكاتب البريد التشيكي.

في حالة عدم سداد الرسوم الإدارية أو عدم تقديم كل الأوراق اللازمة لن يقبل الطلب. وفي هذه الحالة لا تبدأ الإجراءات وتتم إعادة الطلب إلى من قدمه.

تغيير الإقامة لمدة طويلة في الجمهورية التشيكية

إذا كنت مقيما في الجمهورية التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة وقررت مد الإقامة (تزيد مدة الإقامة عن سنة واحدة) فتستطيع تقديم طلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة خلال المهلة القانونية. وإذا كان اليوم الأخير للمهلة هو يوم السبت أو الأحد أو يوم الإجازة الرسمية فيكون اليوم الأخير لهذه المهلة هو يوم العمل القادم مباشرة. وينبغي أن يتم تسليم الطلب في مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية في اليوم الأخير لهذه المهلة وعلى شرط أن تطلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة للغرض نفسه وتقدم الوثائق والبيانات المحددة بالقانون.

وعليك سداد رسوم إدارية على تقديم طلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة.

طلب مد مدة الإقامة على الأراضي التشيكية بناء على التصريح بالإقامة لمدة طويلة

إذا كنت مقيما في الجمهورية التشيكية بناء على التصريح بالإقامة لمدة طويلة وقررت تقديم طلب مد صلاحية الإقامة فتستطيع خلال المدة القانونية تقديم طلب مد التصريح بالإقامة لمدة طويلة. وإذا كان هذا اليوم الأخير هو يوم

السبت أو الأحد أو يوم إجازة رسمية فيكون اليوم الأخير لهذه المهلة هو يوم العمل القادم مباشرة. وعليك أيضا تقديم كل الوثائق والبيانات المحددة بالقانون.

إذا لم تقم بتقديم الطلب خلال المهلة المحددة (بدون سبب خارج إرادتك) فنتعرض لإنهاء إقامتك في الجمهورية التشيكية ما عدا بعض الاستثناءات!

عليك سداد رسوم إدارية على تقديم طلب مد التصريح بالإقامة لمدة طويلة.

التصريح بالإقامة الدائمة

من الممكن تقديم طلب التصريح بالإقامة الدائمة في مكتب من مكاتب وزارة الداخلية بعد خمس سنوات من إقامة مستمرة في الجمهورية التشيكية. ويحدد قانون إقامة الأجانب المدة التي تحسب ضمن السنوات الخمس والتي لا تحسب (وتحسب مدة الدراسة في الجمهورية التشيكية بنصف المدة فقط). وللحصول على الإقامة الدائمة عليك إتقان اللغة التشيكية وإثبات المعرفة بامتحان اللغة التشيكية على مستوى A2 على الأقل طبقا للإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات (لا يخص هذا الواجب الأجانب الذين لم يبلغ عمرهم ١٥ سنة أو الذين بلغ عمرهم أكثر من ٦٠ سنة أو الأشخاص المصابين بإعاقة جسدية أو نفسية). وللامتحان الجزء الكتابي والجزء الشفهي. وإذا نجحت في الامتحان فسوف تحصل على شهادة.

عليك سداد رسوم إدارية على تقديم طلب التصريح بالإقامة الدائمة.

الهوية البيومترية

البيانات البيومترية هي تصوير الوجه والبصمات. ويتم تسجيل البيانات البيومترية عن طريق أجهزة خاصة موجودة في مكاتب وزارة الداخلية. وهناك يتم إصدار بطاقات التصريح بالإقامة التي تحتوي على شريحة بالبيانات البيومترية. ولذلك ينبغي أن يكون معك أصل البطاقة البيومترية دائما لتقديمها ولا يكفي تقديم صورة منها فقط.

يخص جمع البيانات البيومترية مواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي المقيمين في الجمهورية التشيكية بناء على التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة. ولا يخص مواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي المقيمين في الجمهورية التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة.

ومصدر هذه العملية هي القوانين الأوروبية.

وإذا تمت الموافقة على طلبك لإصدار التصريح بالإقامة فتذهب إلى مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة (OAMP) لجمع بياناتك البيومترية وتسجيل توقيعك للمعالجة الرقمية.

وبعد جمع البيانات البيومترية يتم استدعاؤك للحضور خلال ٦٠ يوما في مكتب وزارة الداخلية نفسه لتسلم البطاقة. وقبل تسلم البطاقة يتم جمع البيانات البيومترية مرة أخرى للتأكد من عمل البطاقة المصنعة بأسلوب صحيح.

انتبه! إذا لم تستلم البطاقة خلال ٦٠ يوما من يوم تقديم البيانات البيومترية للمرة الأولى فسوف يتم إلغاء البيانات وإلغاء إقامتك تلقائيا!

وفي حالة تغيير البيانات المذكورة في البطاقة (اللقب أو الحالة المدنية - عقد الزواج مثلا) عليك إبلاغ وزارة الداخلية عن التغيير خلال ٣ أيام عمل من حدوثه.

وفي حالة تغيير مكان الإقامة (عنوان السكن) عليك الإبلاغ بالتغيير خلال ٣٠ يوما من يوم التغيير إذا كان تغيير الإقامة المتوقع أطول من ٣٠ يوما (إذا كنت مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة). وإذا كانت لديك الإقامة الدائمة فعليك الإبلاغ بالتغيير خلال ٣٠ يوما من التغيير إذا كان تغيير مكان الإقامة المتوقع أطول من ١٨٠ يوما.

لتغيير البيانات استخدم الاستمارة التالية: **الاستمارة للإبلاغ بتغييرات**. ومن الممكن أن تبلغ بالتغييرات أيضا شخصيا في مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة (OAMP) أو عن طريق البريد. لا يجوز الإبلاغ بالتغييرات عن طريق البريد الإلكتروني. ومن الممكن الإبلاغ بالتغييرات عن الطريق الإلكتروني فقط في حالات معينة (مثلا إذا كان لديك صندوق البيانات الإلكترونية... وإلخ).

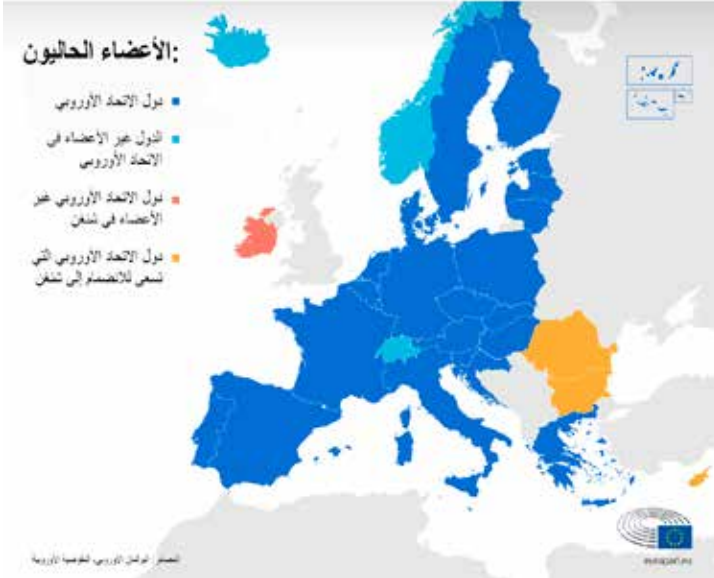
احذر من فقدان البطاقة البيومترية أو إتلافها. رسوم إصدار البطاقة البديلة مرتفعة. وينبغي إعادة بطاقة غير صالحة إلى مكتب من مكاتب وزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

منطقة شنغن

الجمهورية التشيكية جزء من منطقة شنغن منذ عام ٢٠٠٧.

منطقة شنغن هي منطقة مشتركة للدول التي لا تقوم بمراقبة الأشخاص على حدودها المشتركة. عدم القيام بمراقبة الحدود مستبدل بالتعاون المشدد والقواعد المشتركة لحماية الحدود الخارجية وتعاون الشرطة والقضاة وحماية البيانات الشخصية وإصدار التأشيرات لمدة قصيرة (تأشيرة شنغن) وتبادل البيانات في نطاق نظام شنغن المعلوماتي. وتبادل دول منطقة شنغن المعلومات. وإذا خالفت القانون في دولة فمن الممكن أن يؤدي هذا الأمر إلى منعك الدخول إلى الدول الأخرى من منطقة شنغن.

منطقة شنغن



دول أعضاء منطقة شنغن

بلجيكا والجمهورية التشيكية والدنمارك واستونيا وفنلندا وفرنسا وأيسلندا وإيطاليا وليختنشتاين وليتوانيا ولاتفيا ولوكسمبورغ والمجر ومالطا وألمانيا وهولندا والنرويج وبولندا والبرتغال والنمسا واليونان وسلوفاكيا وسلوفينيا واسبانيا والسويد وسويسرا ومنذ عام ٢٠٢٣ كرواتيا. إما بقية الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وهي بلغاريا وإيرلندا وقبرص ورومانيا فليست أعضاء في منطقة شنغن.

حق السفر في شنغن

إذا كانت لديك تأشيرة المدة الطويلة سارية المفعول أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو بالإقامة الدائمة وفي الوقت نفسه لديك وثيقة سفر سارية مفعول فمن الممكن أن تسافر إلى دول أخرى من منطقة شنغن وتقضي على أراضيها حتى ٩٠ يوما خلال فترة ١٨٠ يوما. وتحسب مدة الإقامة من يوم الدخول الأول إلى دولة أخرى من منطقة شنغن. وبعد انتهاء ٩٠ يوما خلال ١٨٠ يوما عليك مغادرة الدولة في منطقة شنغن.

وللتأكد من مدة الإقامة المسموح بها على الأقصى من الممكن أن تستخدم الآلة الحاسبة الغير ملزمة:

<https://ec.europa.eu/assets/home/visa-calculator/calculator.htm?lang=en>

(شرح طريقة استخدام الآلة الحاسبة:

www.ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/docs/short_stay_schengen_calculator_user_manual_en.pdf).

وللتأكد من مدة الإقامة عليك اختيار وظيفة التخطيط (Planning).

وبالنسبة إلى دول الاتحاد الأوروبي التي ليست جزءا من منطقة شنغن فعليك التأكد من شروط السفر في سفارتها. ومن الممكن أن تحتاج إلى التأشيرة للدخول في أراضيها (وحتى لمنطقة الترانزيت في المطار).

وتوجد قائمة السفارات مثلا في موقع وزارة الخارجية في www.mzv.cz.

نظام شنغن المعلوماتي - "SIS"

يستخدم نظام شنغن المعلوماتي (SIS) لتبادل المعلومات خاصة عن الأشخاص المطلوبين في نطاق الإجراءات الجنائية وعن الأشخاص الذين ليس من حقهم الدخول أو الإقامة في دول منطقة شنغن وعن الأشخاص المفقودين أو الوثائق المرسوقة أو المفقودة.

وقد تؤدي مخالفة القانون في دولة واحدة وتسجيل البيانات في نظام شنغن المعلوماتي إلى منع الدخول أو إنهاء الإقامة حتى في دول منطقة شنغن الأخرى.

العمل في دول منطقة شنغن

العمل المصرح به في الجمهورية التشيكية يتعلق فقط بالجمهورية التشيكية. وبالنسبة إلى الدول الأخرى في منطقة شنغن عليك التأكد من شروط العمل في دولة معينة. واحذر من أن العمل بدون تصريح مناسب قد يكون غير قانوني في دولة معينة!

زيارة لمدة قصيرة

إذا أردت استدعاء أشخاص من دولة خارج الاتحاد الأوروبي للزيارة فمن الممكن أن يقدموا طلبا في سفارة الجمهورية التشيكية للحصول على تأشيرة المدة القصيرة (تأشيرة شنغن) التي تسمح لهم بالإقامة لمدة أقصاها ٩٠ يوما. والقرار على السفارة. ومد مدة الإقامة بناء على تأشيرة المدة القصيرة على الشرطة (قسم شرطة الأجانب).

ومن الإمكانات المتاحة "الدعوة" لضيوفك. ويتم تقديم الدعوة في استمارة رسمية وينبغي توثيقها في مكتب خدمة شرطة الأجانب. وسوف يثبتون ضيوفك غرض إقامتهم في الجمهورية التشيكية بالدعوة الموثقة عند تقديم طلب تأشيرة المدة القصيرة في السفارة.

وتفاصيل إصدار تأشيرة المدة القصيرة موجودة في موقع وزارة الخارجية في www.mzv.cz في قسم "الدخول والإقامة".

شروط إقامة أفراد الأسرة في الجمهورية التشيكية

إذا رغب أفراد أسرتك في الإقامة معك في الجمهورية التشيكية لأكثر من ٩٠ يوماً فعليهم حسب الظروف تقديم طلب التأشيرة لمدة طويلة أو طلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة. ويحدد نوع التصريح المختار الأوراق المطلوبة ومدة الإجراءات حتى إصدار القرار وكذلك الحقوق والواجبات في الجمهورية التشيكية.

تكون المدة الأقصى لتأشيرة المدة الطويلة سنة واحدة (١). وبعد ذلك من الممكن تقديم الطلب لإصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة. وتعتمد مدة التصريح الصادر لأفراد أسرتك على نوع إقامتك (التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة) ولكن مدته الأقصى سنتان (٢).



لشخص أجنبي لديه التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل دخول حر في سوق العمل ولا يحتاج

إلى تصريح العمل أو بطاقة الموظف أو الكارت الأزرق. وسوف تحصل على المعلومات عن إصدار تصريح العمل في مكتب العمل للجمهورية التشيكية وعلى المعلومات عن بطاقة الموظف أو الكارت الأزرق في وزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

وللإقامة في الجمهورية التشيكية لمدة أطول من ٩٠ يوماً من الممكن أن يقدم أفراد أسرتك طلباً في سفارة الجمهورية التشيكية لإصدار:

تأشيرة المدة الطويلة للغرض العائلي

تبلغ سفارة الجمهورية التشيكية أفراد أسرتك بالقرار بشأن طلبهم وسوف تلصق السفارة لاصق التأشيرة في وثيقة السفر. وخلال ٣ أيام بعد وصولهم إلى الجمهورية التشيكية على أفراد أسرتك (الحاصلين على التأشيرة لمدة طويلة) القيام بواجب الإبلاغ والتسجيل في مكتب شرطة الأجانب.

التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل على الأراضي التشيكية

لأفراد أسرتك (الزوج/الزوجة، طفل لم يبلغ عمره ١٨ سنة، طفل بالغ لا يستطيع العمل بسبب استمراره في الدراسة أو بسبب إعاقة أو مرض، أجنبي وحيد عمره أكثر من ٦٥ سنة إذا لم يستطع الرعاية عن نفسه بنفسه لأسباب صحية) تقديم طلب الإقامة لمدة طويلة إذا أرادوا الإقامة معك لمدة طويلة على أراضي الجمهورية التشيكية.

يتم إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمل على الأراضي التشيكية لأفراد أسرتك إذا كان لديك التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة وأنت مقيم على الأراضي التشيكية لمدة ١٥ شهراً على الأقل. وبالنسبة إلى لم

الشمّل للزوجين فينبغي أن يبلغ عمر كليهما ٢٠ سنة باستثناء أفراد أسر الأجانّب المقيمين في الجمهورية التشيكية بناء على بطاقة التوظيف. فإذا كانت لديك بطاقة التوظيف وأنت مقيم على أراضي الجمهورية التشيكية لمدة ٦ أشهر على الأقل فمن الممكن إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض لم الشمّل.

إذا لم يطبق واجب التأشيرة على أفراد الأسرة فمن الممكن أن يسافروا إلى الجمهورية التشيكية مباشرة بعد الحصول على الرد الإيجابي على الطلب. وبعد وصولهم على الأراضي التشيكية سوف يحضرون إلى مكتب من مكاتب وزارة الداخلية لاستيفاء واجب الإبلاغ وتقديم البيانات البيومترية لأجل إصدار بطاقة التصريح بالإقامة. وفي المكتب نفسه سوف يتسلمون بطاقة التصريح بالإقامة.

وإذا طبق عليهم واجب التأشيرة فتصدر سفارة الجمهورية التشيكية "تأشيرة لمدة تزيد عن ٩٠ يوما لغرض تسلّم التصريح بالإقامة" (ما يسمى بـ(D/VR) للسفر. وبعد وصولهم إلى الجمهورية التشيكية عليهم كذلك الحضور إلى مكتب من مكاتب وزارة الداخلية خلال ٣ أيام عمل لاستيفاء كل الواجبات. ويعتبر التأخير عن هذه المهلة سببا لإيقاف إجراءات الطلب (عدم إصدار التصريح).

قبل اتخاذك القرار لإحضار أسرّتك عليك أن تفكر فيما إذا كان دخل أسرّتك كافيا للإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية. عليك إثبات دخل الأسرة المطلوب قانونيا بأسلوب موثوق عندما يقدم أفراد أسرّتك طلب التصريح بالإقامة.

المهلة لإصدار القرار الخاص بطلب التأشيرة لمدة طويلة أو الإقامة لمدة طويلة مذكورة في قانون إقامة الأجانّب. وللمزيد من المعلومات أيضا انظر إلى موقع وزارة داخلية الجمهورية التشيكية (www.mvcr.cz/cizinci).



الملخص

عليك إبلاغ قسم شرطة الأجانب المختص أو مكتب من مكاتب وزارة الداخلية بحضورك خلال ٣ أيام من دخولك أراضي الجمهورية التشيكية (في حالة وصولك إلى الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لغرض تسلم التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة - D/VR). ولا يتعلق واجب الإبلاغ بالأجنبي الذي قام بهذا الواجب عند صاحب مكان السكن (فندق أو بيت الطلبة). ولا يتعلق واجب الإبلاغ بالأشخاص الذين لم يبلغوا ١٥ من العمر. التنبيه: إذا وصلت إلى الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لغرض تسلم التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة (D/VR) فعليك الحضور شخصيا في مكتب وزارة الداخلية خلال ٣ أيام عمل بعد وصولك إلى الأراضي التشيكية وإلا فسوف يتم إيقاف إجراءات طلبك.

عليك طوال إقامتك أن تقوم بتنفيذ الغرض الذي تم إصدار تأشيرة المدة الطويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة لأجله.

وخلال الإقامة في الجمهورية التشيكية عليك أن تبلغ خلال ٣ أيام عمل عن تغيير اللقب أو الحالة المدنية أو تغيير البيانات في جواز السفر أو تغيير البيانات في بطاقة التصريح بالإقامة.

وعليك أيضا أن تبلغ خلال ٣٠ يوما عن تغيير مكان الإقامة (العنوان) في الجمهورية التشيكية.

يتم تسجيل كل التغييرات بناء على مستندات تثبت هذا التغيير. وإذا لم تقم بالإبلاغ عن التغييرات في الميعاد المحدد فقد تتعرض لغرامة.

عليك الالتزام بالمهلات بالضبط والمهلات محددة بالقانون. في الجمهورية التشيكية ينبغي الالتزام بالمهلات بالضبط عند التواصل مع الدوائر!

عليك أن تسمح بجمع البيانات البيومترية لأجل إصدار بطاقة التصريح بالإقامة.

عند طلب الاطلاع على الإقامة من قبل شرطة الأجانب عليك تقديم وثيقة سفر سارية مفعول وبطاقة التصريح بالإقامة ووثيقة التأمين الصحي (بما فيه الأيصال عن سداد سعر التأمين في حالة التأمين التجاري).

المعلومات والمساعدة

إصدار التأشيرة لمدة قصيرة:
وزارة خارجية الجمهورية التشيكية: سفارات الجمهورية التشيكية
www.mzv.cz

الأمر المتعلقة بالإقامة ومد الإقامة والإبلاغ عن التغييرات وشروط تقديم الطلب:

مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (OAMP MVČR)، شؤون إقامة الأجانب
www.mvcr.cz/cizinci - في هذا الموقع سوف تجد بيانات الاتصال لمكاتب وزارة الداخلية في الأقاليم المختلفة.
وللاستعلامات من الممكن أن تتصل ب:
خط الاستعلامات لوزارة الداخلية: هاتف: ٦٨٠ ٨٢٠ ٩٧٤ (+٤٢٠)

الاطلاع على أوراق الإقامة وتصديق استمارة الدعوة وواجب الإبلاغ والتسجيل بعد الوصول إلى الأراضي التشيكية:

خدمة شرطة الأجانب
www.policie.cz/clanek/informace-pro-pobyt-cizincu.aspx

المعلومات والاستشارة المجانية:
مراكز الاندماج - www.integracnicentra.cz
المنظمات الغير ربحية الغير حكومية - www.cizinci.cz - دليل الاتصالات

ويوجد بعض البيانات للاتصال في نهاية النشرة.





نظام المدارس والتعليم ومعادلة الشهادات

مبنى مدرسة ابتدائية في براغ

نظام المدارس والتعليم ودليل المدارس ومعادلة الشهادات والمعلومات والقانون:
وزارة التعليم والشباب والرياضة

مراقبة الالتزام بالقواعد القانونية في مجال التعليم، تنفيذ الرقابة
هيئة رقابة المدارس التشيكية
الدوائر الإقليمية (قسم شؤون التعليم في المحافظات)
الدوائر المحلية (قسم شؤون التعليم في البلديات)

نظام المدارس في الجمهورية التشيكية

وزارة التعليم والشباب والرياضة مسؤولة عن نظام التعليم طبقا لقانون التعليم وقانون الجامعات ويحددان عملية التأهيل في كل مراحل نظام التعليم.

مراحل التعليم في الجمهورية التشيكية: المرحلة الأساسية والثانوية والثانوية بالشهادة المهنية والثانوية بامتحان الثانوية العامة والتعليم العالي والتعليم الجامعي.

أنواع المدارس في الجمهورية التشيكية:

- روضة الأطفال (MŠ)،
- المدرسة الابتدائية (ZŠ)،
- المدارس الثانوية (SŠ) ومنها: المدرسة الثانوية العامة، المدرسة الثانوية المتخصصة (SOŠ)، المدرسة الثانوية الصناعية (SOU)،
- معهد الفنون
- معهد التعليم العالي (VOŠ)،
- مدرسة الفنون الجميلة الأساسية (تقدم التعليم في مجال الفن وتديرها وزارة التعليم ولكنها خارج نظام التعليم)،
- مدرسة لغات من حقها تنظيم امتحان اللغة الحكومي،
- الجامعة (VŠ).

وتنقسم المدارس في الجمهورية التشيكية حسب الجهة المؤسسة إلى المدارس الحكومية والعامة والخاصة ومدارس الكنيسة. والتعليم خارج المدارس الحكومية أو العامة عادة مقابل رسوم.

وتبدأ السنة الدراسية في شهر سبتمبر وتنتهي في شهر يونيو (MŠ, ZŠ, SŠ). ومدة إجازة الصيف الرئيسية شهران كاملان وهما شهر يوليو وأغسطس. ويحدد رئيس الجامعة السنة الأكاديمية وعادة تكون من ١ أكتوبر حتى ٣٠ سبتمبر.

التعليم قبل المدرسي

تقدم روضة الأطفال التي تسمى عادة بـ školka باللغة التشيكية التعليم قبل المدرسي للأطفال من عمر 3 سنوات حتى 6 سنوات عادة. ودخلها غير إجباري باستثناء السنة الأخيرة قبل دخول الطفل المدرسة الابتدائية. فإذا بلغ عمر الطفل 5 سنوات حتى نهاية شهر أغسطس يصبح حضوره في روضة الأطفال إجباريا بعد ذلك.

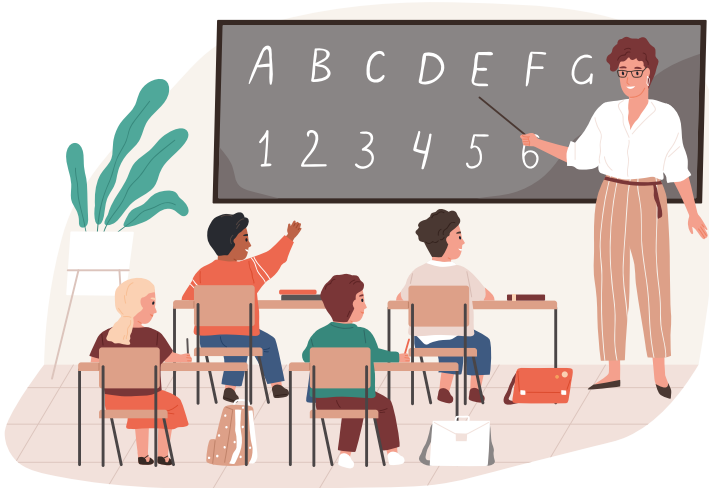
وتكون روضة الأطفال مؤسسة من قبل الدولة والمحافظه والمدينة أو مؤسس خاص وبالتالي تكون مجانية أو غير مجانية.

وعادة عليك سداد سعر وجبات الطعام في روضة الأطفال (رسوم الطعام في حالة حضور الطفل روضة الأطفال).

وينبغي تسجيل الطفل في روضة الأطفال. وعليك الاستفسار عن التسجيل في روضة الأطفال مبكرا لأنها تكون كاملة العدد في بعض الأحيان خلال السنوات الأخيرة. وعادة يكون التسجيل في روضة الأطفال في الربيع. ويحدد مدير روضة الأطفال موعد التسجيل والمكان ويعلنه مسبقا في موقع روضة الأطفال على الانترنت أو في موقع المؤسسة (مثلا حي في المدينة أو المدينة نفسها).

التعليم الأساسي - التعليم الإجباري في المدرسة الابتدائية

مدة التعليم الإجباري الكاملة عشر سنوات (السنة الأخيرة في الحضانة وتسع سنوات في المدرسة الابتدائية). و في المدرسة الابتدائية يتعلق بالأطفال الذين بلغ عمرهم 6 سنوات إذا لم يسمح لهم بالتأجيل (بسبب النقص في قدرات الطفل الصحية أو النفسية). ويتعلق التعليم الإجباري بمواطني الجمهورية التشيكية والأجانب المقيمين على أراضيها لمدة أطول من 90 يوما حتى إذا لم يتقنوا اللغة التشيكية.



وعلى الوالدين إدخال الطفل في عمر ٦ سنوات وحتى ١٥ (حتى ١٧ على أقصى حد) للمدرسة للحصول على التعليم الأساسي الإلزامي وإلا يتعرض الوالدان (أو ولي أمر الطفل) لعقوبة لأنها تعتبر مخالفة للقانون.

ولكل الأجانب إمكانية التعليم الأساسي إذا كانوا مقيمين على أراضي الجمهورية التشيكية. ولا ينبغي على الأجانب إثبات إقامتهم في الجمهورية التشيكية في حالة تقديم الطلب لدخول المدرسة الابتدائية.

ومن حق أي طفل طبقا للقانون تعليم مجاني في المدارس الابتدائية والثانوية العامة. وفي المدارس الخاصة التعليم مقابل رسوم مدرسية.

وتقدم المدارس عادة وجبات الغداء في مطعمها ونادي المدرسة ومجموعات هوايات متنوعة وعادة تكون هذه الخدمات مقابل رسوم إدارية.

ينبغي التسجيل في المدرسة الابتدائية في مواعيد تعلنها المدرسة (عادة من ١ أبريل حتى ٣٠ أبريل). ومن الأفضل الاستفسار في المدرسة التي اخترتها بعد الوصول إلى الجمهورية التشيكية مباشرة. وتعلن المدارس الابتدائية مواعيد التسجيل مسبقا في لافتاتها الخاصة بالمعلومات أو في موقعها على الانترنت.

وتقدم بعض المدارس دروس اللغة التشيكية التحضيرية لأطفال الأجانب. ودروس اللغة التشيكية متاحة أيضا في بعض المنظمات الغير ربحية الحكومية ومراكز الاندماج ومدارس اللغة. وتساعدك المنظمات الغير ربحية الغير حكومية المتخصصة في التعليم في التواصل مع المدرسين في المدرسة وفي تعليم أطفالك.

وتثبت شهادة التخرج في السنة التاسعة للتعليم الأساسي الحصول على التأهيل الأساسي في الجمهورية التشيكية. وللמיד من المعلومات عن الاستثناءات اتصلوا بالمنظمات الغير ربحية الحكومية المتخصصة أو بمراكز الاندماج).

التعليم الثانوي

بعد إنهاء المدرسة الابتدائية أو بعد إنهاء التعليم الإلزامي من الممكن مواصلة التعليم في المدرسة الثانوية (المدرسة الثانوية العامة / المدرسة الثانوية المتخصصة / المدرسة الثانوية الصناعية) أو معهد الفنون. وهذا التعليم غير إجباري.

وتقوم المدارس الثانوية بتجهيز الطلبة لدراسة أخرى أو للقيام بوظيفة أو عمل. وطبقا لنوع المدرسة الثانوية ومجال الدراسة يحصل الخريج على المؤهل الثانوي (سنة واحدة أو سنتان من الدراسة بالدوام الكامل) أو المؤهل الثانوي بشهادة مهنية (سنتان أو ثلاث سنوات من الدراسة بالدوام الكامل) أو المؤهل الثانوي بامتحان الثانوية العامة (٤ سنوات من الدراسة بالدوام الكامل).



امتحان الثانوية العامة شرط من الشروط للقبول في معهد التعليم العالي أو الجامعة. وحاليا هناك امتحان الثانوية العامة الموحد لكل الطلبة. وللمزيد من المعلومات انظر إلى www.novamaturita.cz.

وينتهي التعليم الثانوي طبقا لنوعه بالحصول على الشهادة النهائية (المؤهل الثانوي) أو الشهادة المهنية (المؤهل الثانوي بالشهادة المهنية) أو شهادة الثانوية العامة (المؤهل الثانوي بامتحان الثانوية العامة).

التعليم العالي

هذا النوع من التعليم يطور التعليم الثانوي ويقدم التعليم العام وكذلك التعليم المتخصص والتدريب العملي للقيام بمهنة. وتكون الدراسة بالادوام الكامل لمدة 3 سنوات بما فيه التدريب العملي وبالنسبة إلى العلوم الصحية لمدة 3 سنوات والنصف.

وفي معاهد التعليم العالي العامة يدفع رسم مدرسي يبلغ قدره حتى 5000 كرونة تشيكية في السنة وفي المعاهد الخاصة يحدد الرسم بعقد.

وينتهي التعليم العالي بالامتحان النهائي. ويحصل خريجو معاهد التعليم العالي على شهادة الامتحان النهائي وشهادة التخرج ومن حقهم استخدام اللقب الأكاديمي "المتخصص الحاصل على الدبلوم" المكتوب بالمختصر (Dis). بعد الإسم.

الجامعات

الجامعات عامة وخاصة وحكومية (الجامعة العسكرية وجامعة الشرطة). وشرط القبول هو النجاح في امتحان الدخول والحصول على المؤهل الثانوي العام أو المتخصص (امتحان الثانوية العامة).

ومن حق الأجانب الدراسة في الجامعات بنفس شروط مواطني الجمهورية التشيكية إذا كانت الدراسة باللغة التشيكية. وتقدم الجامعات العامة والحكومية التعليم باللغة التشيكية مجانا.

وتطلب أغلبية الجامعات إتقان اللغة التشيكية على مستوى B1 الذي يعتبر مستوى عال نسبيا. وتقوم بعض الجامعات بالتأكد من مستوى إتقان اللغة بامتحان خاص بها.

وأما بالنسبة إلى الأجانب الذين يريدون الدراسة في جامعة عامة بلغة أخرى غير اللغة التشيكية فعليهم سداد تكلفة الدراسة.

الدراسة الجامعية في الجمهورية التشيكية على مستوى البكالوريوس (لمدة 3 سنوات) والماجستير (عادة لمدة سنتين وأحيانا 5 سنوات أو أكثر من ذلك).

ولخريجي الجامعة الحق في استخدام اللقب الأكاديمي "بكالوريوس" المكتوب بالمختصر (Bc). قبل الإسم و"ماجستير" المكتوب بالمختصر (Mgr). قبل الإسم أو لقب المهندس المكتوب بالمختصر (Ing). قبل الإسم.

إقامة الأجانب لغرض الدراسة

ومنذ يوم ٢٠١٩/٠٧/٣١ تم تحديد مصطلح الدراسة طبقا لقانون إقامة الأجانب. الدراسة هي الدراسة في برامج الدراسة المعتمدة في الجامعة. ويعتبر دراسة أيضا التعليم الثانوي والتعليم العالي في المدرسة الثانوية أو معهد الفنون أو معهد التعليم العالي الذي يتم في نطاق برنامج تبادل الطلبة (وإذا لم يتم هذا التعليم الثانوي في نطاق برنامج تبادل الطلبة فلا يعتبر دراسة طبقا لقانون إقامة الأجانب). وتعتبر دراسة أيضا الإقامة بالمنحة الدراسية والتدريب والخدمة الطوعية الأوروبية.

إذا كان الشخص الأجنبي مقيما في الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض الدراسة فعليه أن يكون طالبا طوال الفترة فبعبارة أخرى عليه تنفيذ غرض الإقامة. فعليه الإثبات أنه ما زال طالبا عن طريق شهادة طالب لكل يوم من صلاحية غرض الإقامة (الدراسة). وعليه الحصول على شهادة طالب من المدرسة أو الجامعة حتى خلال إجازة الصيف أو حتى يوم إنهاء الدراسة طبقا للقواعد (امتحانات نصف السنة الدراسية/نهاية السنة الدراسية أو الامتحان النهائي الحكومي... إلخ).

وخلال الدراسة من الممكن أن يعمل الشخص الأجنبي كموظف أو كرجل أعمال ولكنه عليه دائما تنفيذ غرض الإقامة الرئيسي وهي الدراسة. وللمزيد من المعلومات عن توظيف الطلبة انظر إلى فصل "التوظيف" لهذه النشرة.

ومن حق الشخص الأجنبي السفر خلال دراسته في الجمهورية التشيكية خلال فترة إجازة الصيف. وإذا كانت لديه إجراءات خاصة بطلب إقامة لم تنته فعليه إبلاغ مكتب وزارة الداخلية بسفره طبقا للقواعد وتنظيم تسلم البريد.

وإذا قرر تغيير المدرسة فعليه إنهاء الدراسة في مدرسة طبقا للقواعد وينبغي أن يواصل الدراسة في المدرسة الجديدة مباشرة. وتبلغ المدرسة السابقة وزارة الداخلية بإنهاء دراسته وعليه الإبلاغ بالتغيير وبالدراسة في المدرسة الجديدة. ويتم الإبلاغ في مكتب من مكاتب وزارة الداخلية خلال ٣ أيام.

في حالة طرده من المدرسة على المدرسة طبقا للقانون أن تبلغ وزارة الداخلية بهذا الأمر وقد يتم بناء على ذلك إلغاء التأشيرة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة.

معادلة الشهادات

في بعض الحالات على الشخص الأجنبي تقديم وثيقة تثبت مؤهله للقيام بوظيفة مطلوبة. ومعادلة الشهادات الخارجية مهمة أيضا إذا أراد الشخص مواصلة الدراسة في الجمهورية التشيكية. ولكي تعتبر وثائق المؤهل المحقق (الشهادات) متساوية (مع الشهادات التشيكية) وصحيحة ينبغي معادلتها والحصول على وثيقة معينة تثبت المعادلة.

ومعنى المعادلة هو الاعتراف بمستوى التعليم الخارجي (الأساسي والثانوي والعالى أو الجامعي) باعتباره متساويا مع التعليم في الجمهورية التشيكية.

تتم معادلة الشهادات من المدارس الابتدائية والثانوية ومعاهد التعليم العالى في قسم التعليم في إدارة المحافظة المختصة. ولإجراءات المعادلة ينبغي تقديم أصل الشهادة الخارجية أو صورة طبق الأصل ووثيقة تثبت محتوى الدراسة وحجمه في الخارج. وأحيانا ينبغي تقديم إثبات الاعتراف بالمدرسة من قبل الدولة إذا لم يكن هذا الأمر واضحا من الشهادة. ويتم ملاً الاستمارة في إدارة المحافظة المختصة. وينبغي أن تكون الوثائق موثقة ومرجمة من مترجم قانوني رسمي للغة التشيكية إذا لم تنص اتفاقية دولية (المعاهدة الدولية بشأن المساعدة القانونية أو اتفاقية لاهاي) غير ذلك. وتتم معادلة الشهادة فقط إذا كانت الدراسة في الخارج مطابقة بالنسبة إلى محتواها وحجمها مع الدراسة في مدرسة تشيكية. وإذا لم يكن محتوى التعليم الخارجي وحجمه مطابقا تماما فترفض المعادلة. وإذا اختلف التعليم الخارجي جزئيا أو لم يقدم الطالب وثائق كاملة فعليه القيام بامتحان المعادلة. وبعد الامتحان يحصل الطالب على بيان وإذا نجح في امتحان المعادلة يقدمه في إدارة المحافظة وبناء عليه يحصل على توثيق المعادلة.

وينبغي سداد رسوم إدارية لتقديم طلب معادلة التعليم الابتدائي والثانوي ولمعادلة الشهادات الصادرة عن معاهد التعليم العالى. ويتم سداد الرسوم للمحافظة.

وفي حالة معادلة التعليم الجامعي الخارجي ينبغي التوجه مباشرة إلى جامعة عامة تقدم برنامج دراسة معتمد متشابه بالنسبة إلى المحتوى أو إلى وزارة التعليم والشباب والرياضة إذا تم التعليم في دولة لديها اتفاقية دولية مع الجمهورية التشيكية عن معادلة الشهادات.

وينبغي سداد رسوم إدارية على معادلة شهادة جامعية. ويتم سداد الرسوم للجامعة المختصة التي اخترتها والتي طلبت منها المعادلة.

وعند التوثيق (توثيق المستندات) قد تواجه مصطلح الأوستيل (شريط نصي للتصديق) والتصديق الأعلى. ومن شأن الأوستيل والتصديق الأعلى إثبات إصدار الوثيقة أو توثيقها من قبل سلطة قضائية أو إدارية في دولة مختصة أو إثبات التوقيع عليها أمام هذه السلطة. فيعتبر توثيقا لصحة الختم والتوقيع الرسمي في الوثيقة وليس توثيقا لمحتوى الوثيقة نفسها. وتوثيق الوثائق هو إثبات صحتها بهدف تجنب الوثائق المزيفة.

وللمزيد من المعلومات عن التوثيق انظر إلى موقع وزارة الخارجية.

وللمزيد من المعلومات عن الاعتراف بالتعليم انظر إلى موقع وزارة التعليم والشباب والرياضة.

التنمر في المدرسة

التنمر من أخطر الظواهر السلبية في المدرسة في أيامنا هذه بالرغم من أن هذه المشكلة لا تظهر في المدارس فقط ولا تشمل فئة الأشخاص في عمر التلامذة فقط. ومن الممكن أن يتعرض الأشخاص للتنمر في أنظمة المؤسسات ومجموعات كبيرة من الناس.

التنمر أي تصرفات هدفها التهديد المتكرر أو تعريض شخص آخر أو مجموعة من الأشخاص للخطر بأسلوب متكرر أو الإساءة إليهم. ويشمل التنمر الإساءة الجسدية ومنها الضرب أو إلحاق الأذى بأشياء شخص آخر أو حتى الإساءة اللفظية ومنها الابتزاز والشتيم والنميمة والتهديد والإذلال. وأغلبية حالات التنمر بين الأطفال تكون في المدرسة في الطريق إلى المدرسة أو منها أو في مكان السكن. ويكمن خطر التنمر في خطورتها وطول فترة التأثير وبالتالي آثارها فيما يخص الصحة النفسية والجسدية.

أنواع التنمر وأساليبه تختلف جدا. وعادة يتفوق المعتدي على المتضرر في القوة الجسدية أو في العدد أو السلطة. ويؤثر التنمر على حياة كل المشتركين فيه وبطبيعة الحال أكثرهم الشخص المتضرر.

وفي حالة أي شكوك أن طفلك تعرض للتنمر لا تتردد عن حل هذه المشكلة. استفسر للحصول على أكبر قدر ممكن من المعلومات عن المشكلة التي تعرض لها طفلك. اتصل بمدير المدرسة أو مدرس الفصل وكن مصرا على مقابله الشخصية. ومن الممكن أن تساعدك مراكز الاندماج أو المنظمات الغير ربحية التي تجد التفاصيل للاتصال بها في نهاية هذه النشرة في التواصل مع المدرسة.

امتحان اللغة التشيكية للأجانب ودروس اللغة التشيكية

إتقان اللغة التشيكية الذي يثبتته الامتحان مطلوب للحصول على الإقامة الدائمة في الجمهورية التشيكية (على مستوى A2/ أو عند تقديم طلب جنسية الجمهورية التشيكية (على مستوى B1). ومن الممكن أن تساعدك المنظمات الغير ربحية الغير حكومية ومراكز الاندماج أو مدارس اللغات في تعليم اللغة. ومن الممكن القيام بتجربة للامتحان وهناك كتب لكل من يريد القيام بالامتحان. وللمزيد من المعلومات انظر إلى موقع www.cestina-pro-cizince.cz.

تجد في الجمهورية التشيكية عددا من دروس اللغة التشيكية التي تساعدك في اندماجك في البلد الجديد. وبإمكانك الالتحاق بدروس تدفعها في مدارس اللغات أو في نطاق التحضير للدراسة الجامعية في الجامعات نفسها. أو من الممكن أن تسأل في المنظمات الغير ربحية الغير حكومية أو مراكز الاندماج على دروس اللغة التشيكية التي تقدمها حاليا مجانا أو بمقابل رمزي.



المعلومات والمساعدة

نظام المدارس والتعليم ودليل المدارس ومعادلة الشهادات والمعلومات والقانون:
وزارة التعليم والشباب والرياضة
www.msmt.cz

معادلة الشهادات الخارجية:

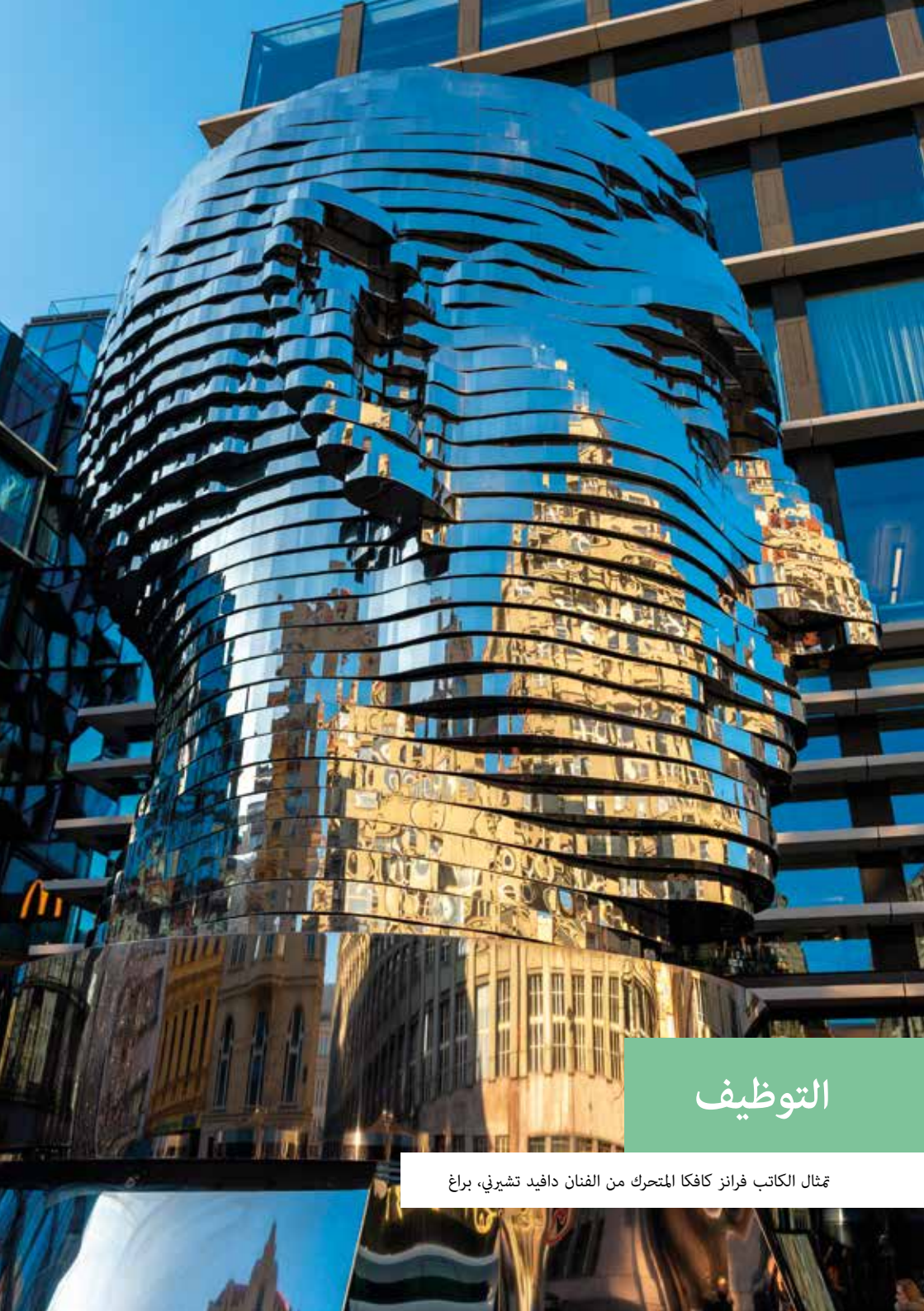
- قسم التعليم في المحافظات
- الجامعات العامة

وزارة التعليم والشباب والرياضة (المختصرة بـ MŠMT)
قسم الجامعات أو قسم نظام التعليم
www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/uznavani-vzdelani

المنظمات الغير ربحية الغير حكومية ومراكز الاندماج في نطاق الاستشارة الاجتماعية

منظمة "META" الغير ربحية الغير حكومية
دروس اللغة التشيكية والاستشارة في التعليم والتواصل مع المدرسين والمساعدة في تسجيل الأطفال في المدارس
ومعادلة الشهادات... وإلخ.
www.meta-ops.cz

اللغة التشيكية للأجانب:
www.cestina-pro-cizince.cz



التوظيف

تمثال الكاتب فرانز كافكا المتحرك من الفنان دافيد تشيرني، براغ

المؤسسات

العمل في الجمهورية التشيكية، المعلومات ووكالات العمل وفرص العمل (للأجانب أيضا)
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

إصدار بطاقات الموظف

مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (OAMP MVČR)، شؤون إقامة الأجانب

إصدار تصريح العمل والقرارات الملزمة

مكتب العمل في الجمهورية التشيكية

بلاغات لمراقبة ظروف العمل والسلامة المهنية عند صاحب العمل

إدارة المراقبة وتفتيش العمل

الدخول في سوق العمل

وللنجاح في الدخول في سوق العمل على أراضي الجمهورية التشيكية من المهم أن يكون لديك تصريح الإقامة ساري المفعول وأن تعرف إذا كان من حقل الدخول الحر في سوق العمل أو إذا كان عليك الحصول على نوع من أنواع التصريح للعمل.

ويعتمد الدخول الحر في سوق العمل على تصريح إقامتك ونوع العمل وشروط أخرى.



وحق الدخول الحر في سوق العمل مثلا للأشخاص آتي ذكرهم:

- مواطنو الاتحاد الأوروبي وأفراد أسرهم
 - أجنب لديهم تصريح الإقامة الدائمة
 - أصحاب الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الإضافية)،
 - أجنب لديهم تصريح الإقامة ساري المفعول لمدة طويلة لغرض لم الشمل على أراضي الجمهورية التشيكية مع أجنبي لديه الإقامة الدائمة أو الإقامة لمدة طويلة أو منح له اللجوء،
 - أجنب يقومون بالتأهيل بأسلوب مستمر لمهنتهم في المستقبل (مثلا طلاب دراسة الدوام الكامل في المدرسة الثانوية أو معهد الفنون أو معهد التعليم العالي أو مدرسة اللغات بحق امتحان اللغة الحكومي وطلاب دراسة الدوام الكامل في الجامعة)،
 - الأجنب الذين حصلوا على التعليم الثانوي أو التعليم العالي المتخصص في معهد الفنون طبقا لقانون التعليم أو التعليم الجامعي طبقا لقانون الجامعات.
- وبالنسبة إلى هؤلاء الأجنب لا ينبغي أي تصريح أو بطاقة التوظيف أو الكارت الأزرق للقيام بالعمل. وعلى صاحب العمل أن يبلغ فرع مكتب العمل المختص في الجمهورية التشيكية بتوظيفهم يوم تسلمهم العمل على أقصى حد.
- توجد المعلومات عن إمكانية الدخول الحر في سوق العمل في بطاقتك البيومترية. إذا كُتبت فيها "الدخول الحر في سوق العمل – نعم" فلا تحتاج إلى تصريح آخر. إذا كتبت فيها "بطاقة الموظف" فلا توجد فيها المعلومات عن الدخول الحر لأن غرض إقامتك هو العمل.
- وإذا أراد صاحب العمل توظيف شخص أجنبي ليس له الحق في الدخول الحر في سوق العمل (كُتبت "لا" في البطاقة البيومترية) فعلى الأجنبي الحصول على تصريح العمل أو بطاقة التوظيف أو الكارت الأزرق أو نوع آخر من التصريح إلى جانب إبرام عقد العمل أو اتفاق ممارسة العمل.

بطاقة التوظيف والكارت الأزرق

بطاقة التوظيف نوع خاص من التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض التوظيف. وعادة يجمع بين التصريح بالإقامة لمدة طويلة أقصاها سنتان (٢) والتصريح للقيام بوظيفة معينة (تصريحان في بطاقة واحدة).

شروط الحصول على بطاقة التوظيف إلى جانب شروط أخرى:

- نشر صاحب العمل إعلانا عن وظيفة متاحة حتى للأجنب – أصحاب بطاقة التوظيف،
- ولم يطلب أي مواطن تشيكي أو من الاتحاد الأوروبي أو أجنبي له حق الدخول الحر إلى سوق العمل هذه الوظيفة،

- يقوم الأجنبي بإثبات المؤهلات المطلوبة لهذه الوظيفة (له التخصص المطلوب للقيام بالوظيفة)،
- ويبلغ إجمالي المرتب الشهري المستوى الأساسي للمرتب الشهري الأدنى على الأقل،
- وتكون مدة العمل الأسبوعية المحددة في عقد العمل أو اتفاق ممارسة العمل ١٥ ساعة على الأقل... وإلخ.

الكارت الأزرق نوع من التصريح بالإقامة للأجانب الذين سوف يقومون بوظيفة تتطلب مؤهلات عالية. وعلى الأجنبي تقديم عقد عمل لمدة سنة واحدة على الأقل ينص عن قيمة إجمالي المرتب الشهري أو السنوي التي تزيد بمرّة ونصف (١,٥) عن معدل إجمالي المرتب السنوي في الجمهورية التشيكية.

وإذا أراد صاحب بطاقة التوظيف تغيير الوظيفة أو العمل بوظيفة إضافية أو تغيير صاحب العمل فعليه إبلاغ وزارة داخلية الجمهورية التشيكية (قسم سياسة اللجوء والهجرة) بالتغيير قبل ٣٠ يوما على الأقل من هذا التغيير. وينبغي الإبلاغ بالتغيير عن طريق استمارة مختصة. ويتم إبلاغ الأجنبي وكذلك صاحب العمل المستقبلي باستيفاء شروط التغيير أو عدم استيفائها. وقبل الحصول على الموافقة ليس من المسموح أن يبدأ العمل بالوظيفة الجديدة أو لدى صاحب عمل جديد.

لا يمكن تغيير صاحب العمل أو الوظيفة أو الإبلاغ بوظيفة أخرى إذا كنت مقيما على الأراضي التشيكية بناء على بطاقة التوظيف الأولى ولم تمض فترة ٦ أشهر من اليوم الذي تسلمتها فيه فعلا في مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة (OAMP).

ولا يطبق شرط فترة ٦ أشهر إذا تم إنهاء عقد العمل لأسباب معينة (لا يدفع صاحب العمل الأجرة للموظف، تم إلغاء الشركة أو نقلها إلى مكان آخر، إذا أصبح الموظف غير مطلوب بسبب إعادة تنظيم الشركة، أو لأسباب صحية تمنع الموظف من القيام بالعمل... وإلخ). وعلى الشخص الأجنبي إثبات إنهاء العمل لهذه الأسباب بنفسه عند الإبلاغ بالتغيير.

وإذا تم إصدار بطاقة التوظيف لوكالة عمل مسجلة في القائمة الرسمية للوكالات المعتمدة في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية فلا يمكن تغيير صاحب العمل أو الوظيفة أو وظيفة إضافية أو صاحب عمل إضافي إذا كان صاحب العمل المستقبلي هي وكالة العمل أيضا.

إذا لم يغير الأجنبي الوظيفة أو صاحب العمل وإذا أراد مد بطاقة التوظيف فقط فعليه تقديم طلب مدها إلى وزارة داخلية الجمهورية التشيكية قبل ١٢٠ يوما من انتهائها وبحد أقصى في اليوم الأخير من صلاحيتها. وفي هذه الحالة يصدر مكتب العمل في الجمهورية التشيكية قرارا ملزما إذا كان من الممكن استمرار توظيف الأجنبي نظرا إلى حالة سوق العمل.

تصريح التوظيف وحالات خاصة لبطاقة التوظيف

في الحالة التي يكون فيها التوظيف هو غرض إقامة الشخص الأجنبي لمدة طويلة وفي الوقت نفسه يكون للأجنبي:

- أ) ما يسمى بالدخول الحر إلى سوق العمل
- ب) أو لديه تصريح التوظيف

فتعتبر بطاقة التوظيف تصريحاً للإقامة لمدة طويلة فقط (ما يسمى بطاقة التوظيف الغير مزدوجة).

يقوم مكتب العمل في الجمهورية التشيكية بإصدار تصريح التوظيف للأجانب الذين ليس لهم الحق في الدخول الحر في سوق العمل. ويتم إصدار التصريح في الحالات التالية مثلا:

- إذا تم إرسال الشخص الأجنبي من قبل صاحب العمل الأجنبي للقيام بالعمل في الجمهورية التشيكية،
- إذا كان الشخص الأجنبي شريكاً أو عضواً في الهيئة التشريعية أو هيئة تشريعية لشركة تجارية أو لتعاونية ويقوم بالمهمة الناتجة من أنواع نشاط الشخصية الاعتبارية (بصورة عامة الأجانب بتصريح الإقامة لمدة طويلة لغرض مزاولة عمل حر)،
- إذا كان متدرّباً لديه عقد العمل... وإلخ.

ونظراً إلى حالة سوق العمل من الممكن مد تصريح التوظيف بأسلوب متكرر وكل مرة تكون المدة الأقصى سنتان (٢). ويتم تقديم طلب المد إلى مكتب العمل قبل ٣ أشهر من انتهاء التصريح الحالي وحتى ٣٠ يوماً من انتهاء التصريح على أقصى حد. ويتم مد التصريح على شرط القيام بالوظيفة نفسها لدى صاحب العمل نفسه وفي مكان العمل نفسه.

وإذا كان لدى الشخص الأجنبي بطاقة التوظيف الخاصة التي تستخدم كتصريح الإقامة لمدة طويلة فقط وقام بتغيير صاحب العمل أو الوظيفة فعليه إبلاغ وزارة الداخلية (قسم سياسة اللجوء والهجرة) بهذا التغيير خلال ٣ أيام عمل.

انتهاء بطاقة التوظيف

إذا أصبح صاحب بطاقة التوظيف الذي يعمل بناء على عقد العمل بدون عمل (انتهى عقد العمل) فله مهلة تحميه لمدة ٦٠ يوماً للبحث عن صاحب عمل جديد في كل الحالات بغض النظر عن سبب انتهاء عقد العمل.

وإذا لم يستطع إيجاد وظيفة جديدة خلال مهلة الحماية (٦٠ يوماً) والإبلاغ بتغيير صاحب العمل خلال هذه المهلة على أقصى حد فتنتهي صلاحية بطاقة التوظيف مع انتهاء هذه المهلة تلقائياً طبقاً للقانون. وفي هذه الحالة قد يصبح مضطراً إلى العودة إلى وطنه على تكلفته الخاصة.

صاحب العمل الذي يعمل لديه الأجانب

على صاحب العمل أن يقوم بتوظيف شخص أجنبي فقط بناء على عقد العمل أو أحد الاتفاقين (اتفاق ممارسة العمل أو اتفاق تنفيذ العمل) وينبغي أن يكون العقد أو الاتفاق كتابياً ويكون الأجنبي لديه بطاقة التوظيف أو الكارت الأزرق أو بطاقة موظف تم تحويله داخل شركة أو لديه تأشيرة المدة الطويلة سارية المفعول أو تصريح الإقامة الدائمة أو الإقامة لمدة طويلة وتصريح العمل الصادر عن مكتب العمل في الجمهورية التشيكية أو له الحق في الدخول الحر في سوق العمل.

مزاولة العمل غير القانوني

تتأكد مديريات مراقبة العمل وإدارة الجمارك وشرطة الأجانب من صلاحية تصريح العمل والتصريح بالإقامة. وفي حالة العمل الغير قانوني يتعرض صاحب العمل والموظف كذلك لعقوبات مالية عالية وقد يكون هذا سببا لرفض طلب تمديد التصريح بالإقامة أو لإلغاء التصريح بالإقامة ولإبعاد الشخص الأجنبي الإداري.

إذا عملت في الجمهورية التشيكية بشكل غير قانوني (بدون تصريح أو مخالفا للتصريح أو بدون عقد عمل/اتفاق تنفيذ العمل/اتفاق ممارسة عمل) فسوف يكون من الصعب عليك أن تطلب حقا وإلى جانب أشياء أخرى تتعرض في كثير من الأحوال لعدم الحصول على جزء من مرتبك أو حتى مرتبك الكامل من صاحب العمل. وفي هذه الحالة تعرض نفسك لمخاطر كثيرة متعلقة بالعمل الغير قانوني بما فيه إمكانية طردك من الجمهورية التشيكية.

عرض فرص العمل

تحمي الجمهورية التشيكية سوق عملها. وفي سوق العمل أولوية لمواطني الجمهورية التشيكية ومواطني الاتحاد الأوربي وأفراد أسرهم. وبإمكان مواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوربي الذين ليس لهم الحق في الدخول الحر في سوق العمل أن يعملوا فقط بوظائف مسجلة في مكتب العمل في الجمهورية التشيكية.

ومكتب العمل بواسطة فروعها في المحافظات هو الوسيط في البحث عن العمل. ويوجد عرض فرص العمل الحالي للأجانب مثلا في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية في قسم "الموظفون من الخارج":

الكارت الأزرق

بطاقة التوظيف

وإلى جانب مكتب العمل من الممكن أن تقوم وكالات العمل الخاصة أيضا بوساطة العمل. ومن المفترض أن يقوم صاحب العمل بسداد رسم وساطة العمل لوكالات العمل وليس الموظف. ومن الممكن أن تحاول الوكالات الهرب من القانون برسوم مختلفة (رسوم الترجمة وتوثيق المستندات والاستشارة... وإلخ). ولذلك فكر جيدا فيما تستطيع إنجازه بنفسك وفيما تحتاج إلى مساعدة وكالة الوساطة. وتوجد قائمة وكالات الوساطة المعتمدة الرسمية في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية. من الممكن أن تقوم وكالة العمل بتوظيف شخص عن طريق توظيف الموظف بشكل مؤقت لتنفيذ العمل عند المستخدم إذا كان الموظف أجنبيا حصل على بطاقة الموظف أو تصريح العمل في حدود معينة فقط.

علاقة العمل وعقود العمل

علاقة العمل هي علاقة قانونية بين الموظف وصاحب العمل. ويتم إبرامها بالتوقيع على عقد العمل ويتم إنشاؤها يوم تنفيذه (وهو اليوم الأول من العمل) وتنتهي بناء على شروط محددة بالقانون وعادة بعد انتهاء صلاحية العقد أو باتفاق كتابي بين صاحب العمل والموظف.

عليك أن تطلب دائما من صاحب العمل نسخة من عقد العمل الموقع عليه. ولا توقع إلا على عقد تفهمه. وينبغي أن يحتوي العقد على شروط مهمة ومنها طبقا للقانون: نوع العمل ومكان العمل وتاريخ بداية العمل. وإلى جانب البيانات المذكورة يحتوي عقد العمل على بيانات أخرى تكون من مصلحة الطرفين للعقد ومنها مثلا بيانات تعريف الموظف وصاحب العمل والمعلومات عن مواعيد العمل ومدة صلاحية العقد (المحددة أو الغير محددة) وتفاصيل المرتب وميعاد دفعه ودفع الوقت الزائد والعطلة والفترة التجريبية والسفر للمهمة... وإلخ.

وينبغي أن يكون عقد العمل كتابيا. وكذلك ينبغي أن تكون الاستقالة أو الاتفاق على إنهاء العمل كتابيا.

عقد العمل لمدة محددة / غير محددة

يكون عقد العمل لمدة غير محددة (ليس تاريخ انتهاء العقد مذكورا فيه) أو لمدة محددة (تاريخ انتهاء العقد مذكور فيه).

وعادة تكون الفترة التجريبية ٣ أشهر (وبالنسبة إلى الموظفين الإداريين حتى ٦ أشهر). وليست الفترة التجريبية إجبارية في عقد العمل. وخلال الفترة التجريبية من حق صاحب العمل والموظف إنهاء العقد بدون ذكر السبب. وفي حالة إنهاء علاقة العمل نريد أن ننبهكم بمهلة الحماية (٦٠ يوما) للبحث عن وظيفة جديدة وتقديم الإبلاغ بتغيير صاحب العمل في مكتب وزارة الداخلية لأن الشخص الأجنبي يتعرض بعد ذلك لانتهاء بطاقة التوظيف وبالتالي يتعرض لإنهاء إقامته في الجمهورية التشيكية.

ومن حق الموظف عطلة (١٦٠ ساعة على الأقل في السنة التقويمية عند العمل بالدوام الكامل) وفي بعض الحالات تعويض إنهاء العقد (عادة في حالة إنهاء العقد من طرف صاحب العمل).



ومن الممكن تغيير العقد أو مده بملحق للعقد. وينبغي أن يوافق الطرفان وهما الموظف وصاحب العمل على التغيير وأن يكون الملحق كتابيا.

تنتهي علاقة العمل باتفاق الطرفين أو باستقالة (مدة الاستقالة العادية شهران على الأقل) أو بالإلغاء خلال الفترة التجريبية (بدون ذكر السبب من طرف الموظف أو من طرف صاحب العمل) أو بانتهاء مدة العقد أو الإلغاء المباشر (في حالات محددة بالقانون فقط) أو بانتهاء التصريح بالإقامة أو بإلغائه.

ومن الممكن أيضا عقد العمل لوقت عمل مختصر. ومن حق أي شخص أن تكون له علاقة العمل الرئيسية والإضافية في الوقت نفسه لدى صاحبين للعمل أو عدد من أصحاب العمل. وعلى الشخص الأجنبي أن يكون له تصريح العمل لكل وظيفة (لا يتعلق هذا الأمر بشخص لديه بطاقة التوظيف أو بأجانب لهم الحق في الدخول الحر في سوق العمل).

اتفاق ممارسة العمل وتنفيذه خارج علاقة العمل

تستخدم اتفاقات ممارسة العمل وتنفيذه خارج علاقة العمل للعمل لمدة قصيرة مثلا لأسبوع واحد أو لوقت مرّن مثلا ليوم واحد أو لتنفيذ عمل معين في وقت قصير أو لتعيين الموظفين لعمل معين لوقت قصير. وبصورة عامة يطبق عليها نفس شروط علاقة العمل (أو ما يشبهها) وفي بعض المواضيع حقوق وواجبات خاصة (مثلا حجم العمل، العطلة، التأمين المرضي، سداد التأمين الصحي والاجتماعي... وإلخ). وينبغي أن يكون الاتفاق كتابيا أيضا. اطلب من صاحب العمل نسخة من الاتفاق الموقع.

وطبقا لقانون العمل هناك نوعان من الاتفاق خارج علاقة العمل:

اتفاق تنفيذ العمل (DPP) - محدد بعدد ساعات العمل (حاليا ٣٠٠ ساعة في السنة على أقصى حد) لدى صاحب عمل واحد. ويفضل هذا النص لا يستخدم لفترة طويلة لدى صاحب عمل واحد ولكنه مناسب جدا لعمل مؤقت لمن يعمل خلال شهر واحد لدى عدد من أصحاب العمل. وعلى صاحب العمل أن يدفع التأمين الصحي والاجتماعي من المرتب إذا زاد عن ١٠,٠٠٠ كرونة تشيكية شهريا كما هو الحال بالنسبة إلى علاقة العمل. وتكون مدة الاستقالة ١٥ يوما (يختلف هذا الأمر عن علاقة العمل بناء على عقد العمل).

اتفاق ممارسة العمل (DPČ) - محدد بنصف وقت من العمل في الأسبوع (٢٠ ساعة على أقصى حد). ويدفع صاحب العمل التأمين الصحي والاجتماعي كما هو الحال بالنسبة إلى علاقة العمل إذا كان المرتب المتفق عليه أكثر من ٣٥٠٠ كرونة تشيكية. وينبغي أن يكون كتابيا ومن الممكن أن يكون لمدة محددة أو غير محددة. وليس من حق الموظف العطلة والتعويض عند إنهاء الاتفاق ومن حقه المعونة المرضية. وتكون مدة الاستقالة ١٥ يوما (يختلف هذا الأمر عن علاقة العمل بناء على عقد العمل).

المرتب

إذا عملت عدد الساعات المحدد قانونياً في الأسبوع وهو ٤٠ ساعة فمن حقك الحصول على إجمالي المرتب الأدنى الذي تحدده الحكومة بأمرها. وتوجد قيمة المرتب الأدنى في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية على الإنترنت. وفي سنة ٢٠٢٣ تم تحديد المرتب الأدنى بقيمة ١٧,٣٠٠ كرونة تشيكية في الشهر أو ١٠٣,٨٠ كرونة تشيكية في الساعة.

وفي عقد العمل (أو في أحد الاتفاقين) قد يكون أحد المصطلحين: إجمالي المرتب أو المرتب الصافي. وأما إجمالي المرتب فهو مرتب قبل كل الخصوم (مقدم ضريبة الدخل، التأمين الصحي والاجتماعي). وأما المرتب الصافي فهو المرتب بعد خصم الخصوم القانونية من إجمالي المرتب (مقدم ضريبة الدخل المذكور ونسبته هي ١٥٪ من المرتب والتأمين الصحي والاجتماعي) والمبلغ المتبقي هو دخل الموظف الذي يتم سداده عادة بالتحويل البنكي. وعادة يذكر في عقد العمل إجمالي المرتب وليس المرتب الصافي. وكذلك في إعلانات الوظائف يذكر فيها إجمالي المرتب.

ومن المفترض أن تكون كل هذه المعلومات عن إجمالي المرتب والمرتب الصافي والخصم القانوني مذكورة بأسلوب واضح في شريط المرتب.

التأمين الصحي والاجتماعي

يسجل صاحب العمل الموظف لسداد رسوم التأمين الصحي والاجتماعي (يقوم صاحب العمل بسداد الرسوم عن طريق الخصم من مرتب الموظف).

يتم خصم التأمين الصحي بنسبة ١٣,٥٪ من إجمالي المرتب. ومنها يدفع الموظف نسبة ٤,٥٪ وصاحب العمل نسبة ٩٪.

ويتم خصم التأمين الاجتماعي بنسبة ٣١,٥٪ من إجمالي المرتب. ومنها يدفع الموظف نسبة ٦,٥٪ وصاحب العمل نسبة ٢٤,٨٪.

على صاحب العمل سداد تأمينك الصحي. ومن الممكن أن تتأكد في شركة التأمين الصحي من ذلك. وعليك أن تكون بطاقة التأمين الصحي دائماً معك.

الإجازة المرضية

في حالة أنك لا تستطيع العمل بسبب مرض أو إصابة بجرح مثلاً فمن الممكن أن تبقى في منزلك فيما يسمى بالإجازة المرضية. وفي هذه الحالة عليك الذهاب إلى الطبيب الذي سيصدر شهادة عن الأجازة المرضية ومدتها المتوقعة. وخلال فترة الإجازة المرضية لا يدفع لك مرتب بل تعويض عن المرتب يتم سداده من التأمين المرضي. ويقوم الطبيب بإرسال الشهادة إلى صاحب العمل وإلى إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية مباشرة عن الطريق الإلكتروني. وعليك فقط أن تبلغ صاحب العمل عن الإجازة المرضية (مثلاً هاتفياً أو برسالة قصيرة (SMS) أو بالبريد الإلكتروني).

وعلى صاحب العمل أن يسمح للمرأة بأخذ إجازة الولادة (وبعدها إجازة رعاية الطفل) التي من الممكن أن تبدأ قبل ٨-٦ أسابيع من موعد الولادة المتوقع. ومدة إجازة الولادة الكاملة هي ٢٨ أسبوعاً (في حالة طفل واحد) أو ٣٧ أسبوعاً (في حالة طفلين أو أكثر). وفي هذه الحالة كذلك لا يدفع للموظفة المرتب بل تعويض عن المرتب يتم سداه من التأمين المرضي على شرط أن تكون المرأة مشتركة في التأمين المرضي لمدة ٢٧٠ يوماً على الأقل خلال الستينين الأخيرتين قبل بداية إجازة الولادة وينبغي أن يستمر هذا التأمين حتى في اليوم الذي يبدأ فيه قبض المبلغ.

ويسمح القانون كذلك أن يبقى الوالد أو الوالدة في المنزل لعناية طفل مريض (إذا لم يبلغ عمره ١٠ سنوات). ويحصل أحد الوالدين في هذه الحالة على معونة ترميض وينبغي تقديم الطلب للحصول عليها عن طريق طبيب الطفل المريض ويقوم طبيب الطفل المريض باستيفاء الاستمارة المطلوبة ثم يسلمها الوالد أو الوالدة إلى صاحب العمل.

الطبة والتوظيف

أما بالنسبة إلى الطلبة الذين يدرسون بالدراسات الثانوية ومعاهد التعليم العالي ومعاهد الفنون والطلبة في البرامج الدراسية المعتمدة بالدراسات العليا في الجامعات في الجمهورية التشيكية فلا يحتاجون للقيام بالعمل إلى بطاقة التوظيف أو تصريح العمل وحتى بغض النظر عن غرض إقامتهم لمدة طويلة أو التأشيرة لمدة طويلة. ولهم الحق في الدخول الحر في سوق العمل.

وأما بالنسبة إلى خريجي الدراسة في الجمهورية التشيكية الذين حصلوا على التعليم الثانوي أو العالي أو العالي في معاهد الفنون طبقاً لقانون التعليم أو التعليم الجامعي طبقاً لقانون الجامعات فلهم أيضاً الحق في الدخول الحر في سوق العمل ولا يحتاجون إلى بطاقة التوظيف أو تصريح العمل.

ويستطيع الطلبة الذين من حقهم الدخول الحر في سوق العمل أن يكون لهم دخل من العديد من اتفاقات العمل بناء على أنواع العقود المذكورة أعلاه (مثلاً عدد من اتفاقات تنفيذ العمل في وقت واحد... وإلخ).

ويقدم الطالب الذي يعمل الإقرار الضريبي مثل أي دافع ضريبي آخر إذا كانت لديه وظيفة أو عدد من الوظائف يدفع عليها مقدم الضريبة بخصم من مرتبه (ضريبة خصم بنسبة ١٥٪) أو إذا كان لديه دخل آخر خلال السنة يخضع لضريبة الدخل (إذا زاد إجمالي الدخل في السنة التقويمية عن ٣٠٠٠٠ كرونة تشيكية). وللطلبة الذين لم يبلغ عمرهم ٢٦ سنة مطالبة صاحب العمل بتخفيض من الضريبة إذا قدموا شهادة تثبت أنهم ما زالوا طلبة.

المخاطر وحماية الموظفين

تخضع شروط العمل في الجمهورية التشيكية لقانون العمل الذي يحدد الحقوق وواجبات الموظفين وأصحاب العمل بما فيه أشياء أخرى.

قم بأي اتفاقات متعلقة بعلاقة العمل كتابياً. وقم بالتوقيع على العقود التي تفهمها فقط. واحفظ على كل المستندات التي وقعت عليها مع صاحب العمل.

تأكد من مصداقية وكالات وساطة العمل. وتوجد قائمة وكالات وساطة العمل المعتمدة في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية.

إذا عملت وقتاً زائداً عن وقت العمل المتفق عليه أو في العطلة الأسبوعية أو في الأعياد الرسمية فلك طبقاً لقانون العمل زيادة في المرتب. وإذا عملت في ظروف مسيئة لكرامتك أو غير صحية أو مضرّة للصحة فاتجه إلى مديرية مراقبة العمل المحلية أو مركز اندماج أو منظمة غير ربحية غير حكومية. ومن الممكن تقديم شكوى ضد صاحب العمل إلى مديرية مراقبة العمل إذا كانت لديك مستندات موقعة وأنت مستعد لتكون شاهداً أو من الممكن رفع دعوى إلى المحكمة.

إذا دفع لك صاحب العمل جزءاً من مرتبك فقط بأسلوب رسمي فلن تستطيع إثبات مستوى دخلك لطلب الحصول على التصريح الجديد بالإقامة ويؤدي هذا أيضاً لمعاش تقليدي منخفض في سن التقاعد!

العمل في وظيفة أخرى أو لدى صاحب عمل آخر غير الذي هو مذكور في تصريح العمل يعتبر غير قانوني. وتصريح العمل واجب أيضاً على الأجنبي الذي يعمل على أراضي الجمهورية التشيكية في علاقة العمل مع صاحب العمل الخارجي الذي عينه لتنفيذ هذا العمل نتيجة عقد مع شخصية اعتبارية محلية أو فرد محلي.

إذا اضطرت للقيام بالعمل بعد وصولك إلى الجمهورية التشيكية غير العمل المتفق عليه وأنت لست موافقاً عليه فاتصل مباشرة بالمنظمات الغير ربحية الغير حكومية المتخصصة المذكورة في فصل بيانات الاتصال في ختام هذه النشرة أو بشرطة الجمهورية التشيكية التي سوف تساعدك في الدفاع عن حقوقك. فقد يعتبر مخالفة للقانون من قبل صاحب العمل وبالتالي جريمة (النصب) أو في أسوأ الحالات اتجاراً لأجل الاستغلال أو حتى الاستغلال الجنسي. وستساعد شهادتك على معاقبة الجاني وتحمي أشخاصاً آخرين من مثل هذا الاستغلال.



المعلومات والمساعدة

العمل في الجمهورية التشيكية والمعلومات ووكالات وساطة العمل وفرص العمل (للأجانب أيضا):

وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

<https://www.mpsv.cz/web/cz/hledani-volnych-mist-1>

<https://www.mpsv.cz/web/cz/hledani-volnych-mist>

<https://www.mpsv.cz/web/cz/hledani-volnych-mist-2>

قائمة وكالات العمل

بطاقة التوظيف والكارت الأزرق:

موقع وزارة الداخلية

www.imigracniportal.cz

www.mvcr.cz/clanek/zamestnanecka-karta.aspx

إصدار تصريح العمل

مكاتب العمل

www.uradprace.cz

مراقبة ظروف العمل والسلامة المهنية:

الإدارة الحكومية للمراقبة وتفتيش العمل (إدارات إقليمية)

www.suip.cz/kontakty

المعلومات والاستشارة المجانية:

مراكز الاندماج

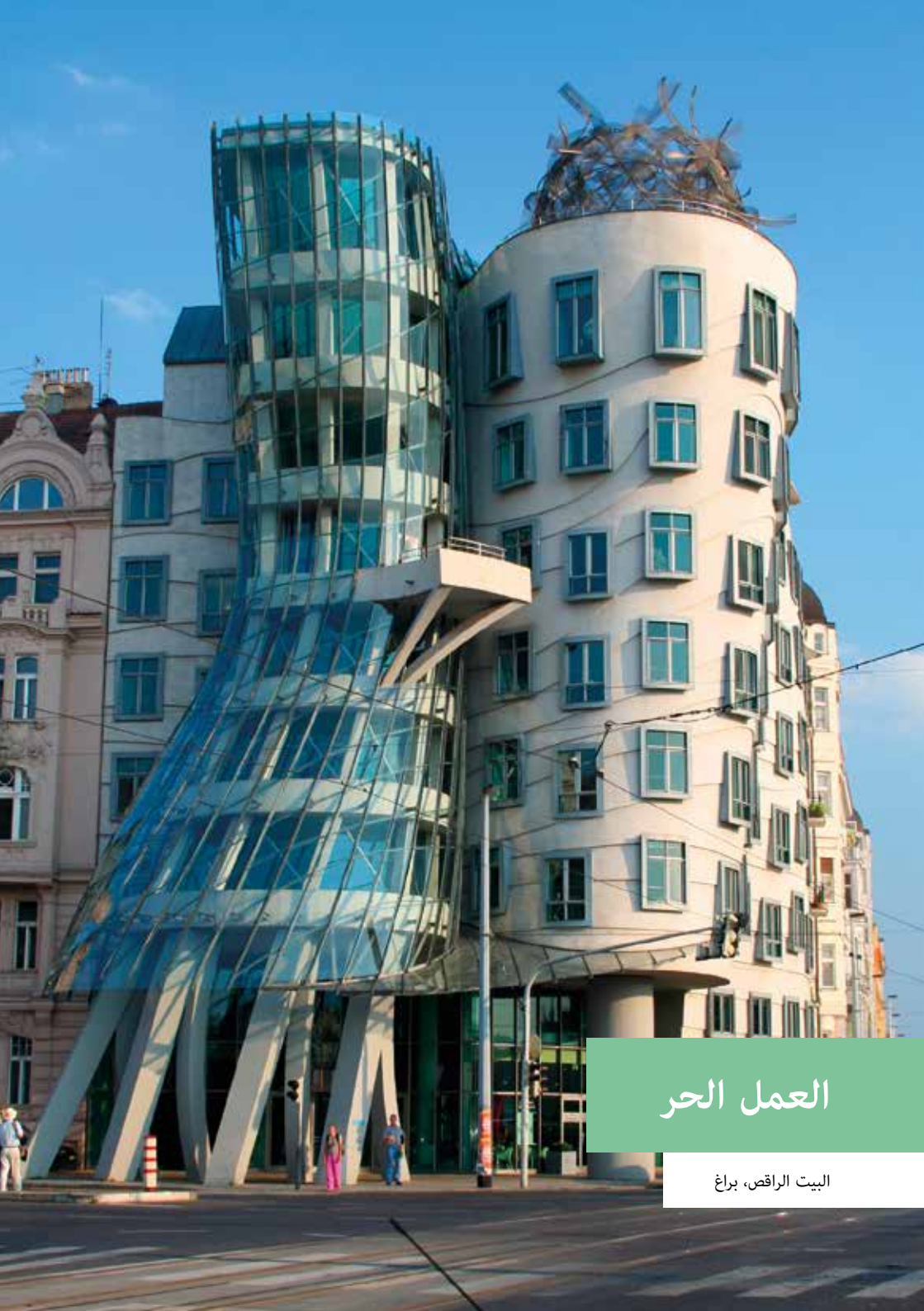
المنظمات الغير ربحية الغير حكومية:

La Strada Česká republika - مساعدة لضحايا الاستغلال والاتجار (الإضرار على العمل والاستغلال الجنسي)

Arcidiecézní Charita Praha – Projekt Magdala - منظمة أبرشية براغ الخيرية - مشروع "ماجداالا" -

الاستشارة ومساعدة ضحايا الاتجار (الإضرار على العمل والاستغلال الجنسي)

توجد كل بيانات الاتصال في نهاية هذه النشرة.



العمل الحر

البيت الراقص، براغ

العمل الحر في الجمهورية التشيكية والمعلومات والقانون:
وزارة الصناعة والتجارة

إصدار الرخص التجارية:
مكاتب إصدار الرخص التجارية (في البلديات)

ما هو العمل الحر

العمل الحر هو نشاط مستمر يقوم به رجل أعمال بنفسه وبإسمه وعلى مسؤوليته الخاصة لأجل المكسب. ومن الممكن أن يقوم به شخص (يعمل لحسابه الخاص) أو شخصية اعتبارية (يتم تأسيس شركة تجارية).

"نشاط مستمر" - ينبغي أن تكون نشاطاتك التجارية مكررة. فإذا كانت لديك كمية كبيرة من التفاح في حديقتك وبعته فلا يعتبر عملا حرا (تجارة). وإذا واصلت في النشاط (وحتى لو مارسته فقط في وقت الفراغ أو في موسم معين من السنة) وقمت ببيع التفاح بشكل متكرر فيعتبر عملا حرا (تجارة) وحتى لو مارسته عدة مرات في السنة.

"بإسمه وعلى مسؤوليته" - في نطاق العمل الحر تتصرف بنفسك - بإسمك أو بإسم شركة تجارية. وبالتالي تكون مسؤولا عن نتائج نشاطك. تختار طلبيات تنفيذها ونوع نشاطك لأنك أنت صاحب العمل ولا تخضع لإدارة أحد آخر. وإذا قمت بممارسة العمل الحر كشخص فتكون مسؤولا عن كل التزاماتك المتعلقة بعملك وتضمنها بممتلكاتك كلها.

"لأجل المكسب" - هدفك مكسب، لا تريد أن تعمل بدون مقابل. ولذلك ستقوم بإصدار فواتير (ويختلف هذا الأمر عن الوظيفة حيث تحصل على مرتب من صاحب العمل ويدفع صاحب العمل التأمينات القانونية). فعليك أن تدفع التأمين الاجتماعي والتأمين الصحي بنفسك عليك أيضا سداد الضرائب. ولذلك ينبغي عليك تسجيل الحسابات.

يتعلق النص التالي خاصة بالعمل الحر بناء على رخصة تجارية الذي يقوم به الأشخاص (الأفراد). وللمزيد من المعلومات عن نشاط الشخصيات الاعتبارية انظر أيضا إلى موقع www.businessinfo.cz.

هل يحق للأجانب مزاوله العمل الحر في الجمهورية التشيكية؟

يستطيع الأجانب مزاوله الأعمال الحرة في الجمهورية التشيكية بنفس شروط المواطنين التشيكيين على شرط أن تكون لديهم تأشيرة للإقامة لمدة طويلة على أراضي الجمهورية التشيكية أو التصريح بالإقامة (لمدة طويلة أو الدائمة).

ليس من المهم غرض التأشيرة لمدة طويلة أو الإقامة ولا ينبغي أن يكون الغرض هو غرض مزاوله "العمل الحر". إذا كان لديك غرض آخر (مثلا لم الشمل أو الدراسة أو الوظيفة) فمن الممكن أن تبدأ مزاوله العمل الحر على شرط استيفاء غرض تأشيرتك / إقامتك الأصلي. إذا أردت زيادة دخلك بعمل إضافي عن طريق مزاوله العمل الحر إلى

جانب وظيفة أو دراسة فمن الممكن أن تحصل على التصريح لمزاولة العمل الحر ولكنه ينبغي عليك الاستمرار في الدراسة في الوقت نفسه.

إقامة شخص أجنبي على الأراضي التشيكية لغرض مزاولة العمل الحر

إذا قررت أن تترك الوظيفة (أو الدراسة أو غرض لم الشمل) وأن تقوم بمزاولة العمل الحر فقط فينبغي تغيير غرض الإقامة ليصبح غرض إقامتك هو العمل الحر. وبصورة عامة من الممكن تغيير غرض الإقامة للعمل الحر إذا كان لديك تصريح الإقامة الصالح لمدة طويلة وأنت مقيم على أراضي الجمهورية التشيكية منذ ٥ سنوات على الأقل.

إذا كان غرض إقامتك هو لم الشمل فمن الممكن أن تطلب تغيير غرض إقامتك (للعمل الحر مثلا) بعد ٣ سنوات من الإقامة أو بعد بلوغك عمر ١٨ سنة.

انتبه! لأغراض التصريح بالإقامة لمدة طويلة تعتبر مشاركة الهيئة التشريعية لشركة تجارية أو تعاونية في أعمال الشركة أو التعاونية (ما يسمى بالمشاركة في الشخصية الاعتبارية) مزاولة للعمل الحر.

وإذا قمت في الوقت نفسه (كشريك في الشركة أو كعضو في الهيئة التشريعية أو في سلطة أخرى من سلطات الشركة التجارية لمصلحة الشركة التجارية أو كعضو في التعاونية أو كعضو في الهيئة التشريعية أو سلطة أخرى من سلطات التعاونية لمصلحة التعاونية) بمهام ناتجة عن مجال نشاط الشخصية الاعتبارية فتعتبر وظيفة بالنسبة إلى محتويات النشاط. وفي هذه الحالة ينبغي على الأجانب الحصول على تصريح التوظيف الصادر عن فرع من فروع مكتب العمل للجمهورية التشيكية طبقا للمحافظة التي يقيمون بها.

وعلى سبيل المثال إذا مارست شركة ذات المسؤولية المحدودة نشاط خدمات التنظيف وإذا شارك مسؤول الشركة القانوني في التنظيف فيحتاج إلى تصريح العمل.

كيفية بدء الأعمال التجارية؟

على كل شخص يريد مزاولة العمل الحر في الجمهورية التشيكية أن يحصل أولا على تصريح ثم يسجل نفسه لسداد مقدم التأمين الاجتماعي والصحي وعليه أيضا تسجيل الحسابات لغرض سداد الضرائب. يسمى شخص (فرد) يقوم بمزاولة العمل الحر بمصطلح "شخص يعمل لحسابه الخاص" المختصر بـ "OSVČ".

في أغلبية الحالات يقوم الأشخاص بمزاولة العمل الحر بناء على الرخصة التجارية (سابقا شهادة مزاولة التجارة) ومن الممكن أيضا مزاولة العمل الحر بناء على رخصة أخرى طبقا للقواعد الخاصة (مثلا الطبيب والمحامي وخبير يقدم استشارة في مجال الضرائب... وإلخ).

قطاع الأعمال الحرة

وتلتزم مزاولو الأعمال الحرة بقانون مزاولو الأعمال الحرة (أو قانون الأعمال الحرة) بكل تعديلاته. وإدارة الأعمال الحرة في البلدية هي الجهة المختصة بكل الأمور المتعلقة بمزاولة الأعمال الحرة.

كيف يتم تقديم الطلب لإصدار الرخصة التجارية؟

لبدء مزاولو العمل الحر كشخص يعمل لحسابه الخاص (OSVČ) (أو التاجر بعبارة أخرى) ينبغي حضورك شخصيا إلى إدارة الأعمال الحرة أو الإبلاغ به عن طريق البريد أو عن الطريق الإلكتروني (بواسطة التوقيع الإلكتروني المضمون أو عن طريق صندوق البيانات الإلكترونية). ومن الممكن تقديم الطلب أيضا شخصيا بواسطة مكتب **Czech POINT**. وقيمة الرسوم الإدارية لإصدار الرخصة التجارية هي ١٠٠٠ كرونة تشيكية ويتم سدادها نقدا في المكتب المختص أو بالتحويل البنكي. وسوف تقوم إدارة الأعمال الحرة بإصدار الرخصة التجارية طبقا للمجال ونوع العمل الذي تريد مزاولته. وتحصل في إدارة الأعمال الحرة أيضا على مستخرج من سجل الأعمال الحرة.

للحصول على الرخصة التجارية ينبغي استيفاء الشروط التالية:

- عمر ١٨ سنة على الأقل
- كامل الأهلية القانونية
- عدم المحكومية - تتبناها بمستخرج من سجل السوابق صادر عن دائرة مختصة في الدولة التي تحمل جنسيتها (لم يمض أكثر من ٣ شهور من إصداره) بما فيه ترجمته القانونية، وبالنسبة إلى بعض الأعمال الحرة ينبغي إثبات المؤهلات (الدراسة أو الخبرة).

ويُفرق بين تجارة معلنة (التجارة الحرة أو التجارة الحرفية أو التجارة المهنية) يكفي أن تبلغ بها وتجارة مرخصة تحتاج إلى موافقة (رخصة). وبالنسبة إلى التجارة الحرة لا ينبغي إثبات المؤهلات ومن هذه الأعمال صناعة الملابس وخدمات الإقامة وإدارة محل تجاري والتصوير والترجمة الكتابية والفورية... وإلخ. وبالنسبة إلى التجارة الحرفية والمهنية ينبغي إثبات المؤهلات من الدراسة أو الخبرة في مجال العمل. توجد القائمة الكاملة للأعمال الحرة بما فيه المعلومات عن أسلوب الحصول على الرخصة باللغة التشيكية في موقع businessinfo.cz.

ثم ينبغي إثبات الحق في إقامتك في الجمهورية التشيكية.

وعلى كل تاجر يقوم بمزاولة العمل الحر أن يكون مقره على أراضي الجمهورية التشيكية. ولذلك عليك أيضا تقديم التصريح - موافقة مالك العقار (الشقة) على مكان العمل.

الخطوة الثانية: التسجيل لسداد مقدم التأمين الاجتماعي والصحي

في إدارة الرخص التجارية تقوم باستيفاء استمارة تسمى **باستمارة التسجيل الموحدة**. ثم تقوم إدارة الرخص التجارية بإبلاغ الدوائر الأخرى - شركة التأمين الصحي وإدارة الضمان الاجتماعي وإدارة الضرائب.



نصيحة: تقدم مراكز الاتصال الموحد معلومات (وحتى باللغة الإنجليزية) مهمة لبدء العمل الحر في الجمهورية التشيكية وبيانات الاتصال للدوائر المختصة مجاناً. ومن الممكن أن تسلم هذه المراكز طلبك لإصدار التصريح بالعمل الحر أو إبلاغك أو إخطارك في مجال التأمين الصحي أو الاجتماعي إلى الدوائر المختصة. توجد بيانات الاتصال لهذه المراكز في موقع businessinfo.cz ومن الممكن استخدام الاستبيان على الإنترنت لاستفساراتك.

ومن الممكن موازلة العمل الحر كالعامل الرئيسي أو الإضافي (مثلاً خلال الدراسة أو مع وظيفة أخرى... وإلخ). وبناء على ذلك تحدد قيمة مقدم الدفع للتأمين الصحي والاجتماعي.

قطاع الأعمال الحرة – الواجبات

وعلى كل تاجر أن يذكر في كل المستندات التجارية إسمه وعنوان مقره وأنه مسجل في سجل الأعمال الحرة بما فيه رقم هويته التجارية (الرقم التعريفي). وعليه سداد مقدم التأمين الصحي والاجتماعي بانتظام وإذا لم يكن مسجلاً لسداد الضريبة في نظام دفع الضريبة دفعة واحدة (سوف نشرح هذا الموضوع لاحقاً) فعليه أيضاً تقديم الإقرار الضريبي وسداد الضرائب.

التأمين الصحي

على كل مقيم في الجمهورية التشيكية التأمين الصحي طبقاً للقانون.

وعلى التاجر (شخص يعمل بحسابه الخاص – OSVČ) ورجال أعمال آخرين (على عكس الموظفين) سداد التأمين الصحي بأنفسهم.

الأجانب المقيمون في الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض مزاوله عمل حر (باستثناء الحالات المنصوص عنها في اتفاقات دولية، مثلا مواطنو الولايات المتحدة) فليس من حقهم الاشتراك في نظام التأمين الصحي العام ولذلك فعليهم سداد التأمين الصحي في نطاق الرعاية الشاملة. وفي هذه الحالة يتم سداد رسوم التأمين كاملا للفترة المتفق عليها كلها (عادة لمدة الإقامة المحتملة).

وعلى عكس ذلك يقوم التجار الذين ينتمون إلى نظام التأمين الصحي العام بسداد رسوم التأمين عن طريق مقدم شهري.

الضمان الاجتماعي

يحتوي الضمان الاجتماعي على ثلاث مستويات وهي التأمين الاجتماعي ودعم الدولة الاجتماعي والمساعدة الاجتماعية. وتمثل هذه الأنظمة الثلاثة مجموعة مترابطة ومتكاملة. ويحتوي نظام التأمين الاجتماعي على تأمينات التقاعد ورسوم المشاركة في سياسة التوظيف الحكومية والتأمين المرضي. ويستخدم التأمين الاجتماعي لسداد تكاليف ميزانية الدولة المتعلقة بكل من:

- معونة التقاعد (التقاعد التقليدي وتقاعد المعاقين ومعاش الأرامل ومعاش اليتيم)،
- وإعانة البطالة والتي يحصل عليها العاطل عن العمل المسجل في مكتب العمل للجمهورية التشيكية على شرط الاستيفاء شروط معينة وتكاليف أخرى متعلقة بضمان الحق في العمل،
- معونات التأمين في حالة المرض وغيرها (المعونة المرضية ومعونة لعناية شخص آخر وتعديل الدخل خلال الحمل والأمومة وإعانة الأمومة المالية).

والجهة المسؤولة عن أمور الضمان الاجتماعي هي إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية (ČSSZ). وهي أكبر المؤسسات الإدارية المالية في الجمهورية التشيكية. وتختص في أول الأمر بدفع المعاشات ومعونات التأمين في حالة المرض. وتدير إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية (ČSSZ) مكاتبها وهي إدارات الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) وإدارة براغ للضمان الاجتماعي (PSSZ).

وبعد استيفاء الشروط القانونية على التجار (شخص يعمل لحسابه الخاص – OSVČ) المشاركة الإجبارية في تأمينات التقاعد وسداد رسم المشاركة في سياسة التوظيف الحكومية. والتأمين المرضي غير إجباري ولكنه إذا لم يدفعه التاجر فلن يكن له الحق في الحصول على بعض المعونات. ومنها المعونة المرضية (في حالة العجز عن العمل بسبب المرض) وإجازة الولادة (لرعاية مولود جديد) أو إجازة الأب (لرعاية مولود جديد).

على الأجنبي الذي حصل على الرخصة التجارية التسجيل في إدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) بنفسه. ولذلك عليه إثبات هويته وحقه في الإقامة في الجمهورية التشيكية وأيضاً المستخرج من سجل الأعمال الحرة. وعليه إبلاغ إدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) المختصة بأي تغييرات متعلقة بعمله (يوم بداية مزاوله العمل/يوم الإنهاء/يوم انتهاء الرخصة أو يوم توقيفها) قبل اليوم الثامن من الشهر الجديد بعد الشهر الذي قام فيه بالتغيير.

سداد رسوم التأمين

وتقوم إدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) بإصدار شهادة التسجيل والرقم المتغير لسداد رسوم التأمين. ويتم السداد عادة عن طريق دفع مقدم شهري. ومن يوم بداية الرخصة التجارية ينبغي على الأجنبي أن يدفع مقدم الضمان

الاجتماعي من اليوم الأول وحتى اليوم العشرين من الشهر القادم. وينبغي دفع المقدم في الميعاد (فمثلا ينبغي أن يدخل مقدم شهر مايو إلى حساب إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية (ČSSZ) قبل يوم ٢٠ يونيو).

ويقدم التاجر (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVČ) كشف الدخل والتكاليف للسنة الماضية وينبغي تقديمه خلال شهر من يوم تقديم الإقرار الضريبي في إدارة الضرائب.

انتبه! وإذا كان لدى الشخص الأجنبي التصريح بالإقامة لغرض العمل الحر فليس من المسموح إلغاء تسجيله في إدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) وحتى إذا أوقف مزاوله العمل الحر لمدة معينة أو ليس له دخل أو لم يكن موجودا على أراضي الجمهورية التشيكية... إلخ. وإذا أصبح مديونا لإدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) فيتعرض لإلغاء التصريح بالإقامة أو التأشيرة!

ومن المفترض ألا يصبح الشخص الأجنبي مديونا لإدارة الضمان الاجتماعي المحلية (OSSZ) وإلا فيتعرض لعدم مد تأشيرته لمدة طويلة أو تصريحه بالإقامة لمدة طويلة.

وعلى الممثلين القانونيين وأعضاء الشركات التجارية والتعاونيات أن يشاركون في التأمين الاجتماعي إذا كان لديهم الدخل الشهري الأدنى المحدد بالقانون (٣٥٠٠ كرونة تشيكية).

الضرائب - إدارة الضرائب

على الأجنبي الذي حصل على الرخصة التجارية أن يسجل في إدارة الضرائب (FÚ) طبقا لمكان عمله (عادة مكان إقامته). وخلال ٣٠ يوما من يوم التسجيل تصدر إدارة الضرائب شهادة التسجيل وتخصص له الرقم الضريبي (DIČ).

وعلى كل التاجر (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVČ) (فيما عدا بعض الاستثناءات) أن يقوم بالتسجيل الدخل والتكاليف. وينبغي أن يقوم به بأسلوب واضح ليستطيع التاجر حساب أساس الضريبة أو تستطيع إدارة الضرائب المراجعة على الحساب في حالة المراجعة.

وعلى التاجر (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVČ) أن يقدم الإقرار الضريبي قبل اليوم ٣١ مارس من السنة القادمة وحتى إذا لم يعمل سنة كاملة أو لم يكن لديه أي دخل. (فإذا زاول الشخص الأجنبي العمل الحر في عام ٢٠٢٣ عليه تقديم الإقرار الضريبي لسنة ٢٠٢٣ حتى يوم ٢٠٢٤/٠٣/٣١).

وبناء على الإقرار الضريبي المقدم على التاجر (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVČ) سداد ضريبة الدخل من الدخل المثبت (المعترف به). وإذا لم يدفع الشخص الأجنبي ضريبة الدخل المحددة وبالتالي يصبح له دين بالضرائب وقد تعتبر وزارة الداخلية (OAMP) هذا الأمر (كما هو الحال بالنسبة إلى الديون بالتأمين الاجتماعي) سببا لعدم مد التأشيرة لمدة طويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة لهذا الشخص.

انتبه! ابتداء من يوم ٢٠٢١/٠١/٠١ من الممكن أن يسجل التاجر (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVČ) نفسه في نظام سداد الضريبة دفعة واحدة في إدارة الضرائب. ويشمل مبلغ الضريبة مقدم ضريبة الدخل وتأمين المعاشات والمشاركة في سياسة التوظيف الحكومية والتأمين الصحي. وفي هذه الحالة ليس على الشخص تقديم الإقرار الضريبي.

المخاطر والحماية

هناك فرق كبير بين العمل الحر والوظيفة. وقد تكون على الاقتناع أنك تقوم بمزاولة العمل الحر وبدلا من ذلك تقوم بنشاط يعتبر نشاطا غير مستقلا (وظيفة) طبقا للقوانين التشيكية. وقد تتعرض لغرامة عالية في هذه الحالة للهرب من قانون التوظيف.

وإذا أتيت إلى الجمهورية التشيكية لغرض العمل الحر فعليك الالتزام بكل الشروط المتعلقة بمزاولة العمل الحر وخاصة سداد الضرائب والتأمين الصحي والاجتماعي طوال الفترة.

وإذا أردت الإقامة في الجمهورية التشيكية لمدة أطول فعليك طلب مد إقامتك وخاصة عليك إثبات مصادر مالية كافية وعدم المديونية بالنسبة إلى الضرائب والتأمين الصحي والاجتماعي. ولذلك لا ننصح لك بمزاولة عمل حر (تجارة) فقط للحصول على الحق في الإقامة لأن مثل هذه الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية تعتبر مبنية لهذا الغرض من وجهة نظر القانون التشيكي.

الفرق بين العمل الحر والوظيفة

كما سبق قوله يعمل الشخص - التاجر بإسمه وعلى مسؤوليته بدون أن يكون له مدير. يختار طلبيات ينفذها ويحدد وقت عمله ويشترى كل ما هو في الحاجة إليه للقيام بالعمل. وعادة يقوم بتنفيذ عدد من الطلبيات ولا يتعاون مع عميل واحد فقط. ويقوم بسداد مقدم التأمين الصحي والاجتماعي بنفسه وتسجيل الحسابات.

الموظف هو شخص يخضع لشخص آخر في عمله - يخضع لمدير (صاحب العمل) ويقوم بالعمل بإسم صاحب العمل وطبقا لإرشاداته. وينبغي أن يحصل على مرتب أو مقابل للعمل الذي يقوم به على نفقة صاحب العمل ومسؤولية صاحب العمل في أوقات العمل في مكان مخصص للعمل من قبل صاحب العمل أو في مكان آخر يتفق عليه الطرفان. يعمل الموظف بناء على عقد العمل أو الاتفاق (اتفاق تنفيذ العمل أو اتفاق ممارسة عمل) وينبغي أن يكون العقد أو الاتفاق كتابيا.

عليك الحذر من الفرق بين العمل الحر والوظيفة. تأكد من استيفاء عملك الحر بالقوانين التشيكية سارية المفعول. إذا اتصف عملك الحر بصفات الوظيفة فينبغي إبرام عقد العمل أو الاتفاق مع صاحب العمل. يعتبر التظاهر بأنك "مورد" (بناء على الرخصة التجارية) بالنسبة إلى صاحب العمل تشويها للقانون. وفي حالة المراقبة من قبل إدارة مراقبة العمل مثلا تتعرض لغرامة عالية أو لعدم مد تصريحك بالإقامة أو لإلغائه. إذا كنت على شك في أنه أسلوب التوظيف الخافي (ما يسمى بنظام "شفارتس" - العمل غير المشروع) فاطلب استشارة قانونية مجانية.

المعلومات والمساعدة

العمل الحر في الجمهورية التشيكية والمعلومات والقانون:
وزارة الصناعة والتجارة
www.mpo.cz

الموقع الرسمي للعمل الحر والتصدير
www.businessinfo.cz

إصدار الرخص التجارية:
مكاتب إصدار الرخص التجارية (في البلديات)
www.statnisprava.cz/rstsp/ciselniky.nsf/i/d0056

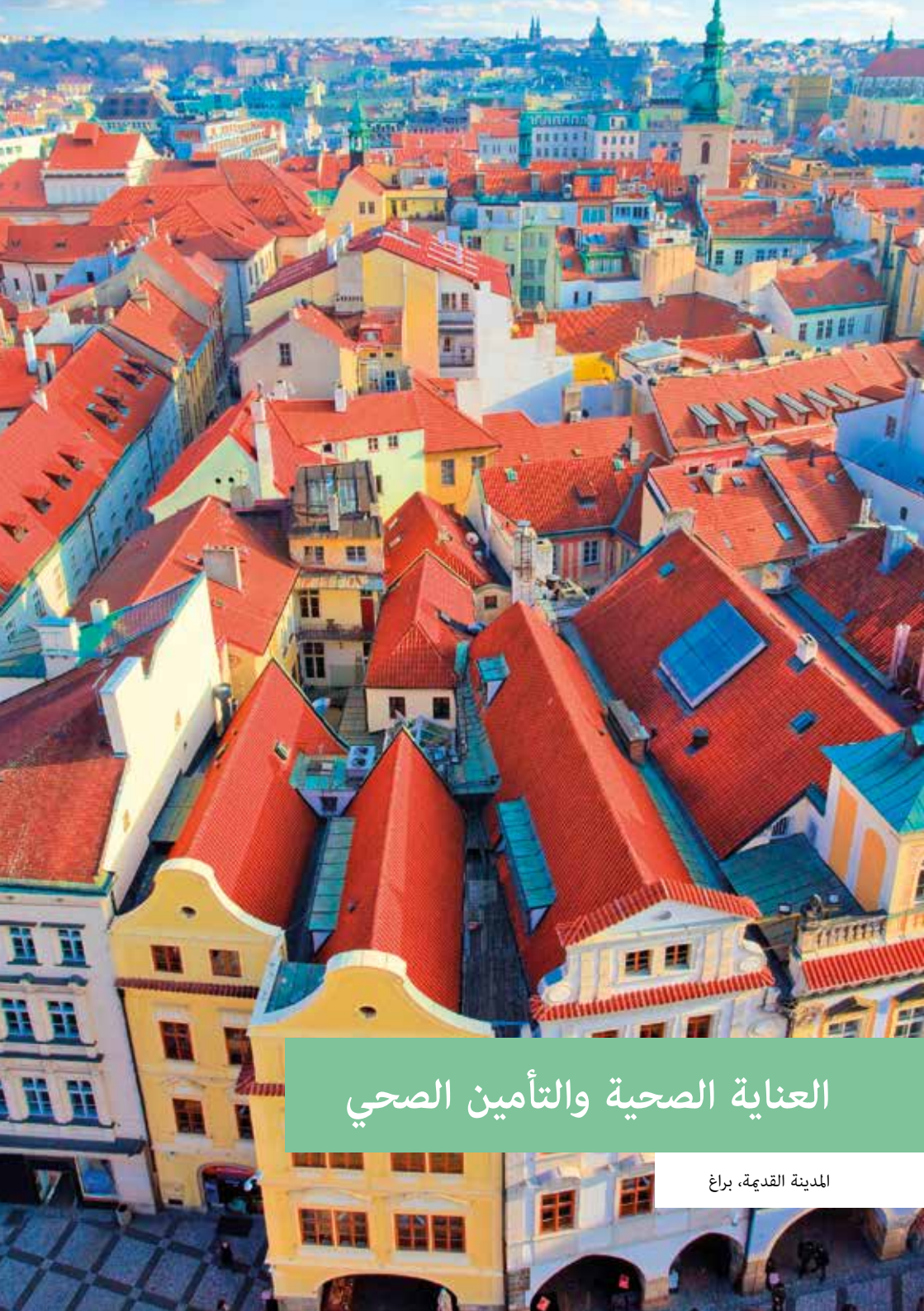
العناية الصحية في الجمهورية التشيكية والتأمين الصحي والمعلومات والقانون:
وزارة الصحة
www.mzcr.cz

النظام الاجتماعي والمعلومات والقانون:
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية
www.mpsv.cz

الضمان الاجتماعي والمعلومات وبيانات الاتصال:
إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية
www.cssz.cz

المالية العامة والضرائب والجمارك:
وزارة المالية
www.mfcr.cz





العناية الصحية والتأمين الصحي

المدينة القديمة، براغ

العناية الصحية في الجمهورية التشيكية والتأمين الصحي والمعلومات والقانون:
وزارة الصحة

العناية الصحية

على كل شخص مقيم في الجمهورية التشيكية التأمين الصحي طبقا للقانون. وتوجد في هذا الفصل معلومات أساسية حول موضوع التأمين الصحي. وفي هذا المجال عدد من الاستثناءات ولذلك من الأفضل مناقشة الوضع الشخصي مع المتخصصين الاجتماعيين أو المحامين في مراكز الاندماج أو في المنظمات الغير ربحية (وتوجد بيانات الاتصال في نهاية هذا الكتاب).

وفي الجمهورية التشيكية هناك نوعان أساسيان من التأمين الصحي - التأمين العام والتجاري (ويسمى أيضا بالتأمين التعاقدية).

يعمل التأمين الصحي العام على مبدأ التضامن. ومعناه أن كل الأشخاص الذين يقومون بنشاط اقتصادي يدفعون مبلغا بانتظام في نظام التأمين الصحي ومن حقهم الاستفادة منه عند الحاجة. وتقدم العناية الصحية المجانية بناء على نظام التأمين الصحي العام.

على الأجانب الذين يرغبون في الإقامة لمدة أطول من ٩٠ يوما والذين ليس من حقهم الاشتراك في نظام التأمين الصحي العام أو لا يتم سداد عنايتهم الصحية بناء على أسباب أخرى معترف بها طبقا للقانون أن يقوموا بالاتفاق على عقد خاص بالتأمين الصحي مع شركة Pojišťovna VZP, a.s. فقط. وتعتمد العناية الصحية في هذه الحالة بالنسبة إلى حجمها ومكان تقديمها على شروط العقد المتفق عليه مع هذه الشركة.

التأمين الصحي العام

يلتزم التأمين الصحي العام بقانون التأمين الصحي العام وبصورة عامة هو أفضل لأنه يغطي العناية الصحية لحجم أكبر. ويتعلق بأغلبية المؤسسات التي تقدم العناية الصحية (باستثناء المؤسسات المتخصصة الخاصة ومنها الجراحة التجميلية وكذلك طب الأسنان... وإلخ). وتقدم شركات التأمين المرخصة بأسلوب خاص فقط التأمين الصحي العام.

وطبقا للقانون المذكور أعلاه يتعلق نظام التأمين الصحي العام بالفئات الآتي ذكرها من الأجانب:

- الأجانب بالتريخيص بالإقامة الدائمة،
- الأجانب الذين هم موظفو صاحب عمل له مقر أو الإقامة الدائمة على أراضي الجمهورية التشيكية،
- الأجانب من مواطني الاتحاد الأوربي وأفراد أسرهم (على شروط معينة)،

- أطفال الأجانب بإقامة دائمة أو لمدة طويلة المولودون على أراضي الجمهورية التشيكية حتى نهاية الشهر الذي يبلغ فيه عمرهم ٦٠ يوما (وبعد ذلك يعتمد اشتراك الأطفال في التأمين الصحي العام على نوع التصريح بالإقامة الذي يحصلون عليه ولذلك من الأفضل استشارة موظفي مراكز الاندماج مباشرة في هذا المجال الذين سوف يساعدونكم في حل هذا الموضوع)
- فئات معينة أخرى طبقا لاتفاقيات دولية مبرمة مع الجمهورية التشيكية.

التأمين الصحي التجاري

التأمين الصحي التجاري قائم على علاقة قانونية خاصة بين الشخص المؤمن عليه (الأجنبي) وشركة Pojišťovna VZP, a.s. ويتعلق بكل الأجانب المقيمين (أو الذين يرغبون في تقديم طلب التصريح بالإقامة) في الجمهورية التشيكية وليس لهم الحق في التأمين الصحي العام. ويتعلق خاصة بالأجانب أصحاب تأشيرة المدة الطويلة والتصريح بالإقامة لمدة طويلة (غرض العمل الحر، الدراسة، لم الشمل... وإلخ).

وهناك نوعان من التأمين التجاري للأجانب - وهما التأمين للعناية الصحية اللازمة التي لا تؤجل ("التأمين السياحي") والتأمين في نطاق العناية الصحية الشاملة (يسمى أيضا بالتأمين الصحي الشامل).

التأمين للعناية الصحية اللازمة التي لا تؤجل ("التأمين السياحي")

على الأجانب الذين قدموا طلب التأشيرة لمدة طويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة في سفارة من سفارات الجمهورية التشيكية أن يكون لهم التأمين الصحي التجاري لإقامتهم في الجمهورية التشيكية. ولمدة ٩٠ يوما في بداية إقامتهم من الممكن إبرام عقد التأمين في نطاق العناية الصحية اللازمة والعناية التي لا تؤجل وفي الوقت نفسه ينبغي تقديم إثبات التأمين الصحي الشامل المتفق عليه مع شركة Pojišťovna VZP, a.s. للفترة المتبقية من الإقامة. أو من الممكن تقديم إثبات التأمين الصحي الشامل المتفق عليه مع شركة Pojišťovna VZP, a.s. لفترة الإقامة كلها.

ويحدد قانون الاتحاد الأوروبي ("نظام التأشيرة") شروط التأمين الصحي السياحي لإقامة تزيد عن ٩٠ يوما (تأشيرة شغنن).

التأمين في نطاق العناية الصحية الشاملة

في حالة طلب التأشيرة لإقامة تزيد عن ٩٠ يوما أو طلب مد مدة صلاحية التأشيرة وفترة الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على هذه التأشيرة أو طلب إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة (في حالات محددة بالقانون) أو طلب مد مدة صلاحية التصريح بهذه الإقامات لمدة طويلة ينبغي أن يقال في شهادة التأمين الصحي بشكل واضح أن العقد يشمل العناية الصحية الشاملة لدى شركة Pojišťovna VZP, a.s.

ومعنى التأمين الصحي الشامل أن الشخص المؤمن عليه سوف يحصل على العناية الصحية بدون الحاجة إلى سداد مباشر لتكلفة العلاج. وينبغي أن يشمل هذا التأمين العناية الصحية الوقائية أو العناية الصحية المنتظمة (المستمرة) أو العناية الصحية المتعلقة بحمل الأم المؤمن عليها وولادة طفلها.

وليس من المطلوب تقديم شهادة التأمين الصحي التجاري إذا أثبت أن التكلفة المتعلقة بالخدمات الصحية المقدمة

سوف يتم سدادها بناء على اتفاقية دولية أو بأسلوب آخر بناء على تعهد كتابي لشخصية اعتبارية وسلطة حكومية أو بناء على الالتزام الموجود في الدعوة الموثقة من قبل الشرطة.

ويجب سداد التأمين الصحي التجاري لمدة الإقامة المخططة الكاملة. ونظرا إلى مدة التصريح بالإقامة قد تكون التكلفة عالية. وتحدد شركات التأمين سعر التأمين طبقا لعمر الشخص المؤمن عليه وتأريخه الطبي وعروض خاصة.

التأمين الصحي خلال الإقامة في الخارج

يتم سداد التأمين الصحي التجاري مقدما فلا يمكن إلغاؤه أو وقفه عند سفرك إلى الخارج. ومن الممكن وقف التأمين الصحي العام (إذا كنت موظفا أو لديك التصريح بالإقامة الدائمة) في حالة إقامة مخططة في الخارج لمدة أطول من ٦ أشهر. وإذا طلبت وقف تأمينك الصحي ينبغي عليك بعد عودتك إلى الجمهورية التشيكية تقديم إثبات التأمين في الخارج لهذه المدة إلى شركة التأمين وإلا فسوف تحدد شركة التأمين سعر التأمين لمدة غيابك بالأثر الرجعي.

العناية الصحية والتأمين الصحي

من الأفضل الحصول على قائمة الأطباء والمؤسسات من شركة التأمين التي تعمل الشركة معهم. وبالنسبة إلى التأمين الصحي العام تكون أغلبية المؤسسات الطبية لديها عقد مع شركة التأمين. أما بالنسبة إلى التأمين التجاري فهناك عرض عدد محدود فقط من الأطباء والمؤسسات فلذلك ستكون في الحاجة إلى هذه القائمة.

وإذا كان لديك التأمين الصحي التجاري وذهبت إلى طبيب أو مؤسسة طبية ليس لها عقد مع شركة Pojišťovna VZP, a.s. لتقديم العناية الصحية فعليك سداد سعر العناية المطلوبة وإذا لم يكن هناك خطر وشيك على حياتك أو صحتك فمن المحتمل أنك لن تحصل على العناية الصحية من هذا الطبيب أو هذه المؤسسة.

ولذلك في حالة التأمين الصحي التجاري اقرأ شروط العقد بدقة لتعرف أنواع العناية الصحية التي يغطيها التأمين الصحي لتجنب المفاجأة إذا رفضت شركة التأمين تعويض تكلفة العلاج بعد عملية.

ومن الممكن (وفي حالة التأمين الصحي التجاري هذا شيء عادي) أن يطلب منك الطبيب نقودا مقابل العلاج. فاطلب تقريرا من الطبيب والحساب وإبصال الدفع وسوف تدفع لك شركة التأمين العناية الصحية بأثر رجعي.

وإذا اضطرت للذهاب إلى طبيب خارج ساعات عمله (بالمساء أو ليلا أو في الأعياد الرسمية أو العطلة الأسبوعية) فمن المهم أن تعرف أنه عليك في الجمهورية التشيكية سداد رسم تنظيمي قيمته ٩٠ كرونة تشيكية لاستخدام خدمة الطوارئ الطبية أو خدمة الطوارئ في مجال طب الأسنان.

العناية الصحية – الأطفال والحوامل

على الحوامل استشارة خاصة بالحوامل وحضور قسم أمراض النساء بصورة منتظمة.

ومن الضروري التسجيل المسبق للولادة في مستشفى الولادة الذي تختارونه. ويساعدك موظفو قسم استشارة الحوامل فيما هو مطلوب ومنه التسجيل في مستشفى الولادة وإبلاغ مكتب السجل المدني بإسم الطفل والحصول على المعونات رعاية الطفل... وإلخ.

ولكل طفل في الجمهورية التشيكية طبيب متخصص للأطفال.

وإذا لم يكن لدى الحامل الحق في الاشتراك في التأمين الصحي العام (عادة لأنها صاحبة تأشيرة المدة الطويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو ليست موظفة) فمن الأفضل الاتفاق على عقد خاص للتأمين الصحي للحوامل (عادة هناك عرض خاص للحوامل/للأم وطفلها) الذي يتعلق بالعناية قبل الولادة وبالولادة نفسها والعناية بعد الولادة للأم ولطفلها المولود. وبهذا العقد تتجنب تكلفة محتملة متعلقة بالحمل والخطر والولادة وقد تبلغ هذه التكلفة عدة مئات آلاف كرونة تشيكية.



التأمين الصحي للأطفال والحوامل

أ) المرأة لديها التأمين الصحي التجاري

ليس واجبا ولكنه من الأفضل أن يكون لك تأمين إضافي للعناية الصحية قبل الولادة وبعدها. والطفل مؤمن عليه من هذا التأمين حتى إخراجها من مستشفى الولادة.

ويغطي التأمين الفحوص الطبية قبل الولادة وفحوص عادية والولادة نفسها وعناية المولود... وإلخ.

وتكون المدة الأدنى للتأمين عادة ١٢ شهرا وانتهى من مدة الانتظار للتأمين (لدى بعض الشركات تكون المدة مثلا حتى ٣ أشهر ومعناه أن العناية سيتم سدادها بعد ٣ أشهر من تأريخ العقد).

وتحدد بعض شركات التأمين تأمين الحوامل بعمر الأم (الحد الأدنى والأقصى).

ومن الأفضل في أسرع وقت بعد الولادة الاتفاق على تأمين المولود المنفصل.

يصبح طفل مولود على أراضي الجمهورية التشيكية مؤمنا عليه في نطاق التأمين الصحي العام منذ يوم ولادته حتى نهاية الشهر التقويمي الذي بلغ فيه عمره ٦٠ يوما. ويقوم الوالدان بسداد سعر التأمين بإسم الطفل. عليك الإبلاغ

بولادة الطفل خلال ٨ أيام في شركة تأمين الأب وإذا لم يكن الأب مؤمناً عليه بالتأمين العام فينبغي إبلاغ شركة التأمين الصحي العامة للجمهورية التشيكية (VZP ČR) بولادة الطفل.

ب) المرأة لديها التأمين الصحي العام ولكن ليس لديها (ليس لديها ولا لوالد الطفل) الإقامة الدائمة لا ينبغي أن يكون للمرأة تأمين إضافي خلال الحمل أو للولادة. وسوف يصبح الطفل أيضاً مؤمناً عليه بالتأمين الصحي العام حتى نهاية الشهر التقويمي الذي بلغ فيه عمر الطفل ٦٠ يوماً (ينبغي إبلاغ شركة التأمين بولادة الطفل) - انظر إلى الفقرة السابقة. وبعد ذلك ينبغي الاتفاق مع شركة Pojišťovna VZP, a.s. على التأمين الصحي التجاري للطفل الذي تبدأ صلاحيته عند انتهاء التأمين العام.

ت) المرأة لديها التأمين الصحي العام ولديها (لديها هي أو لدى والد الطفل) الإقامة الدائمة لا ينبغي أن يكون للمرأة تأمين إضافي خلال الحمل أو للولادة. ينتمي طفلها إلى فئة التأمين الصحي العام من يوم ولادته كما هو الحال عند أحد الوالدين طوال فترة إجراءات طلب إصدار التصريح بالإقامة الدائمة المقدم باسم هذا الطفل.

الحصول على العناية الصحية، العناية الصحية الخاصة والعلاج العاجل

من المفروض أن يكون كل إنسان مسجلاً في عيادة طبيب عام يعرف تاريخ المريض الصحي ويقدم له العناية الصحية العادية ويرسل المريض إلى الأخصائيين عند الحاجة.

قم بتسجيلك في عيادة طبيب عام في أسرع وقت ممكن لكي لا تضطر عند الحاجة للبحث عن العلاج العاجل بصعوبة! قد تساعدك مراكز الاندماج في البحث عن طبيب عام (لبينات الاتصال انظر إلى فصل بيانات الاتصال).

إذا أردت استخدام خدمات طبيب متخصص فعليك الحصول على استمارة الطلب من طبيبك العام.

وقد لا يوافق الأطباء المتخصصون (طبيب أمراض النساء أو طبيب الأسنان... وإلخ) على تسجيلك لأن عيادتهم كاملة العدد فعليك البحث عن طبيب متخصص آخر.

إذا كنت في حاجة إلى عناية طبية ضرورية خارج مواعيد العمل فمن الممكن أن تستخدم خدمة الطوارئ (خدمة الطوارئ الطبية للبالغين والأطفال وخدمة الطوارئ في مجال طب الأسنان).

المعلومات والمساعدة

العناية الصحية في الجمهورية التشيكية والتأمين الصحي والمعلومات والقانون:
وزارة الصحة
www.mzcr.cz

المعلومات عن حقوق المرضى وقانون الطب
www.ferovanemocnice.cz

البحث عن الأطباء طبقا لمجال الطب والمنطقة
www.znamylekar.cz



النظام الاجتماعي والضمان الاجتماعي

شوارع قديمة جميلة في مدينة زنوهو، جنوب مورافيا

المؤسسات والمعلومات

النظام الاجتماعي والمعلومات والقانون، الاتفاقيات الثنائية الخاصة بالضمان الاجتماعي:
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية
www.mpsv.cz

الضمان الاجتماعي والمعلومات، قائمة الاتفاقيات الثنائية الخاصة بالضمان الاجتماعي وبيانات الاتصال:
إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية
WWW.CSSZ.CZ

الضمان الاجتماعي في الجمهورية التشيكية

الضمان الاجتماعي آلية منظمة بإمكانها التجنب والتخفيف والتعامل مع الأوضاع الاجتماعية الغير مواتية. ويعمل على مبادئ التضامن (يدعم الشخص النشط اقتصاديا الشخص الغير نشط اقتصاديا) والتبعية (المساعدة/الدعم) والمشاركة.

يحتوي الضمان الاجتماعي على ثلاث مستويات وهي **المعونات الاجتماعية** (التأمين الاجتماعي، دعم الدولة الاجتماعي والمساعدة الاجتماعية) و**الخدمات الاجتماعية** (تنظمها جهات الدولة التنظيمية أو المنظمات الغير حكومية) و**الملاجئ الاجتماعية** (السكن الاجتماعي). وتمثل هذه المستويات الثلاثة مجموعة مترابطة ومتكاملة.

الجهة المسؤولة عن الضمان الاجتماعي في الجمهورية التشيكية هي **إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية (ČSSZ)** التي تقوم خاصة بدفع المعاشات ومعونات التأمين المرضى. وعملها تحت إشراف **وزارة العمل والشؤون الاجتماعية (MPSV)**. وتدير **وزارة العمل والشؤون الاجتماعية مكتب العمل في الجمهورية التشيكية** (فروعه في المحافظات ومكاتبه المحلية) ومن مهامه قضايا التوظيف، دفع منح دعم الدولة الاجتماعي، منح في ديق مادي ومنح لأشخاص لديهم إعاقة صحية.

نظام التأمين الاجتماعي في الجمهورية التشيكية

ويحتوي نظام التأمين الاجتماعي على تأميمات التقاعد ورسم المشاركة في سياسة التوظيف الحكومية والتأمين المرضى. ويستخدم التأمين الاجتماعي لسداد تكاليف ميزانية الدولة المتعلقة بكل من:

- معونة التقاعد (التقاعد التقليدي وتقاعد المعاقين ومعاش الأرامل ومعاش البيتيم)،
- وإعانة البطالة والتي يحصل عليها عاطل عن العمل وتكاليف أخرى متعلقة بضمان الحق في العمل،
- معونات التأمين في حالة المرض وغيرها (المعونة المرضية ومعونة لعناية شخص آخر وتعديل الدخل خلال الحمل والأمومة وإعانة الأمومة المالية).

على كل الأشخاص الذين يقومون بنشاط اقتصادي فمنهم من يقوم بالعمل الغير مستقل (وظيفة) ومنهم الأشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص (OSVC) فعليهم كلهم المشاركة الإجبارية في نظام التأمين الاجتماعي. وفي حالة العمل الغير مستقل يقوم صاحب العمل بتسجيل الموظفين للمشاركة في التأمين الاجتماعي وبالنسبة إلى الأشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص (OSVC) فيقومون بالتسجيل بأنفسهم.

وكما ذكرنا في فصل العمل الحر فعلى شخص يعمل لحسابه الخاص (OSVC) عند استيفاء الشروط القانونية المشاركة الإجبارية في تأمينات التقاعد وسداد رسوم المشاركة في سياسة التوظيف الحكومية. والتأمين المرضي غير إجباري. ويقوم الشخص (شخص يعمل لحسابه الخاص - OSVC) بتسجيل نفسه وإلغاء التسجيل والإبلاغ بأي تغييرات بنفسه.

الاتفاقيات الثنائية الدولية الخاصة بالضمان الاجتماعي

يعتبر الضمان الاجتماعي من نواح كثيرة قضية وطنية فحسب. ومن الممكن أن يحصل الأجانب على بعض أنواع الضمان الاجتماعي بعد استيفاء شروط قانونية.

ونظرا إلى العولمة وهجرة أشخاص كثيرين إلى دول أخرى بأسلوب عادي فتحاول الجمهورية التشيكية تنسيق نظامها الاجتماعي مع دول أخرى. وهدفها عدم منع هؤلاء الأشخاص من حقوقهم في الضمان الاجتماعي نتيجة حركتهم عبر حدود الدول. وتوجد في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية في قسم "العلاقات الدولية" قائمة الاتفاقيات الدولية الخاصة بالضمان الاجتماعي والمجال من الضمان الاجتماعي الذي تخصه الاتفاقية. وهي الاتفاقيات المبرمة بين الجمهورية التشيكية والدول الآتي ذكرها: ألبانيا، أستراليا، بيلاروسيا، البوسنة والهرسك، الجبل الأسود، تشيلي، الهند، إسرائيل، اليابان، كندا، كوريا، مقدونيا، مولدوفا، صربيا، سوريا، تونس، تركيا، أوكرانيا والولايات المتحدة. وتوجد قائمة مفصلة للاتفاقيات بما فيه نصها الكامل في المواقع المذكورة أدناه.

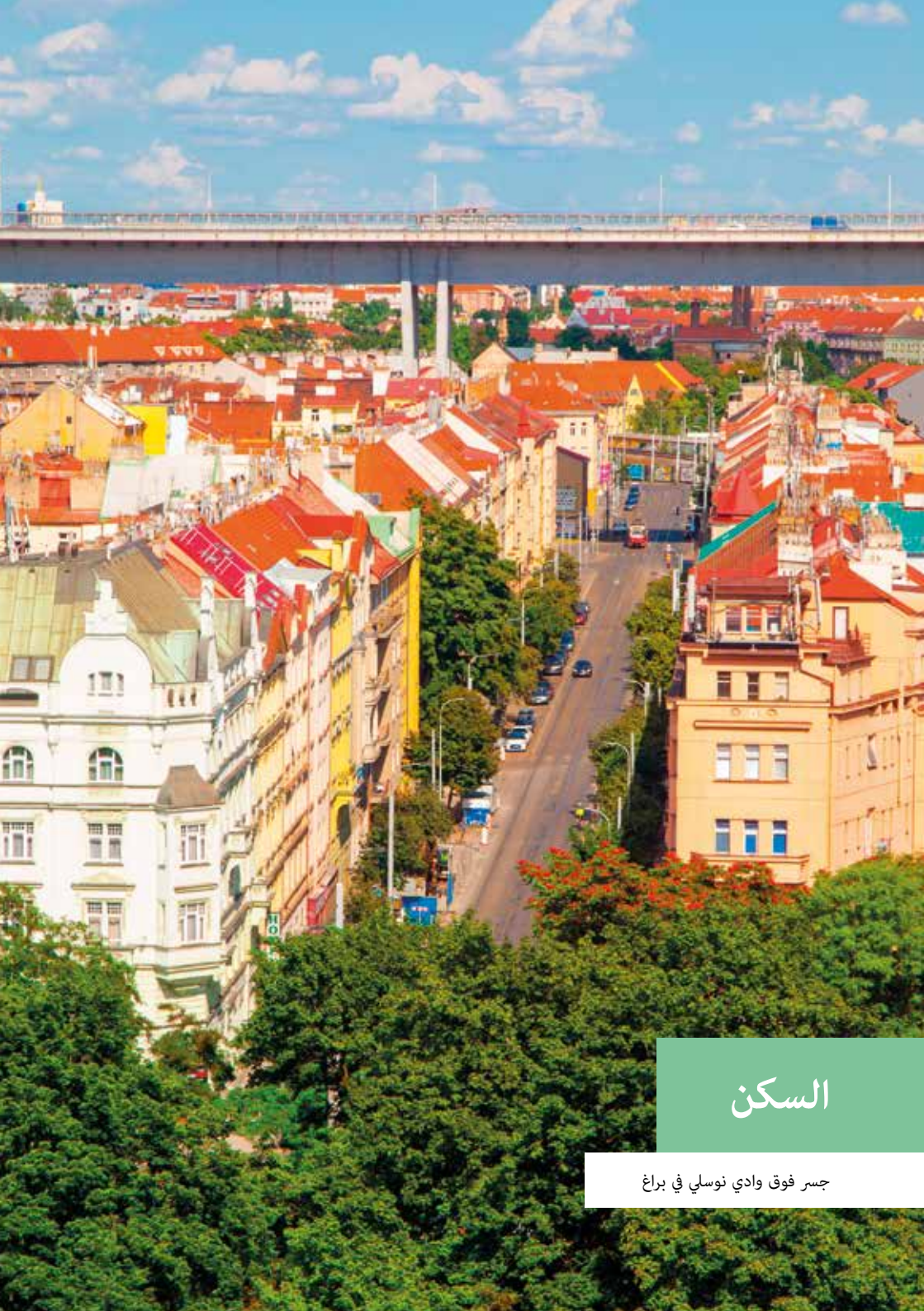
ولا يرجع مقدم التأمين الاجتماعي الذي تم سداه إذا أراد الشخص المؤمن عليه العودة إلى وطنه الأصلي مثلا. ومن الممكن الحصول على الأموال المدفوعة في نظام الضمان الاجتماعي فقط بناء على الاتفاقيات الدولية المذكورة أعلاه مثلا عن طريق معاش.

المعلومات والمساعدة

النظام الاجتماعي، المعلومات، القانون، الاتفاقيات الثنائية الخاصة بالضمان الاجتماعي:
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية
www.mpsv.cz

الضمان الاجتماعي، المعلومات، قائمة الاتفاقيات الثنائية الخاصة بالضمان الاجتماعي وبيانات الاتصال:
إدارة الضمان الاجتماعي التشيكية:
www.cssz.cz

قائمة الاتفاقيات الثنائية الخاصة بالضمان الاجتماعي التي أبرمتها الجمهورية التشيكية:
www.cssz.cz/cz/mezinarodni-smlouvy/smlouvy-uzavrene-cr/prehled-smluv.htm



السكن

جسر فوق وادي نوسلي في براغ

إمكانيات السكن في الجمهورية التشيكية

من المرجح ألا تختلف إمكانيات السكن في الجمهورية التشيكية عنها في بلاد أخرى كثيرا. ومن إمكانيات السكن الدائمة سكن في شقة خاصة (أو تعاونية) أو مؤجرة أو منزل خاص أو مؤجر. ومن إمكانيات أخرى إيجار أو إيجار سكن ثنائي أو مرافق الإقامة المؤقتة أو بيت الطلبة المخصص بالطلبة في أول الأمر.

ومن المهم أن تعلم أن الأجانب لهم الحق في الجمهورية التشيكية في شراء العقارات بما فيها الشقق أو المنازل بدون أي قيود. ولكن ليست ملكية العقار في حد ذاتها سببا للحصول على التصريح بالإقامة في الجمهورية التشيكية.

البحث عن منزل وشقة

في البحث عن المنزل والشقة من الممكن أن تستخدم عددا كبيرا من مواقع الإعلانات على الانترنت أو الصحف (مثلا صحيفة "Annonce" للإعلانات) أو شبكات التواصل الاجتماعي أو من الممكن أن تستخدم خدمات شركات العقارات.

خدمات شركات العقارات مقابل رسوم وتختلف جودتها وأسعارها. ومن الأفضل مراجعة التقديرات وآراء الناس فيها أو مقارنة عرض عدد من شركات العقارات. وعند زيارة الشقة عادة يتم سداد رسم الحجز والذي من المفروض أن يضمن لك الأولوية لاستئجار الشقة أو المنزل (أو الشراء). وعند التوقيع على عقد الإيجار يتم سداد ضمان (باللغة التشيكية *kauce* أو *jistota*) ومن الممكن أن تبلغ قيمته إيجار ثلاثة أشهر. يتم سداد الضمان إلى صاحب الشقة/المنزل (أو المؤجر) وعليه إثبات تسلم الضمان كتابيا. وعليه كذلك إعادة الضمان بعد انتهاء عقد الإيجار ومن حقه خصم متأخرات الدفع المثبتة بأسلوب صحيح (متأخرات دفع الإيجار أو الخدمات المتعلقة به ومنها استهلاك الماء والتدفئة ونقل النفايات... وإلخ).

عقود السكن

الإيجار

الإيجار هي تسمية للعلاقة التعاقدية بين صاحب العقار (المؤجر) وأنت بصفتك مستأجر العقار. ويبدأ الإيجار بالتوقيع على عقد الإيجار الذي ينبغي أن يكون مكتوبا ويحتوي على شروط أساسية (إسم الطرفين وتفاصيل الشقة أو المنزل ومرافقها ونطاق استخدامها وأسلوب حساب الإيجار... وإلخ). وإذا لم تذكر مدة الإيجار في العقد بصورة واضحة فيعتبر عقدا لمدة غير محددة.

وممنوع الاتفاق على غرامة تعاقدية للمستأجر في عقد الإيجار أو فرض واجبات خاصة عليه غير ملائمة مع علاقة الإيجار. وتعتبر هذه الشروط باطلة تلقائيا.

وليس من حق مؤجر الشقة أن يمنعك من تسجيل عنوان الشقة المستأجرة كعنوان إقامتك في الجمهورية التشيكية (يسمى بـ"مكان الإقامة المسجلة" بالنسبة إلى الأجانب). فبصفتك الأجنبي عليك الإبلاغ وتسجيل عنوان إقامتك خلال مهلة محددة في مكتب وزارة الداخلية.

إذا كانت شقة تعاونية فيتم عقد الإيجار مع الجمعية (مجموعة من الناس تم تأسيسها لأجل العمل الحر أو جمعية إسكان لإدارة سكن أعضائها). وإذا كان إيجار السكن الثنائي فيتم دفع رسم الإيجار الثنائي والتكاليف إلى المستأجر.

نوصيك بقراءة العقد بدقة قبل التوقيع عليه ولا توقع أبداً على عقود لا تفهمها. ومن الممكن أن تطلب مساعدة المنظمات الغير حكومية أو مراكز الاندماج التي تقدم استشارة اجتماعية وقانونية مجانية.

إيجار السكن الثنائي

هي علاقة بين المستأجر والمستأجر الثنائي. يقوم المستأجر بإبرام عقد إيجار السكن الثنائي مع شخص آخر (المستأجر الثنائي) - فيقوم المستأجر بتأجير الشقة أو جزء منها للمستأجر الثنائي. وفي بعض الحالات ليس من المسموح أن يقوم المستأجر بتأجير الشقة أو جزء منها للمستأجر الثنائي بدون موافقة المؤجر (صاحب العقار) الكتابية.

وللمستأجر الثنائي حقوق أقل من المستأجر - فمن الممكن إنهاء إيجار السكن الثنائي بدون أسباب إذا لم يتفق الطرفان على شيء آخر وينتهي إيجار السكن الثنائي بانتهاء الإيجار على أقصى حد. وليس من حق المستأجر الثنائي أبداً الحصول على إيجار ثنائي بديل لأن صاحب العقار عليه واجبات بالنسبة إلى المستأجر فقط وليس بالنسبة إلى المستأجر الثنائي.

دفع رسوم متعلقة بالسكن

ومن الأمور العادية المتعلقة بالسكن المستأجر دفع الإيجار الذي يتم دفعه مرة في الشهر عادة ودفع مقدم الاستهلاك (الكهرباء والغاز) وكذلك مقدم الخدمات المتعلقة باستخدام الشقة أو المنزل (مثلا الماء والصرف الصحي ونقل النفايات البلدية والمصعد وإضاءة الأماكن المشتركة في المنزل... وإلخ).

وتتم التسوية السنوية لكل مقدم الدفع. وإذا دفعت زيادة فتمت إعادتها أو تحويلها للفترة القادمة وإذا كان عليك الدفع فينبغي سداد المبلغ المتبقي خلال مهلة محددة.

ويتم سداد رسوم الإذاعة أو التلفزيون (ما يسمى برسوم المرخص له) مباشرة إلى الشركة المذيعة (ليس جزءاً من الرسوم المتعلقة باستخدام الشقة/المنزل) فقط إذا كان لديك في الشقة/المنزل جهاز التلفزيون أو الراديو (أو كلاهما). ويتم سداد رسوم تلفزيون الكابل أو الإنترنت إلى الشركة التي اتفقت معها على تقديم هذه الخدمة.

واحفظ على كل المستندات المتعلقة بالإيجار أو الإيجار الثنائي للشقة أو المنزل وإيصالات دفع الإيجار وخدمات أخرى بصورة جيدة!

إذا أصبحت بدون سكن

إذا أصبحت بدون سكن ولا تستطيع طلب مساعدة أقاربك أو أصدقائك فمن الممكن أن تطلب مساعدة مؤقتة من منظمات خيرية ومنها "Armáda spásy" (جيش الخلاص) أو "Charita ČR" (منظمة الجمهورية التشيكية الخيرية) أو منظمة الأمل (Naděje)... وإلخ. وتقدم هذه المنظمات سكناً مؤقتاً في مساكن مشتركة أو ملاجئ للأشخاص بدون سكن في الأزمة. وتعتبر خدمة اجتماعية لحل أزمة مفاجئة بسبب فقدان السكن ونقص المصادر المالية. وللمزيد من المعلومات اتصل بمنظمات غير ربحية غير حكومية أو مراكز الاندماج.

المخاطر والحماية

عليك الحذر في التعامل مع المصادر المالية - إذا لم تدفع الإيجار فقد تتعرض للطرد بسرعة أو في أسوأ الحالات للمصادرة (الحجز على الممتلكات) بسبب الإيجار الغير مدفوع.

وتتعرض للمصادرة أو الحجز على الممتلكات لأسباب بسيطة ومنها عدم سداد غرامة لركوب المواصلات العامة بدون تذكرة أو عدم سداد أقساط القرض أو بضاعة قمت بشرائها أو عدم سداد رسوم نقل النفايات أو رسوم التلفزيون والإذاعة والهاتف أو الإيجار أو الغاز أو الكهرباء أو التأمين الصحي أو الاجتماعي... وإلخ.



الإبلاغ بمكان الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية وتغييره

عدد الأشخاص المسجلين

إذا سجل شخصان فقط في عقد الإيجار فمن المسموح أن يسكن شخصان فقط في الشقة. ويحدد قانون إقامة الأجانب الشروط المطلوبة للسكن المقدم للشخص الأجنبي وخاصة بالنسبة إلى الظروف الصحية ومساحة السكن التي ينبغي أن تكون ٢٨م^٢ على الأقل لشخص واحد و١٢,٦م^٢ لشخصين ولكل شخص آخر تزيد المساحة المطلوبة به٥م^٢.

الإبلاغ بتغيير السكن والبريد المسجل

عليك الإبلاغ بتغيير مكان الإقامة في الجمهورية التشيكية في مكتب من مكاتب وزارة الداخلية في الميعاد المحدد.

ومن المرجح أن ترسل لك السلطات الحكومية بريدا مسجلا يحتوي على معلومات مهمة. وإذا أودع البريد في مكتب البريد يعتبر مستلما بعد ١٠ أيام فقط من إيداعه في مكتب البريد حتى إذا لم تتسلمه. ويودع الإخبار عن الوديعة في صندوق البريد أو أي مكان مناسب آخر.

ينبغي لصق علامة بإسمك ولقبك على صندوق البريد وعلى الجرس بشكل واضح لكي يستطيع موزع البريد الوصول إليك وتسليم البريد إليك.



الأسرة والمساواة والأطفال

صورة ولدین فی وسط براغ

إن الأسرة في الجمهورية التشيكية تعتبر علاقة شخصين يعيشان معا لمدة طويلة في الزواج أو في الشراكة. وتتكون الأسرة الأساسية عادة من الوالدين وأطفالهما وبعد ذلك هناك أقارب آخرون (الجد والجدة، عمات/خالات، أعمام / أحوال، أبناء وبنات العم / الخال... وإلخ). لكل زوج زوجة واحدة فيسمح القانون بزوجة واحدة أو زوج واحد. والوالدان مسؤولان عن تربية أطفالهما مسؤولية مشتركة.

في الجمهورية التشيكية من الممكن عقد الزواج المدني وعقد الزواج في الكنيسة. ويسمح القانون بعقد الشراكة المسجلة لمثلي الجنس.

الزواج

في نطاق الحياة الأسرية وكذلك في الحقوق والواجبات الأخرى هناك مساواة بين الرجل والمرأة ويتخذ الزوجان القرارات في أمور الأسرة معا. ومن حق الزوجين مستوى المعيشة المتساوي.

يتم عقد الزواج في الجمهورية التشيكية أمام ممثل لسجل الأحوال المدنية أو جهة من جهات الكنيسة أو الجمعية الدينية المرخصة لذلك بحضور شاهدين. ولعقد الزواج تحتاج إلى مستندات مترجمة ترجمة رسمية للغة التشيكية (إذا تم إصدارها بلغة أجنبية) وموثقة (إذا لم ينص نص الاتفاقية أو المعاهدة الدولية غير ذلك).

وفي حالة عقد الزواج مع شخص أجنبي لا يتقن اللغة التشيكية ولا يفهمها أو مع شخص صم أو بكم عليكم توفير مترجم. فبدون حضور المترجم ليس من المسموح عقد الزواج.

وبعقد الزواج أيضا يتم إنشاء ملكية الزوجين المشتركة. وهي علاقة ملكية خاصة تنشأ بين الزوجين ولها شروط خاصة تختلف عن شروط الملكية المشتركة العامة. وتعتبر ملكية الزوجين المشتركة كل من الممتلكات التي يحصل عليها أحد الزوجين أو الزوجين معا خلال الزواج والالتزامات التي أصبحت في طرف أحد الزوجين أو الزوجين معا خلال الزواج. وفي الوقت الحالي لا تقتصر ملكية الزوجين المشتركة على المنزل فقط بل على الرهن (القرض) الذي تم شراء المنزل به. ومن الممكن تغيير حجم ملكية الزوجين المشتركة بعقد بين الزوجين عن طريق محضر كاتب عدل أو بقرار صادر عن المحكمة.

ويستخدم الزوجان الأملاك ويحفظان عليها سويا. ومن الممكن أن يقوم أحد الزوجين بنفسه بالأمور العادية (الشراء والتصليح). وإذا لم تعتبر أشياء عادية فمثلا في حالة استخدام الأملاك لعمل حر ينبغي موافقة الزوجين على ذلك.

في الجمهورية التشيكية عائلات لم يقم فيها الشخصان البالغان بعقد الزواج وهما يعيشان معا في منزل واحد. ويتمتع الشخصان بكل حقوقهما المتساوية ويعتبر هذا الأسلوب من الحياة أسلوبا عاديا في الجمهورية التشيكية. وإذا ولد أطفال من مثل هذه العلاقة فلهم نفس حقوق الأطفال الذين ولدوا من الزواج.

ولادة الطفل

إذا نويت أن تخلف فمن المهم أن تعرف أنه ينبغي إبلاغ السجل المدني المختص طبقا لمكان إقامة الطفل بولادة الطفل خلال ٣ أيام عمل وبعد ذلك يقوم سجل الأحوال المدنية بالتسجيل في دفتر المواليد وإصدار شهادة ميلاد الطفل. وعادة تقوم مستشفى الولادة (أو الطبيب المختص) بالإبلاغ ولكنه في حالة عدم الإبلاغ ينبغي على أحد الوالدين الإبلاغ. وإصدار شهادة الميلاد عليك طبعاً تقديم بعض المستندات التي يخبرك عنها سجل الأحوال المدنية أو طبيب المختص في أمراض النساء أو الطبيب المختص في المستشفى. ويتم إصدار شهادة الميلاد خلال ٣٠ يوماً من إبلاغ ولادة الطفل.

وإذا سافر الطفل الأجنبي المولود على أراضي الجمهورية التشيكية خلال ٦٠ يوماً من أراضها فلا ينبغي أن يطلب له أحد والديه (ولي الأمر) التصريح بالإقامة (إذا كان لدى والديه التصريح بالإقامة/التأشيرة) - فتعتبر إقامته خلال هذه الفترة إقامة مؤقتة. ومن الممكن أن يطلب التصريح بالإقامة في الجمهورية التشيكية من الخارج عن طريق السفارة في بلد الأصل.

وإذا كان الطفل المولود مقيماً على أراضي الجمهورية التشيكية لمدة أطول من ٦٠ يوماً فينبغي أن يقدم أحد والديه (ولي الأمر) خلال ٦٠ يوماً من الولادة الطلب لإصدار التصريح بالإقامة.



ومن حق الوالدين أن يطلبوا لطفلهما نفس تصريحهما بالإقامة. وبالتالي من الممكن أن يطلب الوالدان الأنواع الآتي ذكرها من التصريح لطفلهما:

- التأشيرة لمدة أقل من ٩٠ يوما (التأشيرة لمدة قصيرة) - إذا كان أحد الوالدين على الأقل مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لمدة قصيرة،
- التأشيرة لمدة أطول من ٩٠ يوما (التأشيرة لمدة طويلة) - إذا كان أحد الوالدين على الأقل مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على التأشيرة لمدة طويلة،
- التصريح بالإقامة لمدة طويلة - إذا كان أحد الوالدين على الأقل مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على التصريح بالإقامة لمدة طويلة،
- التصريح بالإقامة الدائمة - إذا كان أحد الوالدين على الأقل مقيما على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على التصريح بالإقامة الدائمة.

ولإنهاء الإجراءات لإصدار التصريح بالإقامة للأطفال المولودين على أراضي الجمهورية التشيكية ينبغي تجهيز استمارة الطلب المناسبة (التأشيرة لمدة طويلة / التصريح بالإقامة لمدة طويلة أو بالإقامة الدائمة) بكل البيانات وتقديم جواز سفر الطفل الصادر عن الدولة التي يكون الطفل مواطنها أو تقديم جواز سفر أحد الوالدين الذي يكون الطفل مسجلا فيه وتقديم إثبات التأمين الصحي (ليس إجباريا بالنسبة إلى طلب التصريح بالإقامة الدائمة). وليس من المسموح أن يسافر الطفل من أراضي الجمهورية التشيكية قبل انتهاء إجراءات طلب تصريح الطفل بالإقامة وتسلم التأشيرة لمدة طويلة / بطاقة التصريح بالإقامة وإلا يتعرض لعدم إمكانية الرجوع على أراضي الجمهورية التشيكية.

إذا تم تقديم طلب الإقامة الدائمة خلال الفترة المحددة فتعتبر إقامة الشخص الأجنبي المولود من تأريخ ولادته حتى يوم فعالية القرار الخاص بالطلب إقامة دائمة فبالنتالي إلى جانب أشياء أخرى ينتمي الطفل من تأريخ ولادته وحتى فعالية القرار (وفي حالة الرد الإيجابي باستمرار) إلى فئة نظام التأمين الصحي العام. وعند تقديم الطلب لا ينبغي



تقديم كل المستندات المطلوبة (لا ينبغي مثلا الانتظار حتى إصدار جواز سفر الطفل) إذا فاتتك المهلة المحددة بسبب ذلك! عليك تقديم الطلب حتى بدون المستندات المطلوبة وتقديم المستندات الناقصة في أسرع وقت ممكن بعد الحصول عليها. فإذا لم تقدم طلب الإقامة الدائمة خلال المهلة المحددة لن يكون من حق الطفل الحصول على التأمين الصحي العام من يوم ولادته.

إجازة الوضع وإجازة رعاية الطفل

على الوالدين المشاركة المتساوية في تربية الأطفال. وعلى الوالدين واجب النفقة بالنسبة إلى الأطفال وحتى خلال دراستهم (الحد الأقصى ٢٦ سنة).

تدعم الدولة التشيكية الوالدين في حالة ولادة الطفل بأساليب مختلفة ومن أهمها الحق القانوني في الإجازة عن العمل (إجازة الولادة أو إجازة رعاية الطفل) والمساعدة المالية (ومنها إعانة الأمومة المالية ومعونة لأحد الوالدين). ويستخدم المجتمع التشيكي إسمين مختصرين للإجازتين („mateřská“ / „rodičovská“) ويقصد بهما الإجازة عن العمل وفي الوقت نفسه المعونة المالية. ونظرا إلى أن كل واحد منهما يشير إلى شيء مختلف وهناك شروط مختلفة للحصول عليه فسوف نشرحهما باختصار فيما أدناه. فإذا كنت في الحاجة إلى المزيد من التفاصيل فعليك الاتصال بالمتخصصين في مراكز الاندماج أو المنظمات الغير ربحية وتوجد بياناتها للاتصال في نهاية هذه النشرة.

الحق في إجازة الولادة (= يعني الإجازة عن العمل) للمرأة الموظفة فقط. وتبدأ من الأسبوع السادس قبل ميعاد الوضع المتوقع ومن الممكن حتى من الأسبوع الثامن قبل هذا الميعاد وتستمر لمدة ٢٨ أسبوعا (أو ٣٧ أسبوعا إذا ولدت المرأة أكثر من طفل واحد في ولادة واحدة). وفي بعض الحالات الخاصة يحدد القانون إجازة الولادة لمدة أقصر. وليس من المسموح أن تكون إجازة الولادة أقصر من ١٤ أسبوعا ولا يمكن في أي حال من الأحوال إنهاؤها أو وقفها قبل انتهاء ٦ أسابيع من تأريخ الولادة. فلا ينبغي على الموظفة أن تطلب إجازة الولادة من صاحب العمل فيكفي أن تبلغ صاحب العمل ببداية إجازة الولادة كتابيا. وطوال فترة إجازة الولادة للموظفة إجازة عن العمل بدون مرتب.



إذا لم يكن من حق الأم إجازة الولادة فبالتالي الحصول على إعانة الأمومة المالية فمن الممكن أن تطلب المعونة لأحد الوالدين بعد الولادة مباشرة.

إجازة الولادة من حق الأم فقط ولكن إجازة رعاية الطفل من حق الأم والأب كذلك. ولأم إجازة رعاية الطفل بناء على طلبها بعد انتهاء إجازة الولادة حتى يبلغ الطفل ثلاث سنوات من العمر. وللأب بناء على طلبه من الأسبوع الرابع عشر من تأريخ ولادة الطفل وكذلك حتى يبلغ الطفل ثلاث سنوات من العمر. وعلى صاحب العمل أن يسمح لموظفته أو موظفه بإجازة رعاية الطفل بناء على طلبه/طلبها. وفي هذه الحالة من حقه/حقها إجازة عن العمل بدون مرتب.

ولأم خلال إجازة الولادة إعانة الأمومة المالية التي يتم دفعها من نظام منح التأمين المرضي (يحسب قدرها بناء على إثبات قيمة المرتب من صاحب العمل). وللحصول على إعانة الأمومة المالية على الأم استيفاء شروط قانونية (على سبيل المثال ينبغي أن يكون للمرأة التأمين المرضي لمدة ٣٧٠ يوماً على الأقل خلال السنتين الأخيرتين).

وخلال إجازة رعاية الطفل للأم أو الأب معونة (معونة لأحد الوالدين) من نظام دعم الدولة الاجتماعي. ويتم دفع المعونة لأحد الوالدين بالأقساط الشهرية ومن الممكن الحصول عليها حتى يبلغ الطفل ٤ سنوات من العمر. وقيمة المعونة الإجمالية ٣٠٠٠٠٠ كرونة تشيكية في حالة ولادة طفل واحد. وتعتمد مدة الحصول على المعونة على قيمة القسط الشهري (كلما قل عدد الشهور كلما زاد المبلغ).

النساء في المجتمع التشيكي

المرأة في الجمهورية التشيكية متساوية مع الرجال.

المرأة في الجمهورية التشيكية مستقلة وحررة.

وعادة تكون المرأة في الجمهورية التشيكية موظفة أو تقوم بعمل حر وفي أغلبية الحالات تكون في البيت مع أطفالها خلال إجازة الولادة وإجازة رعاية الطفل. ويزداد عدد الرجال - الآباء طالبي إجازة رعاية الطفل.

وتذهب النساء إلى المطاعم أو السينما أو المسرح... وإلخ بمفردهن.



وقاية العنف المنزلي

يشمل العنف المنزلي العنف الجسدي والنفسي والاقتصادي والجنسي الذي يستمر لفترة طويلة وكثيرا ما يزداد بين أشخاص يعيشون في منزل واحد. ويكون له أشكال مختلفة - من السخرية واستخدام ألفاظ قبيحة والعزل الاجتماعي وحتى الابتزاز والتهديد أو الهجوم الجسدي والتعذيب النفسي.

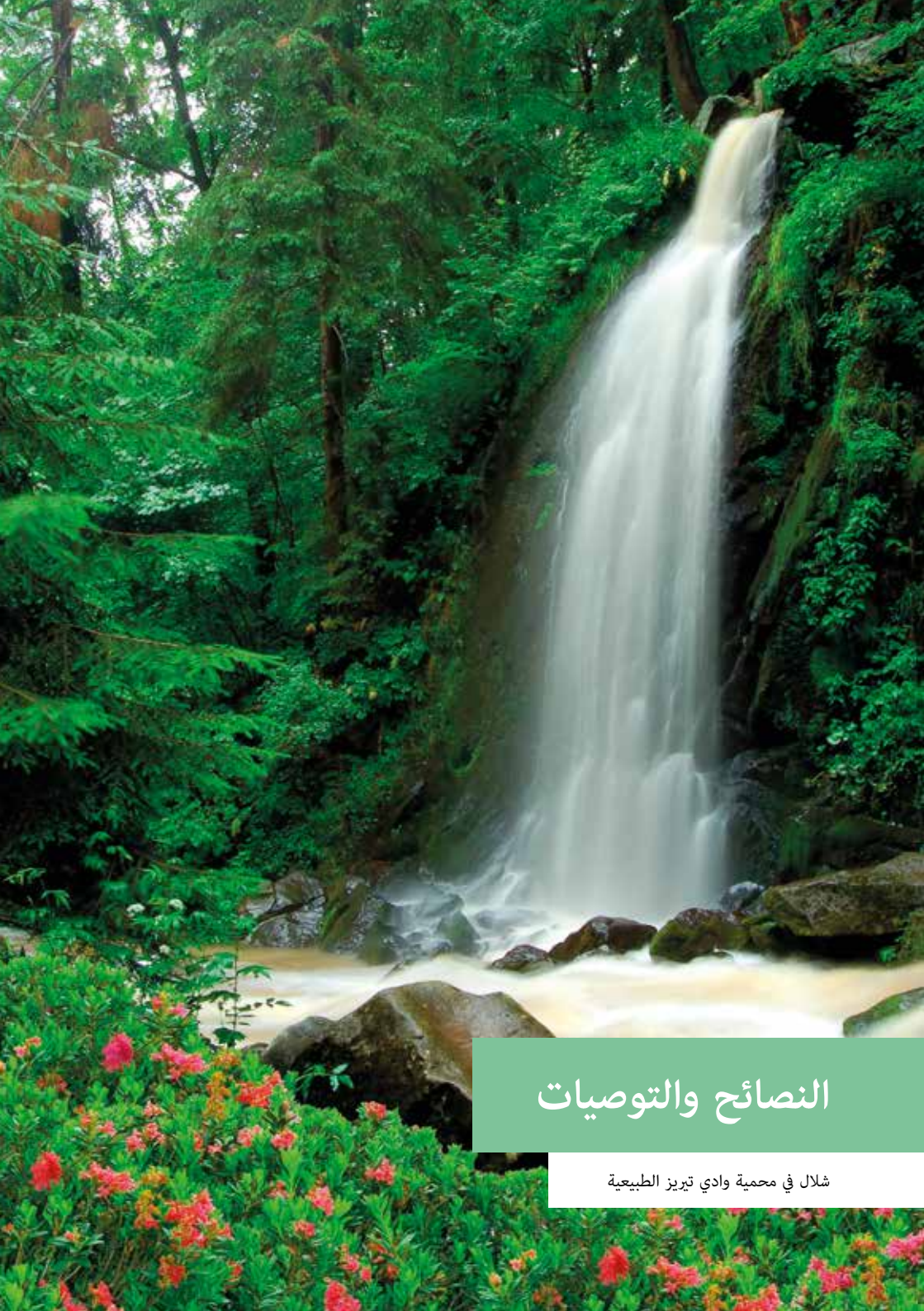
ويحمي نظام القانون التشيكي أشخاصا يواجهون معاملة عنيفة من كل أنواع العنف خاصة بالدستور وميثاق الحقوق والحريات الأساسية وقوانين أخرى ومنها القانون الجنائي. ويعتبر العنف المنزلي في أغلبية الحالات "تعديبا لشخص يعيش في منزل مشترك" ويعاقب بسجن ٨ سنوات على أقصى حد.

ونوصي كل من يعاني من العنف المنزلي (ولا شرط أن يكون عنفا جسديا أو من الدافع الجنسي) بالاتصال بشرطة الجمهورية التشيكية التي بإمكانها طرد المعتدي من المنزل المشترك لمدة ١٠ أيام عند الحاجة الملحة. وإذا تم رفع القضية إلى المحكمة فمن الممكن مد مدة الطرد حتى إصدار القرار القضائي (ما يسمى بالإجراءات المؤقتة). وإذا خفت من الاتصال بالشرطة مباشرة فنوصيك بطلب المساعدة من المنظمات الغير حكومية المختصة.

ومن الممكن أن تساعدك هذه المنظمات في الأمور الآتية:

- المساعدة في الأزمة - السكن بعنوان غير عام،
- السكن في ملجأ بعنوان غير عام،
- مكتب الاستشارة للأشخاص المهتمين بالعنف المنزلي،
- تقديم المعلومات القانونية لشخص تعرض لجريمة ارتكبت بأمر متعلق بالعنف المنزلي،
- متابعة المساعدة بشق بعنوان غير عام.

وتوجد قائمة المؤسسات وبيانات الاتصال بها في مجال العنف المنزلي في نهاية هذه النشرة.



النصائح والتوصيات

شلال في محمية وادي تبريز الطبيعية

المساعدة والمعلومات المجانية

عند الحاجة اتجه إلى مراكز الاندماج والمنظمات الغير ربحية الحكومية التي تعمل لمساعدتك وتقديم الاستشارة القانونية والاجتماعية المجانية لك.

الوسطاء

عليك التأكد من مصداقية وكالات الوساطة. وتوجد قائمة وكالات الوساطة المعتمدة في موقع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية.

لا تدفع بلا جدوى على إنهاء إجراءات وصولك وإقامتك في الجمهورية التشيكية. وتستطيع إنجاز أغلبية أمورك بنفسك! اطلب معلومات صحيحة كافية من السفارة أو من موقع الهجرة التابع لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية أو عن طريق المنظمات الغير ربحية الحكومية ومراكز الاندماج في الجمهورية التشيكية. ولا تعتمد بصورة تلقائية على المعلومات من مصادر أخرى غير مصادر المواقع الرسمية على الانترنت.

الوثائق والمستندات الشخصية

لا تسلم ووثائقك الشخصية (جواز السفر والبطاقة البيومترية) لأي أحد ومن الأفضل الحصول على نسخ عادية أو نسخ طبق الأصل من المستندات المهمة.

ومن الأفضل أيضا أن تكون معك في الجمهورية التشيكية مستندات أخرى متعلقة بمؤهلاتك ومؤهلات أطفالك (إذا أتوا معك) وبطاقات التطعيم أو مستندات أخرى تساعدك.

احفظ جيدا على البطاقة البيومترية التي تثبت إقامتك في الجمهورية التشيكية لأن فقدانها أو إتلافها يؤدي إلى غرامة مرتفعة لإصدار بطاقة جديدة.

التوكيل

لا توقع على توكيل عام لتمثيلك في الأمور التي تستطيع أو ينبغي عليك إنجازها بنفسك (مثلا التوقيع على العقود أو تسلم البريد... وإلخ). ويستخدم التوكيل للتمثيل لأمر محددة بدقة ولشخص معين أو لتأريخ معين يتعلق به التوكيل. ومن الأفضل توكيل شخص موثوق فيه (أفراد الأسرة أو أصدقاء تثق فيهم) عند الحاجة فقط.

واحفظ جيدا على كل المستندات وبنبغي أن تكون كل الاتفاقات أو العقود المتعلقة بعملك (وكذلك سكنك... وإلخ) مكتوبة دائما لمطالبة حقلك عند الحاجة.

ظروف العمل

ينبغي أن يتم الاتفاق على عقد العمل ووصف العمل الذي سوف تقوم به كتابيا. وإذا اضطرت للقيام بالعمل بعد وصولك إلى الجمهورية التشيكية غير العمل المتفق عليه وأنت لست موافقا عليه فقد يعتبر مخالفة للقانون من قبل صاحب العمل وبالتالي جريمة (النصب) أو في أسوأ الحالات اتجارا لأجل الاستغلال (أو حتى الاستغلال الجنسي). وقد يواجه هذا الأمر الرجال والنساء ويتميز بمعاملة مسببة لكرامتك أو ظروف العمل السيئة (ساعات زائدة عن وقت العمل الرسمي بأسلوب غير معقول أو ظروف غير صحية أو عمل خطر أو مهدد للصحة) أو سداد ديون وهمية أو الاستغلال الجنسي. وفي هذه الحالة عليك التوجه إلى منظمات غير ربحية خاصة (انظر إلى بند بيانات الاتصال) أو شرطة الجمهورية التشيكية التي تساعدك للدفاع عن حقوقك. وتساعد شهادتك على معاقبة الجاني وتحمي أشخاصا آخرين من مثل هذا الاستغلال.

الديون وعدم المديونية

احذر من الاقتراض (وخاصة بالنسبة إلى المؤسسات الغير بنكية فيما يسمى بالقروض السريعة بدون أي مستندات... وإلخ) لأن ديونك والمصادرة المحتملة (الحجز على ممتلكاتك) قد تؤدي بك إلى فخ وإلى مشاكل قد تؤدي إلى إقامة غير قانونية. وقد تتعلق الغرامات وغرامات التأخير عن الدفع بأمور بسيطة ومنها غرامة ركوب المواصلات العامة بدون تذكرة أو عدم سداد رسوم الإذاعة والتلفزيون أو عدم دفع أقساط القرض أو بضاعة قمت بشرائها أو عدم سداد رسوم نقل النفايات أو عدم سداد رسوم الهاتف أو الإيجار أو الغاز أو الكهرباء أو التأمين الصحي أو الاجتماعي... وإلخ.

وفي الجمهورية التشيكية سجل المديونين. وسوف تحتاج إلى إثبات عدم المديونية أيضا في الإجراءات المتعلقة بعملك الحر وتصريح إقامتك.

الالتزام بالقانون

وقد تؤدي مخالفة الالتزامات المتعلقة بالإقامة والعمل أو قوانين الجمهورية التشيكية بصورة عامة في الحالة القصوى إلى طردك من الجمهورية التشيكية وكذلك إلى تسجيل إسمك في الوقت نفسه في نظام شنغن المعلوماتي. ومعناه أنك سوف تمنع من الدخول إلى كل الدول التابعة لمنطقة شنغن.

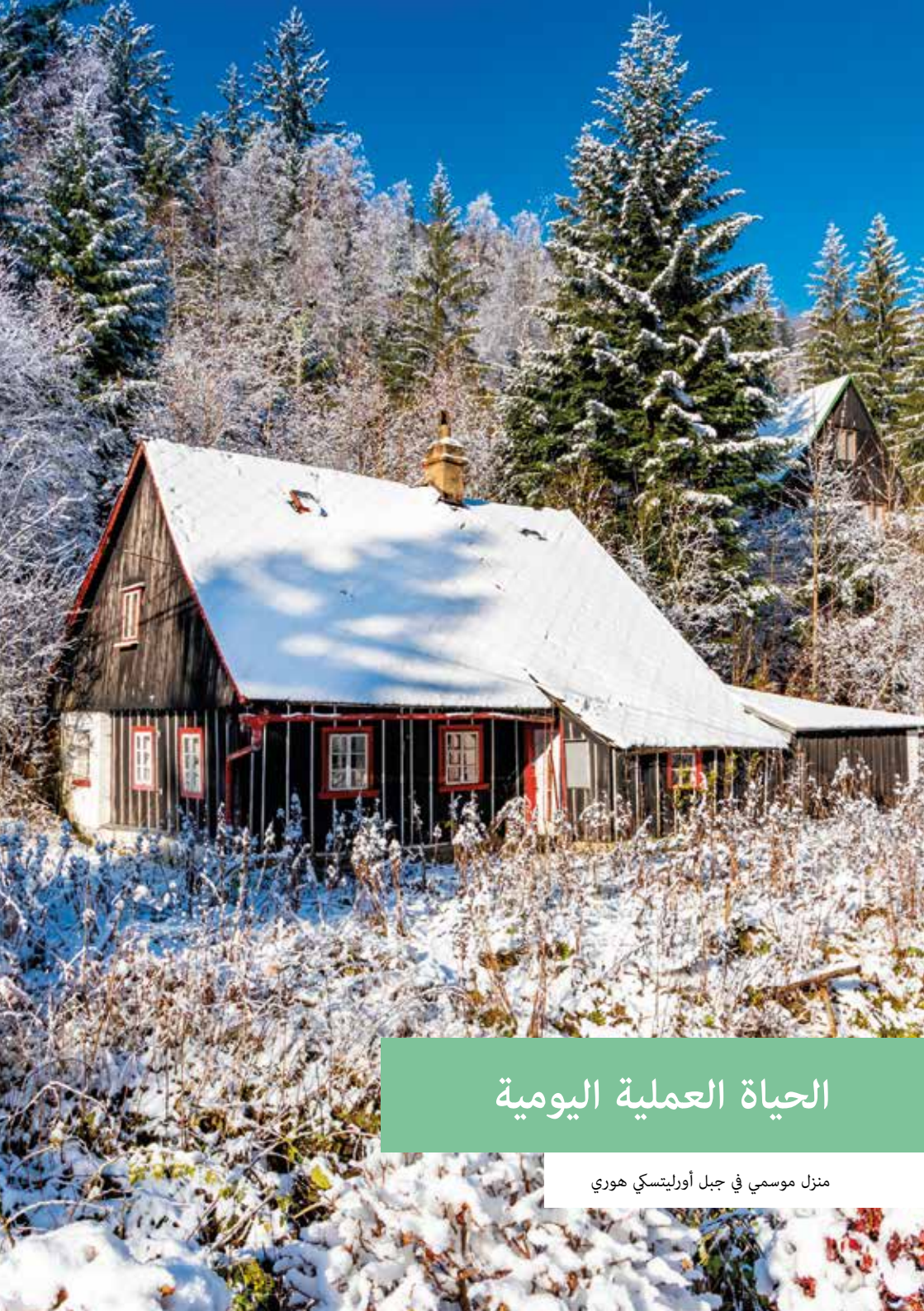
تغيير العنوان في الجمهورية التشيكية

عليك الإبلاغ بتغيير مكان إقامتك في الجمهورية التشيكية في مكتب من مكاتب وزارة الداخلية في الميعاد المحدد. ومن المرجح أن ترسل لك السلطات الحكومية بريدا مسجلا يحتوي على معلومات مهمة. وإذا أودع البريد في مكتب البريد يعتبر مستملا بعد ١٠ أيام فقط من إيداعه في مكتب البريد حتى إذا لم تتسلمه. وتودع دعوة لاستلام البريد في صندوق البريد أو أي مكان مناسب آخر.

المدخرات للاستخدام عند الحاجة

إذا كان من الممكن من الأفضل أن يكون لديك مبلغ احتياطي لظروف غير متوقعة أو لعودتك إلى وطنك.





الحياة العملية اليومية

منزل موسمي في جبل أورليتسكي هوري

مكالمة طوارئ

خط الطوارئ ١١٢

عن طريق خط الطوارئ ١١٢ تطلب مساعدة خدمة الطوارئ في كل الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي. ومن الممكن الاتصال به من الهاتف الأرضي أو الهاتف المحمول وهو خط مجاني في كل الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي. ومن الممكن تحديد مكان المتصل عن طريقه.

الخط ١١٢ لأي شخص يصبح في حالة طوارئ على أراضي الاتحاد الأوروبي وبعض الدول الأخرى ويحتاج إلى مساعدة قوات الإنقاذ أو قوات الأمن (رجال المطافئ والشرطة والأسعاف) العاجلة.

ومن الممكن استخدام الخط ١١٢ حتى إذا لم تتكلم باللغة التشيكية بفضل العاملين الذين يتكلمون بلغات مختلفة. ومن الممكن أن تتصل من أي هاتف حتى إذا لم يكن لديك رصيد أو شريحة SIM أو حتى إذا كان الأرسال في المكان ضعيفا.

وإذا أردت حل مشاكل صحية أو جريمة... وإلخ فاتصل بأرقام الطوارئ الوطنية وهي:

١٥٠ رجال المطافئ

١٥٥ الإسعاف

١٥٨ الشرطة

١٥٦ شرطة البلدية

وهذه الأرقام في الوقت الحاضر متساوية مع رقم ١١٢.

في حالة خطر على الحياة يحصل كل شخص على العلاج (إذا لم يكن الشخص الأجنبي مؤمنا عليه فتمم مطالبة الدين بأثر رجعي حتى بدون التأمين الصحي).

النقل

تحتوي المواصلات العامة (MHD) طبقا للحالة المحلية على الحافلات والترامات والحافلات الكهربائية والمترو (في براغ فقط). والنقل غير مجاني ولكل مدينة نظامها للدفع. ولا يكفي شراء التذكرة ولكنه ينبغي الختم عليها بالأجهزة الخاصة بهذا الأمر. ويدفع رسم الركوب على نقل الكلاب والامتعة إذا لم تستوف بشروط النقل المجاني. وهناك مفتشون يطلعون على دفع رسم الركوب ويؤدي عدم الدفع إلى غرامة مرتفعة.

وفي بعض المدن من مدن الجمهورية التشيكية النقل مندمج ومعناه أنك تستطيع استخدام تذكرة النقل في المدينة حتى لمنطقة معينة خارج المدينة. وفي نظام النقل المندمج تتعاون أساليب النقل (النقل بالحافلة والقطار... وإلخ)

وتشكل نظاما من الخطوط المترابطة.

ولبعض الفئات من الأشخاص تخفيض على تذاكر النقل. التخفيض مثلا للأطفال والطلبة والمعاقين أو الأشخاص المسنين. وهناك تخفيضات خاصة فلام أو الأب تخفيض إذا كان معهما طفل في عربة الأطفال. وللمزيد عن التخفيضات على رسوم النقل انظر إلى موقع شركة النقل أو عليك الاستفسار في مراكز الاستعلامات أو مكاتب شراء التذاكر. وبالنسبة إلى القطارات توجد هذه المراكز في محطات القطارات وبالنسبة إلى الحافلات في محطات الحافلات وتوجد المعلومات عن المواصلات العامة في مدينتك في مكتب شركة النقل في تلك المدينة. وللحصول على التخفيض عليك عادة الحصول أولا على مستند خاص بهذا الأمر تقوم بإصداره شركة النقل.

النقل بين المدن في الجمهورية التشيكية بالحافلات والقطارات وهناك شبكة مكثفة من الخطوط. وتوجد المواعيد على الانترنت (مثلا www.idos.cz) ومن الممكن دفع بعض التذاكر عبر الانترنت مباشرة. وتقدم كل المعلومات عن الخطوط في مكاتب الاستعلامات لشركات النقل أو في محطات الحافلات الكبيرة التي تستطيع شراء التذكرة منها أيضا. وفي بعض الحالات ينبغي شراء تذكرة خاصة لحجز المكان في الميعاد الأفضل بالنسبة لك في الحافلة أو القطار.

قيادة السيارة

لأي شخص لديه رخصة القيادة سارية المفعول أن يقود السيارة في الجمهورية التشيكية. ومن المسموح قيادة السيارة إذا بلغ عمر الشخص ١٨ سنة. ومن العادي أن تقود النساء السيارة.

في الجمهورية التشيكية قيادة السيارة في الجهة اليمنى من الطريق.

تحتاج إلى رخصة القيادة لقيادة سيارة في الجمهورية التشيكية. ويعتمد إصدار رخصة القيادة على النجاح في مدرسة القيادة والنجاح في امتحان القيادة. وتقوم البلديات المختصة ذات السلطة الواسعة بإصدار رخص القيادة. وعلى قائد السيارة أن تكون معه رخصة القيادة وإثبات الهوية وإثبات تأمين السيارة (البطاقة الخضراء) وأوراق السيارة لتقديمها للاطلاع عليها.

على الشخص الأجنبي الذي ليس مواطنا لأي دولة من الاتحاد الأوروبي ولديه الإقامة الدائمة أو الإقامة لمدة طويلة على أراضي الجمهورية التشيكية منذ أكثر من سنة واحدة أن يطلب من البلدية المختصة ذات السلطة الواسعة إصدار رخصة



القيادة بدلا من رخصة القيادة الصادرة من الخارج وذلك خلال ٣ أشهر من يوم فعالية تصريح الإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة. ولكنك لا تستطيع تبديل أي رخصة قيادة برخصة تشيكية.

وبصورة عامة من الممكن طلب تبديل رخص القيادة المطابقة للشروط المنصوص عنها في اتفاقية فينا بشأن حركة المرور على الطرق (فيينا 1968). وللمزيد من المعلومات الدقيقة اتصل بالبلدية أو مصلحة المحافظة (أو وزارة نقل الجمهورية التشيكية) إذا كان من الممكن تبديل رخصة قيادة معينة أو إذا كان عليك القيام بامتحان قيادة السيارات.

وينبغي تسجيل كل السيارات في مكتب مختص للمدينة. وينبغي أيضا أن يكون لكل السيارة تأمين وهو تأمين المسؤولية - التأمين الإجباري. وهناك فحص فني منتظم لكل سيارة وقياس الانبعاثات.

من المسموح وقوف السيارات خاصة في المدن في أماكن محددة مقابل رسوم في أغلبية الحالات (عادة يتم السداد عن طريق الأجهزة الموجودة في الموقف). ويتم حل ازدحام المرور في أوساط مدن كثيرة عن طريق مناطق الوقوف التي يوقف فيها سكان المنطقة فقط سياراتهم مقابل رسوم سنوية. ولذلك ينبغي أن تعرف نظام مناطق وقوف السيارات قبل أن تدفع غرامة أو تصبح مضطرا لحل مشكلة سيارة مرفوعة بسبب وقوف السيارة في مكان ممنوع.

لاستخدام الطرق السريعة في الجمهورية التشيكية ينبغي شراء لاصق خاص بالطرق السريعة.

السرعة الأقصى المسموح بها في الجمهورية التشيكية:

في المدينة/البلدة: 50 كم/س

خارج المدينة/البلدة: 90 كم/س

الطريق السريع: 130 كم/س

وفي الجمهورية التشيكية لا يسمح بتناول أي نسبة من الكحول عند القيادة فمعناه أنه من الممنوع أن يقود القائد السيارة بعد تناول أي نسبة من الكحول أو مواد مسكرة أخرى.



البريد والمراسلة الرسمية

في الجمهورية التشيكية من الممكن أن تستخدم خدمات شركة البريد التشيكي لإرسال البريد العادي والبريد المسجل والطرود والرسائل إلى الخارج... وإلخ.

ولإرسال المستندات الرسمية وللمراسلة مع السلطات الرسمية... وإلخ من الأفضل أن تستخدم خدمة البريد المسجل. وتثبت شركة البريد التشيكي تسليم البريد بورقة إثبات التسليم وبعد ذلك تكون مسؤولة عن فقدان البريد أو إتلافه. ومن الممكن أن تثبت التسليم عند الحاجة بورقة إثبات التسليم في المكتب الذي أرسلت البريد إليه.

وإذا لم يجدك موزع البريد في البيت لتسليم البريد المسجل فيتك ورقة في صندوق بريدك تذكر عدم وجود المرسل إليه. وفي هذه الحالة من الممكن تسلم البريد في مكتب البريد الخاص بك طبقاً للعنوان حيث تثبت هويتك ببطاقة الهوية (جواز سفر أو بطاقة تصريح الإقامة).

ولتسلم البريد الرسمي ينبغي لصق علامة بإسمك على الجرس وعلى صندوق البريد. وإذا قمت بتغيير العنوان فعليك إبلاغ مكتب من مكاتب وزارة الداخلية بتغييره خلال المدة المحددة.

وتوجد في مكتب البريد أيضا خدمة "Czech Point" (وتوجد كذلك في أماكن أخرى) وتعتبر فرعا لتنفيذ الإدارة العامة. ويقوم مكتب "Czech POINT" بإصدار مستخرجات موثقة من عدة أنظمة الإدارة العامة المعلوماتية ومن الممكن الإبلاغ فيه بإنشاء تجارة أو تغييرها أو الحصول على المستخرج من سجل العقارات وصورة طبق الأصل من مستندات... وإلخ.

وللمزيد من المعلومات انظر إلى موقع شركة البريد التشيكي في www.ceskaposta.cz.



معلومات أخرى مفيدة

قصر هلوبوكا ناد فلتافو

الأعياد الحكومية والعطلات الرسمية في الجمهورية التشيكية

١ يناير - رأس السنة الميلادية ويوم تجديد الدولة التشيكية المستقلة

جمعة الآلام (يتغير ميعادها)

يوم الاثنين لعيد الفصح (يتغير ميعاده)

١ مايو - يوم العمال العالمي

٨ مايو - يوم النصر

٥ يوليو - يوم الناشرين السلافيين للدين المسيحي - كيرلس وميثوديوس

٦ يوليو - يوم إعدام المفكر الديني "يان هوس" حرقا

٢٨ سبتمبر - يوم الدولة التشيكية

٢٨ أكتوبر - يوم قيام الدولة التشيكوسلوفاكية المستقلة

١٧ نوفمبر - يوم النضال من أجل الحرية والديمقراطية

٢٤ ديسمبر - مساء عيد ميلاد المسيح

٢٥ ديسمبر - عيد ميلاد المسيح الأول

٢٦ ديسمبر - عيد ميلاد المسيح الثاني

العادات والتقاليد

ومن أهمها العادات والتقاليد المتعلقة بالعيدين المسيحيين الرئيسيين وهما عيد ميلاد المسيح وعيد الفصح. وطوال السنة يحتفل التشيك بعض الأيام المتعلقة بالتقاليد الشعبية ومنها حرق الساحرات (٣٠ أبريل) حيث يشعل الناس النيران ويحتفلون ببداية الربيع. ومن العادات الأخرى الشعبية هو يوم القديس نقولا (٦ ديسمبر) الذي تحتفل به أغلبية الناس وفي مساء اليوم السابق يكون القديس نقولا مرافقا بإبليس وملاك ويوزعون الحلويات على الأطفال المطيعين أو الفحم على الأطفال الغير مطيعين. ويوم ١ يونيو متعلق كذلك بالأطفال ويحتفل فيه الناس بيوم الأطفال العالمي وتنظم برامج مسلية وثقافية مختلفة. ويحتفل التشيك بعيد الحب يوم ١ مايو ومن تقاليده أن الرجل يقبل المرأة تحت شجرة كرز مزدهرة. ومن المهم أيضا بالنسبة للتشيك عيد المتوفين (٢ نوفمبر). ويسمى الناس هذا اليوم كذلك بيوم "الأرواح" ويوزر الناس في هذه الفترة المقابر ويتذكرون أجدادهم.

يضمن ميثاق الحقوق والحريات الأساسية حرية العقيدة الدينية. بالرغم من أن أغلبية الناس في الجمهورية التشيكية ملحدون ولا ينتمون إلى أي كنيسة فالدين الأكثر شعبية هو الدين المسيحي ويرجع أصل تقاليد وعادات كثيرة موجودة في المجتمع التشيكي إليه.

الملخص الثقافي الأساسي

في الجمهورية التشيكية أماكن تاريخية كثيرة يجلبها السياح من العالم كله كمقصد مهم. وهناك ١٢ أثرا ومنطقة الأكثر أهمية مسجلة في سجل التراث العالمي لليونسكو.

ومن أهم المؤسسات الثقافية والتعليمية جامعة كارل والمسرح القومي وأكاديمية العلوم للجمهورية التشيكية والمتحف القومي...والإخ.

وللجمهورية التشيكية عدد من الفنانين والعلماء والمفكرين المهمين. ومن المؤلفين المشهورين عالميا مثلا بدرجيخ سميثانا وأنتونين دفورجك أو ليوش ياناشيك. ومن الأشخاص المهمين مثلا المفكر الديني يان هوس (القرن ١٤-١٥) أو جان أموس كومينوس (القرن ١٦-١٧). ومن الكتاب والمفكرين للعصر الحديث المشهورين عالميا مثلا توماس ماساريك (الرئيس التشيكوسلوفاكي الأول بعد قيام تشيكوسلوفاكيا المستقلة عام ١٩١٨) وياروسلاف سيفرت (الحائز على جائزة نوبل للأدب) وياروسلاف هاشيك وفرانز كافكا وكارل تشاييك وبوهوميل هربال وبوزينا نيمتسوا وميلان كونديرا وفاتسلاف هافل (الرئيس الأول بعد الثورة المخملية عام ١٩٨٩).

ومن العلماء المهمين مثلا ياروسلاف هيروفسكي الحائز على جائزة نوبل للكيمياء وأوتو ويختيرلي مخترع العدسات اللاصقة أو أنتونين هولبي مكتشف الأدوية المضادة للفيروسات المستخدمة لعلاج الأيدز (HIV/AIDS).

ومن الفنانين مثلا رسام الفن الحديث ألفونس موخا ومؤسس الفن التجريدي فرانتيشك كوبكا.

وهناك جرائد ومجلات متنوعة تقدم معلومات عن الحياة الثقافية في الجمهورية التشيكية. ومن الفرص الجيدة للحصول على المعلومات عن حياة المجتمع مشاهدة وسائل الإعلام العامة - التلفزيون التشيكي والإذاعة التشيكية.

معلومات أخرى

وتتميز الثقافة التشيكية بين المخاطبة الرسمية والودية. وتستخدم الأولى دائما مع الناس البالغين الغرباء أو في البيئة الرسمية. وإذا استخدم شخصان هذا الأسلوب الرسمي فتتحدث المرأة هي الأولى رفع الكلفة وثم الشخص المتقدم في السن أو الشخص الرئيس واستخدام المخاطبة الودية على الطرف الآخر. ويعتبر عرض استخدام المخاطبة الودية عبارة عن الصداقة والتعطف. ومن العادي استخدام المخاطبة الودية بين أفراد الأسرة وبين الأصدقاء.

وتتميز اللغة التشيكية باستخدام شكلين للغة - اللغة الفصحى واللغة العامية. ويستخدم الناس اللغة العامية بين الأصدقاء وتستخدم على المستوى الرسمي أو عند الكتابة للغة الفصحى. وقد يكون هذا الأمر محيرا بالنسبة إلى الشخص الأجنبي. وإذا تعلم اللغة التشيكية من الأصدقاء فقد يتعلم اللغة الغير رسمية وتعتبر هذه اللغة غير ملائمة

مثلا في التواصل مع المدرسين في المدرسة أو في الدوائر الرسمية.

وينبغي حضور اجتماعات العمل في الميعاد والالتزام بالبرنامج المتفق عليه أو بميعاد الزيارة وإذا كان هناك أي تغيير فينبغي الإبلاغ مسبقا والاعتذار. وليس من اللائق أن يظل أحد في انتظارك لأكثر من ١٥ دقيقة.

وقد يبدو التشيك في البداية غير مستعدين للمساعدة. وبالنسبة إلى الغرباء (بما فيه التشيك الآخرون) يحفظون على المبادأة ولا يظهرون المشاعر كثيرا. ولكن عند إنشاء علاقة أوثق يكون التشيك كراما ووديين. وإذا استضافك شخص تشيكي إلى منزله فليس مظهرا أو مجاملة بل هي فعلا عبارة عن الصداقة ويتوقع زيارتك.

وفي وقت الفراغ يحب التشيك الرياضة بما فيه ممارستها أو مشاهدتها. وتعتبر لعبة هوكي الجليد وكرة القدم لعبة وطنية يشجع الناس الكثيرون لاعبيها. ويحب الناس ممارسة الرياضة بأنفسهم - ويحب التشيك الكثيرون ركوب العجلة وفي الصيف ركوب المراكب على الأنهار والرحلات والتزلج في الشتاء. ويذهب الناس كثيرا في العطلة الأسبوعية إلى منزلهم في الريف. ويجتمع الناس في أغلبية الحالات في البارات أو المطاعم أو المقاهي. ويحب الناس أيضا الذهاب إلى السينما والمسرح ويحبون القراءة.

التدخين والكحول

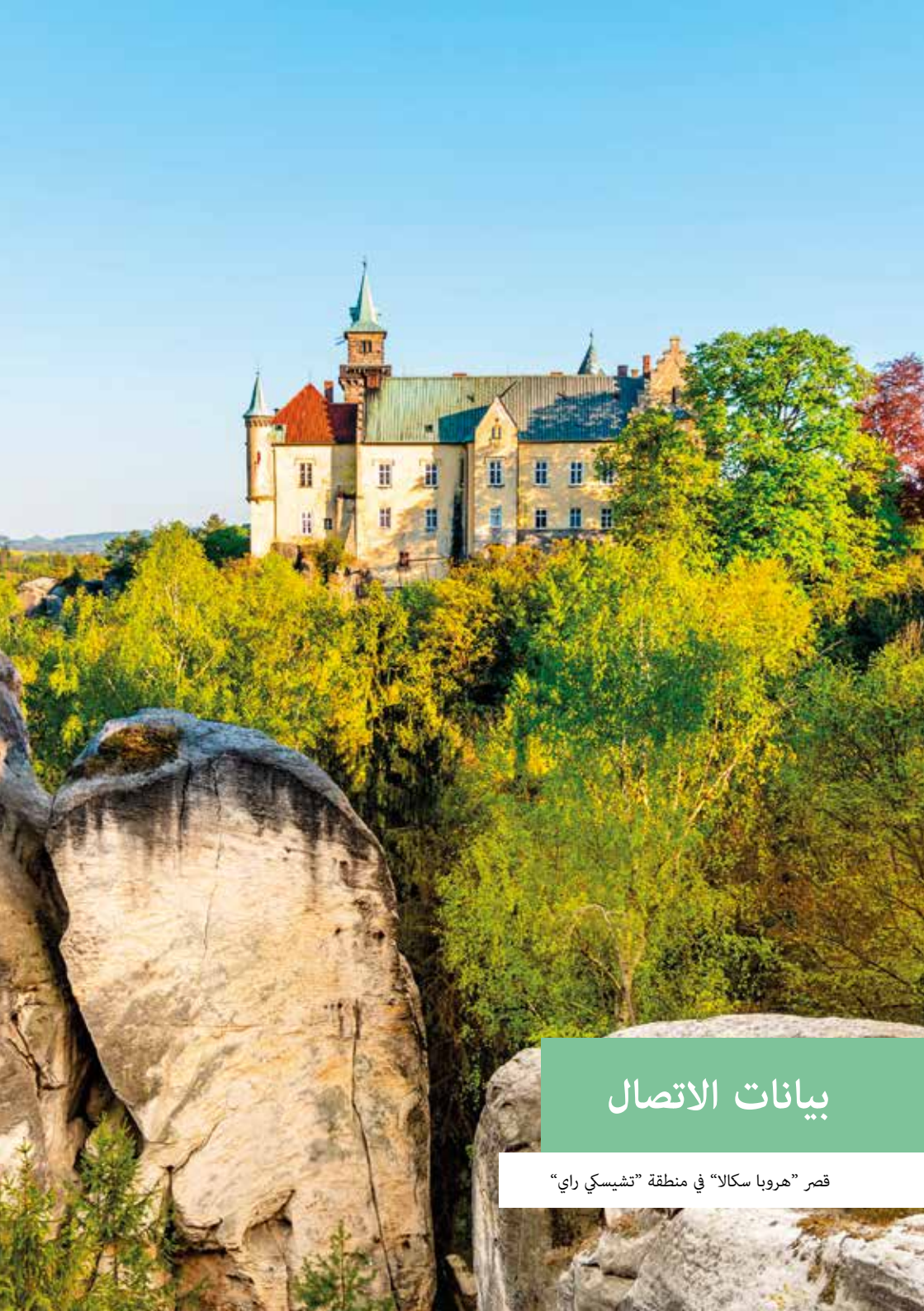
في الجمهورية التشيكية من المسموح التدخين وتناول المشروبات الروحية ومن أكثرها شعبية البيرة والنيبيذ ولكنه ممنوع التدخين في المطاعم والدوائر والمؤسسات العامة ومنها المدارس والمستشفيات. وممنوع التدخين أيضا في القطارات والحافلات والمواصلات العامة. ومن المسموح بيع الكحول والسجائر لأشخاص بلغ عمرهم ١٨ سنة.

النفايات وتصنيفها

وخلال السنوات الأخيرة أصبح من الطبيعي تصنيف النفايات في صناديق ملونة كبيرة. وتخلص من الزجاج في الصناديق الخضراء والبيضاء والورق في الصناديق الزرقاء والبلاستيكات في الصناديق الصفراء والنفايات البيولوجية في الصناديق البنية وأيضا يتم فرز الورق المقوي الخاص بالمشروبات وفرز المعادن أو ملابس وأقمشة وأحذية مستعملة. وتخلص من النفايات المختلطة صغيرة الحجم في الصناديق السوداء.

إذا رغبت في التخلص من مصباح قديم مثلا أو شيء كبير فمثل هذه الأشياء لا يمكن التخلص منها في صندوق النفايات العادي. ومن الممكن التخلص منها في مركز جمع النفايات حيث يجمعون النفايات الخطرة أو كبيرة الحجم (وهذا الأمر يخص أيضا الأجهزة الكهربائية والدهان والورنيش والبوليسترين والمعادن... وإلخ).

لا ترمي القمامة في الشارع أبداً. هناك غرامات لمثل هذا السلوك.



بيانات الاتصال

قصر "هروبا سكال" في منطقة "تشيسكي راي"

الأمور المتعلقة بالإقامة ومد الإقامة والإبلاغ بالتغييرات

مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (OAMP MVČR)، شؤون إقامة الأجانب
www.mvcr.cz/cizinci - في هذا الموقع سوف تجد بيانات الاتصال لمكاتب وزارة الداخلية في المناطق المختلفة.
وللاستعلامات من الممكن أن تتصل بكل من: خط الاستعلامات لوزارة الداخلية: هاتف: 974 820 680 (+420)

الاطلاع على أوراق الإقامة وتوثيق استمارة الدعوة وواجب الإبلاغ والتسجيل بعد الوصول على أراضي الجمهورية التشيكية:

خدمة شرطة الأجانب

www.policie.cz/clanek/informace-pro-pobyt-cizincu.aspx

معلومات واستشارة مجانية

إذا كنت في حاجة إلى نصيحة أو مساعدة لا تتردد واتصل بالمنظمات الغير حكومية الغير ربحية (NNO) أو بمراكز الاندماج (المراكز لدعم اندماج الأجانب) الموجودة في كل محافظة تقريبا. وفي هذه المنظمات يقدم الخبراء استشارة مجانية اجتماعية وقانونية متعلقة بكل المجالات الموجودة في هذه النشرة. وكذلك تقدم هذه المنظمات دروس للغة التشيكية والدروس الاجتماعية الثقافية الخاصة بمختلف مجالات الحياة في الجمهورية التشيكية والمساعدة في التواصل مع الجهات الرسمية أو المرافقة إليها أو إلى الطبيب أو في التواصل مع المدرسة أو الترجمة الفورية أو الكتابية. ومن الممكن أن تطلب النصيحة والمساعدة هاتفيا من أي منظمة غير حكومية غير ربحية أو مركز اندماج. ومن الأفضل أيضا أن تشارك في مناسبات ثقافية لهذه المنظمات تساعدك بعد وصولك في الاندماج في الحياة في الجمهورية التشيكية.

مراكز الاندماج (المراكز لدعم اندماج الأجانب)

توجد مراكز الاندماج في كل محافظات الجمهورية التشيكية. وتوجهك إلى الدوائر التي تنهي فيها أمورك وإلى دروس اللغة التشيكية وتقدم لك الاستشارة في أغلبية أمور الحياة اليومية. وتساعدك في البحث عن مترجم وفي مراجعة عقود مختلفة قبل توقيعك عليها. وفي كل مركز حاسوب بالإنترنت تستطيع استخدامه مجانا.

أغلبية الخدمات في هذه المراكز مجانية وهناك بعض الخدمات مقدمة بمقابل مادي. ويقدم لك موظفو المراكز كل المعلومات عن شروط استخدام خدماتها. وللمزيد عن الخدمات المقدمة انظر إلى مواقع مراكز الاندماج على الإنترنت.

وتوجد بيانات الاتصال في موقع www.integracnicentra.cz

مركز براغ للاندماج (ICP)

Žitná 1574 / 51, 110 00 Praha 1

هاتف: +420 252 543 846

Arbesovo náměstí 70/4, 150 00 Praha 5

هاتف: +420 253 253 984

البريد الإلكتروني: info@icpraha.com

www.icpraha.com

ولمركز براغ للاندماج فروع في براغ 1 وبراغ 13 وبراغ 14.

مركز براغ للاندماج (ICP) منظمة تمويلها بلدية براغ العاصمة. وتوجد المعلومات عن الاندماج والحياة في براغ في تطبيق Prager للهاتف المحمول وفي موقع براغ العاصمة على الإنترنت www.metropolevsech.eu

مركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة بوهيميا الوسطى

مكتب ملادا بوليسلاف

tř. Václava Klementa 467

Mladá Boleslav 293 01

هاتف: +420 311 584 406

البريد الإلكتروني: icmladaboleslav@suz.cz

مكتب كلادنو

Cyrila Boudy 1444

Kladno - Kročehlavy 272 01

هاتف: +420 325 630 546

البريد الإلكتروني: ickladno@suz.cz

مكتب بينيشوف

Žižkova 360

Benešov 256 01

هاتف: +420 326 905 279

البريد الإلكتروني: icbenesov@suz.cz

مكتب بريبرام

U Nemocnice 85

Příbram I. 261 01

هاتف: +420 326 905 249

البريد الإلكتروني: icpribram@suz.cz

مكتب كوتنا هورا

Hornická 642

Kutná Hora 284 01

هاتف: +420 326 905 408

البريد الإلكتروني: ickutnahora@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة بوهيميا الجنوبية

Kněžskodvorská 2296

České Budějovice 370 04

- الجزء الخلفي لبنك "Česká spořitelna" الموازي مع شارع "Pražská"، الطابق الأول

هاتف: +420 387 202 508

البريد الإلكتروني: icceskebudejovice@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - فيسوتشينا

Tolstého 15

Jihlava 586 01

هاتف: +420 778 401 506، +420 567 212 257

البريد الإلكتروني: icjihlava@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة كارلوفي فاري

Závodu Míru 876/3a

Karlovy Vary 360 17

- الطابق الأول

هاتف: +420 353 892 559

البريد الإلكتروني: ickarlovyvary@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة ليبيريتس

Voroněžská 144/20

Liberec 460 10

هاتف: +420 482 313 064

البريد الإلكتروني: icliberec@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة مورافيا وسيليسيا

Českobratrská 2227/7

Ostrava 702 00

(ICQ: (600-235-100); Skype: (cpic_ostrava

هاتف: +420 607 860 812 ,+420 596 112 626

البريد الإلكتروني: icostrava@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة أولوموتس

Hálkova 171/2

Olomouc 779 00

هاتف: +420 608 119 971 ,+420 585 204 686

البريد الإلكتروني: icolomouc@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة باردوبيتسي

Pernerova 444

Pardubice 530 02

هاتف: +420 725 148 519 ,+420 466 989 228

البريد الإلكتروني: icpardubice@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة بلزن

Americká 39

Plzeň 301 00

هاتف: +420 377 223 157 ,+420 725 874 976

البريد الإلكتروني: icplzen@suz.cz

المركز لدعم اندماج الأجانب - محافظة زلين

Štefánikova 167

Zlín 760 01

هاتف: +420 577 018 651

البريد الإلكتروني: iczlin@suz.cz

مركز منطقة جنوب مورافيا لدعم اندماج الأجانب

www.cizincijmk.cz

Kounicova 271/13

Brno 602 00

هاتف: +420 734 510 213

البريد الإلكتروني: cizincijmk@jmk.cz

المركز لاندماج مواطني الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي في محافظة "أوستي ناد لابيم"

www.centrumcizincu.cz

Velká Hradební 33

Ústí nad Labem 400 21

هاتف: +420 475 216 536

البريد الإلكتروني: usti@centrumcizincu.cz

مركز الاندماج للأجانب في هراديتس كرالوفي

www.cizincihradec.cz

Šafaříkova ul. 666/9

(مبنى YMCA - الطابق الثالث)

Hradec Králové 500 02

هاتف: +420 492 604 940

البريد الإلكتروني: poradna.cizinci@hk.caritas.cz

المنظمات الغير ربحية الغير حكومية (NNO)

وفي موقع www.cizinci.cz توجد كل بيانات الاتصال في قسم "دليل الاتصالات". ونذكر هنا بعض المنظمات فقط. وتقدم الاستشارة عن طريق الهاتف لأي أحد في الجمهورية التشيكية وبالنسبة إلى الاستشارة الشخصية فمن الأفضل الاتفاق عليها مع المنظمة العاملة في منطقتك.

• **المنظمة لمساعدة اللاجئين - OPU** (براغ، برنو، هراديتس كرالوفي، بلزن، أوسترافا) - الاستشارة القانونية والاجتماعية
- www.opu.cz, هاتف: +420 730 158 779، +420 739 413 983، 730 158 781 (الاستشارة القانونية)،
البريد الإلكتروني: opu@opu.cz

• **مكتب الاستشارة للاندماج - PPI** (براغ، أوستي ناد لابيم) - الاستشارة القانونية والاجتماعية - www.p-p-i.cz,
هاتف: +420 603 281 269 (براغ)، البريد الإلكتروني: praha@p-p-i.cz, هاتف: +420 475 216 536
(أوستي ناد لابيم)، البريد الإلكتروني: usti@p-p-i.cz

• **المنظمة الدولية للهجرة IOM - International Organization for Migration** (براغ) - الاستشارة والهجرة
للعمل والعودة الطوعية - www.iom.cz, هاتف: +420 233 37 01 60، البريد الإلكتروني: prague@iom.int

• **المركز لاندماج الأجانب - CIC** (براغ) - الاستشارة في مجال العمل والشؤون الاجتماعية - www.cicpraha.org,
هاتف: +420 222 360 452 (الشؤون الاجتماعية)، 702 150 630 (العمل)، البريد الإلكتروني: info@cicpraha.org

• **جمعية الاندماج والهجرة - SIMI** (براغ) - الاستشارة القانونية والاجتماعية - www.migrace.com,
هاتف: +420 224 224 379، +420 603 547 450 (القانونية)، +420 605 253 994 (الاجتماعية)، البريد الإلكتروني:
poradna@refug.cz

• **مؤسسة "InBáze, z.s."** (براغ) - الاستشارة القانونية، الاجتماعية، الاستشارة في مجال العمل وفي مجال علم النفس
والاجتماع - www.inbaze.cz, هاتف: +420 739 037 353، البريد الإلكتروني: info@inbaze.cz

• **منظمة الجمهورية التشيكية الخيرية (Charita ČR)** - مساعدة الأجانب عند الحاجة - www.charita.cz,
خط الاستعلامات باللغة المنغولية +420 733 67 66 67
والفيتنامية +420 605 99 99 69، www.charita.cz/infolinka,
ولهذه المنظمة شبكة فروعها في الجمهورية التشيكية كلها.

• منظمة أبرشية براغ الخيرية (Arcidiecézní charita Praha) - مركز الهجرة - الاستشارة القانونية والاجتماعية
www.praha.charita.cz/služby/migrate - هاتف: +420 224 813 418، البريد الإلكتروني: migrate@praha.charita.cz

• مجموعة الاتصال الأوروبية (براغ) - الاستشارة في مجال العمل - www.ekscr.cz، هاتف: +420 222 211 799.

• مؤسسة "MOST PRO" (باردويتسي) - الاستشارة الاجتماعية - www.mostlp.eu، هاتف: +420 467 771 170،
البريد الإلكتروني: info@mostlp.eu

• جمعية المواطنين المهتمين بالمهاجرين (SOZE) - الاستشارة القانونية والاجتماعية - www.soze.cz
مؤسسة "SOZE" في برنو - هاتف: +420 545 213 643، البريد الإلكتروني: soze@soze.cz
مؤسسة "SOZE" في أولوموتس - هاتف: +420 585 242 535، البريد الإلكتروني: soze.olomouc@soze.cz

المنظمات الغير ربحية الغير حكومية المتخصصة:

الاستشارة في مجال التعليم والعمل ومعادلة الشهادات

مؤسسة "META o.p.s."

www.meta-ops.cz، هاتف: +420 775 339 003، البريد الإلكتروني: poradenstvi@meta-ops.cz

الوقاية من الاتجار ومساعدة أشخاص تعرضوا له:

La Strada Česká republika

www.strada.cz - مساعدة لضحايا الاستغلال والاتجار (الإضرار على العمل والاستغلال الجنسي)،

خط المساعدة: +420 222 71 71 71، الاستعلامات: +420 800 077 777

منظمة أبرشية براغ الخيرية - مشروع "ماجدا" - www.praha.charita.cz - الاستشارة ومساعدة ضحايا
الاتجار (الإضرار على العمل والاستغلال الجنسي)، هاتف: +420 251 552 790،
البريد الإلكتروني: magdala@praha.charita.cz

الوقاية من العنف المنزلي:

www.domacinasili.cz - المعلومات ودليل مراكز التدخل في المناطق المختلفة

الدائرة البيضاء

مساعدة لمن تعرض لجريمة: 116 006 (24 ساعة)

www.bkb.cz

منظمة "ROSA"

مساعدة لمن تعرض للعنف المنزلي

هاتف: +420 602 246 102، البريد الإلكتروني: info@rosa-os.cz

www.rosa-os.cz

منظمة "ACORUS"

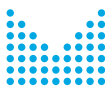
مساعدة لمن تعرض للعنف المنزلي

خط 24 ساعة: +420 283 892 772



دورات التأقلم والاندماج

أهلاً بكم في الجمهورية التشيكية



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

